# RR 125-200-250-300 2T EUROPA
# RR 125-200-250-300 2T

Děkujeme za Vaši volbu a příjemně se bavte! Tato příručka obsahuje informace, které potřebujete k řádnému provozu a údržbě svého motocyklu.

Data, specifikace a obrázky uvedené v této příručce nepředstavují závazek ze strany BETAMOTOR S.p.A. BETAMOTOR si rezervuje právo provádět změny a vylepšení svých modelů kdykoli a bez upozornění.

Kód 040.44.000.00.00

## DŮLEŽITÉ

Doporučujeme vám, abyste si ověřili všechna utažení po jedné až dvou hodinách jízdy na drsném terénu. Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím částem:

- zadní rozeta
- Zajistěte správné upevnění stupaček
- přední / zadní brzdové páky / třmeny / kotouče
- zkontrolujte, zda jsou plasty řádně upevněny
- šrouby motoru
- šrouby / tlumiče/ vahadla
- náboje / dráty kol
- Zadní rám
- připojení výfukového potrubí
- napnutí řetězu

## DŮLEŽITÉ

V případě zásahu do vozidla kontaktujte poprodejní servis společnosti Betamotor.

OBSAH

Operativní instrukce 5
Symboly 5
Bezpečnost jízdy 6

KAPITOLA 1 VŠEOBECNÉ INFORMACE 7
Identifikační data motocyklu 8
Sada nářadí 8
Seznámení s vozidlem 9
Specifikace 10
Elektrický systém 13
Elektrický diagram RR 125 Europa – RR 125 13
Žárovky 17
Pojistky (200-250-300) 17
Doporučená maziva a kapaliny 17

KAPITOLA 2 PROVOZ 19
Hlavní části 19
Návod k obsluze digitálního tachometru 24
Kontroly před a po použití 36
Uvedení do provozu 36
Tankování 37
Doplňování směšovacího oleje (RR 200-250-300) 38
Spuštění motoru 38
Vypnutí motoru 38

KAPITOLA 3 ÚPRAVY 39
Klíč k symbolům 40
Brzdy 40
Spojka 41
Nastavení plynového lanka 41
Nastavení regulace volnoběhu 41
Nastavení regulace výfukové přívěry 47
Nastavení řídítek 47
Nastavení vidlice 48
Tlumiče 50

KAPITOLA 4 KONTROLY A ÚDRŽBY 53
Klíč k symbolům 55
Motorový olej 55
Chladicí kapalina 58
Vzduchový filtr 61
Svíčka 64
Karburátor 65
Přední brzda 67
Zadní brzda 70
Kontrola spojky 73
Kontrola a seřízení vůle řízení 75
Vidlice 76
Přední kolo 76
Pneumatiky 77
Páka zadního odpružení 77
Řetěz 78
Přední světlo 79
Zadní světlo 80
Baterie (200-250-300) 81
Pojistky 83
Čištění vozidla 84
Dlouhodobá nečinnost 85
Plánovaná údržba vozidla 86
Přehled utahovacího momentu 88

KAPITOLA 5 ODSTRAŇOVÁNÍ A INSTALACE NADSTAVBY 90
Demontáž a instalace sedla 91
Demontáž a montáž bočního panelu vzduchového filtru 92
Demontáž a instalace kompletní nádrže 92
Demontáž a montáž masky světlometu 96

KAPITOLA 6 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ 95
Odstraňování problémů 96

## OPERATIVNÍ INSTRUKCE

- K vozidlu musí být přiloženo: státní poznávací značka, registrační doklad, silniční známka a pojištění.
- K ochraně své bezpečnosti a bezpečnosti ostatních, vždy jeďte opatrně s nasazenou přilbou a vždy mějte zapnuté potkávací světla.
- Neseďte na vozidle, když je na stojanu.
- Nestartujte motor v uzavřených místech.

VAROVÁNÍ

Za jakékoli modifikace a manipulace s vozidlem během záruční doby nenese výrobce odpovědnost a záruka není platná.

## SYMBOLY

BEZPEČNOST / POZOR
Nerespektování informací označených tímto symbolem může znamenat osobní nebezpečí.

INTEGRITA VOZIDLA
Nerespektování informací označených tímto symbolem může způsobit vážnou škodu na vozidle a ukončení záruky.

NEBEZPEČÍ KAPALINY

Přečtěte si pozorně návod k použití a údržbu.

POVINNOST NOSIT OCHRANNÉ OBLEČENÍ
Při používání vozidla máte povinnost nosit specifický ochranný oděv a bezpečnou obuv.

OCHRANNÉ RUKAVICE JSOU POVINNÉ
Pro provedení popsaných operací je nutné nosit ochranné rukavice.

POUŽITÍ NECHRÁNĚNÝCH PLAMENŮ NEBO MOŽNÝCH ZDROJŮ VZNÍCENÍ JE ZAKÁZANÉ

KOUŘENÍ ZAKÁZÁNO

NEPOUŽÍVEJTE MOBILNÍ TELEFON

NEBEZPEČÍ KORROZIVNÍCH LÁTEK

Tekutiny označené tímto symbolem jsou velmi korozivní: manipulujte s nimi opatrně
NEBEZPEČÍ OTRAVY

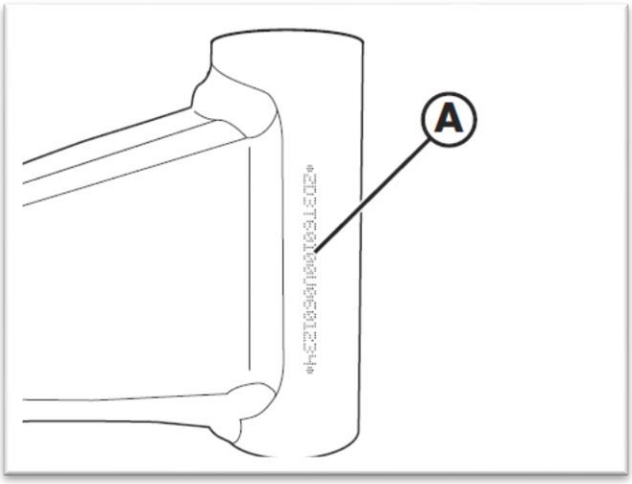
## BEZPEČNOST JÍZDY

• Dodržujte zákon o silničním provozu.
• Vždy používejte schválené osobní ochranné prostředky.
• Vždy zachovávejte čisté hledí ochranné přilby.
• Při jízdě nemějte ostré nebo křehké předměty v kapsách.
• Správně nastavte zpětná zrcátka.
• Vždy jeďte v sedící poloze, mějte obě ruce na řídítkách a obě nohy na stupačkách.
• Nikdy nejezděte po boku s jinými vozidly.
• Neodtahujte a vyvarujte se odtahu jinými vozidly.
• Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních vozidel.
• Nestartujte, když je vozidlo na svém stojanu.
• Vyhýbejte se kymácení a „klopení“, protože jsou pro Vás, pro další osoby i pro vaše vozidlo velmi nebezpečné.
• Vždy používejte obě brzdy na suchých komunikacích bez štěrku a písku. Použití jedné brzdy může být nebezpečné a způsobit nekontrolované uklouznutí.
• Abyste zkrátili brzdnou dráhu, vždy používejte obě brzdy.
• Na mokrých silnicích a jízdě v terénu jeďte s opatrností a při mírné rychlosti. Dávejte si pozor při brždění.

# KAPITOLA 1 OBECNÉ INFORMACE

OBSAH

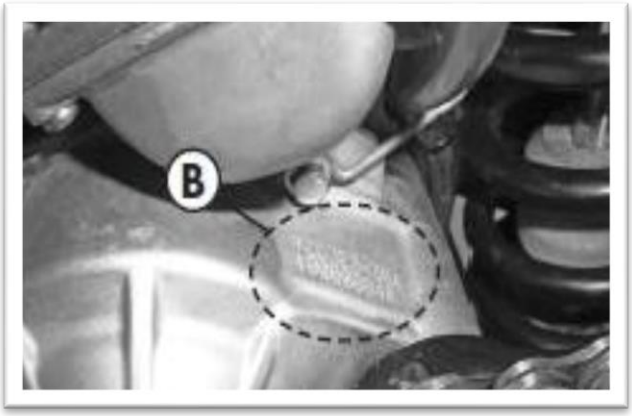

Identifikační data motocyklu ..... 8
Identifikace rámu ..... 8
Identifikace motoru ..... 8
Sada nářadí ..... 8
Seznámení s vozidlem ..... 9
Hlavní části ..... 9
Specifikace ..... 10
Hmotnost ..... 10
Rozměry ..... 10
Pneumatiky ..... 10
Kapacita ..... 10
Přední vidlice ..... 11
Zadní tlumič ..... 11
Motor ..... 11
Přední brzda ..... 11
Zadní brzda ..... 11
Elektrický systém ..... 13
Elektrický diagram RR 125 Europe-RR 125 ..... 13
Legenda elektrického diagramu ..... 14
Elektrický diagram RR 200-250-300 Europa-RR 200-250-300 ..... 15
Legenda elektrického diagramu ..... 16
Žárovky ..... 17
Pojistky (200-250-300) ..... 17
Doporučená maziva a kapaliny ..... 17




## IDENTIFIKAČNÍ DATA MOTOCYKLU

### ČÍSLO RÁMU

Číslo rámu **A** je vyraženo na pravé straně trubky, která tvoří hlavu rámu.



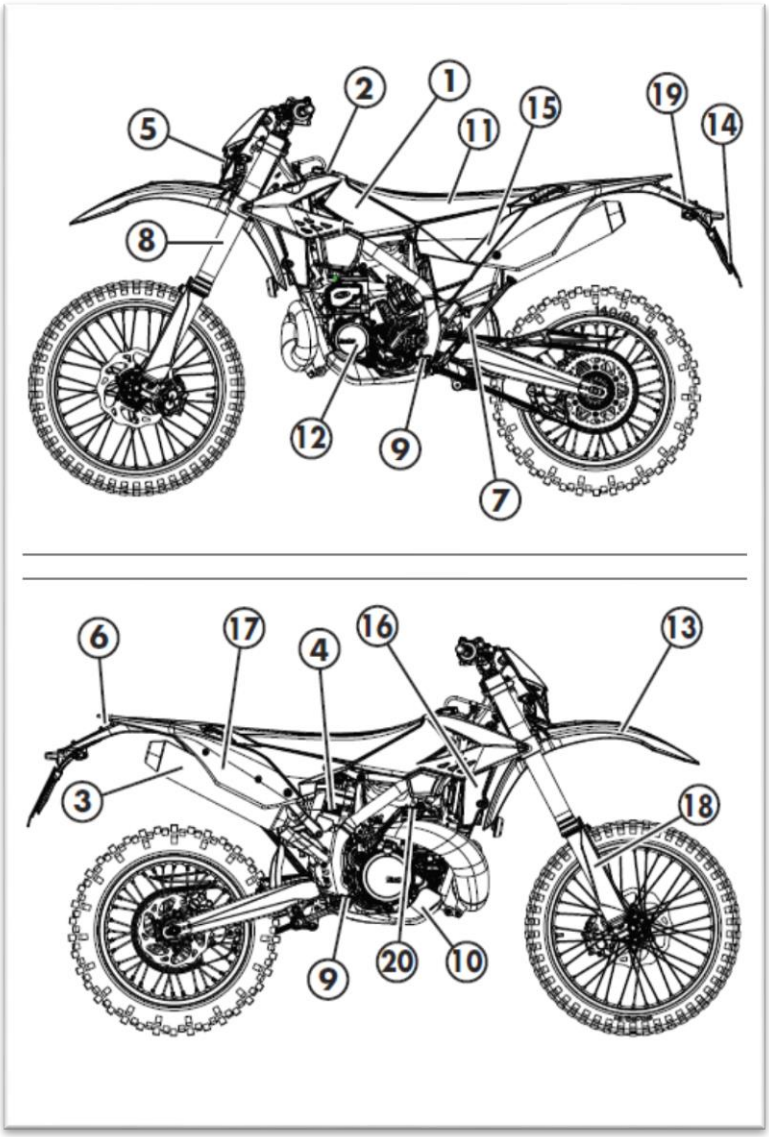

### ČÍSLO MOTORU

Číslo motoru **B** a typ motoru je vtisknuto v oblasti znázorněné na obrázku.

### SADA NÁŘADÍ

Standardně jsou dodávány následující položky: příručka pro obsluhu, údržbu, sada nářadí a kabelový adaptér pro připojení CAN zásuvky k diagnostice (viz foto).

## SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM




## Hlavní části:

1 - palivová nádrž
2 - víčko nádrže
3 - tlumič hluku
4 - zadní tlumič
5 - světlomet
6 - zadní světla
7 - boční stojan
8 – vidlice
9 – stupačky
10 - dolní nárazník
11 - sedlo
12 - motor
13 - přední blatník
14 - držák registrační značky
15 - kryt vzduchového filtru
16 - Přední boční tabulka
17 - Zadní boční tabulka
18 - kryt vidlice
19 - zadní blatník
20 - kick-start

# TECHNICKÉ SPECIFIKACE

## HMOTNOST

Hmotnost v pohotovostním stavu s plným palivem a volitelně

RR 125 ..... 107kg (přední 51kg; zadní 56kg)
RR 200 ..... 110kg (přední 52kg; zadní 58kg)
RR 250-300 ..... 118kg (přední 57kg; zadní 61kg)

## ROZMĚRY

| Verze | RR 125-200 | RR 250-300 |
|---|---|---|
| Maximální délka (s držákem talířů) [mm] | 2270 | 2270 |
| Maximální šířka [mm] | 810 | 810 |
| Celková výška [mm] | 1255 | 1270 |
| Rozvor [mm] | 1477 | 1482 |
| Výška sedla [mm] | 910 | 930 |
| Světlá výška [mm] | 315 | 320 |
| Výška opěrky nohou [mm] | 410 | 407 |

RÁM ..... molybdenová ocel s dvojitou kolébkou rozdělenou nad výfukový otvor

## PNEUMATIKY

| Verze | Rozměry | | Tlak [Bar] | |
|---|---|---|---|---|
| RR 125-200 | Přední pneumatika | Zadní pneumatika | Přední pneumatika | Zadní pneumatika |
| | 90/90-21<br>80/100-21<br>90/100-21 | 120/80-18<br>120/90-18<br>130/90-18<br>140/80-18 | 1,5 (on road) | 1,8 (on road) |
| | | | 1 (off-road) | 1 (off-road) |
| RR 250-300 | Přední pneumatika | Zadní pneumatika | Přední pneumatika | Zadní pneumatika |
| | 90/90-21 | 140/80-18 | 1,5 (on road) | 1,8 (on road) |
| | | | 1 (off-road) | 1 (off-road) |

PŘEDNÍ RÁFEK ..... 21x1,6 – 36 děr
ZADNÍ RÁFEK ..... 18x1,85 – 36 děr

## KAPACITA

| Verze | RR 125 | RR 200 | RR 250-300 |
|---|---|---|---|
| Palivová nádrž * [l] | 9,5 | 9,5 | 9,5 |
| včetně rezervy [l] | 2,3 | 2,3 | 2,3 |
| Olejová nádrž [ml] | - | 650 | 650 |
| včetně rezervy [ml] | - | 180 | 180 |
| Chladící okruh [ml] | 1300 | 1300 | 1300 |
| Převodový olej (po běžné údržbě) | 690 | 690 | 800 |
| Převodový olej (po kompletní kontrole motoru) | 720 | 720 | 850 |

*Tyto údaje jsou podmíněné podle uspořádání nádrže

## PŘEDNÍ VIDLICE

Otevřená zásobní hydraulická upínací vidlice (Ø48 mm)

| Verze | RR 125 | RR 200 | RR 250-300 |
|---|---|---|---|
| Pružina (K-[N/mm]) | 4 | 4,2 | 4,2 |
| Druh oleje | Fuchs SAE 5W | | |
| Množství oleje [g] | 435 | 455 | 475 |
| Zdvih předního kola [mm] | 300 | 300 | 300 |
| Kompresní kliknutí (z úplně zavřeného) | 10 | 10 | 10 |
| Odskakující kliknutí (z úplně zavřeného) | 10 | 10 | 10 |
| Kliknutí předpnutí pružiny (z úplně otevřeného) | Kompletně otevřeno | | |

## ZADNÍ TLUMIČ

Jednorázový tlumič nárazu se složenou pákou

| Verze | RR 125 | RR 200 | RR 250-300 |
|---|---|---|---|
| Pružina (K-[N/mm]) | 4,8 | 5,2 | 5,2 |
| Statické zatížení- SAG | 35 | 35 | 35 |
| Zdvih tlumiče nárazu [mm] | 135 | 135 | 135 |
| Zadní zdvih kola [mm] | 295 | 295 | 295 |
| Kompresní kliknutí, vysoké rychlosti (z úplně zavřené) | 18 | 18 | 18 |
| Kompresní kliknutí, nízké rychlosti (z úplně zavřené) | 22 | 22 | 22 |
| Odskakující kliknutí (z úplně zavřeného) | 18 | 18 | 18 |

## PŘEDNÍ BRZDA

Kotouč Ø 260 mm a dvou pístový plovoucí třmen

## ZADNÍ BRZDA

Kotouč Ø 240 mm a jedno pístový plovoucí třmen

## MOTOR

| Verze | RR 125 | RR 200 | RR 250 | RR 300 |
|---|---|---|---|---|
| Typ | kapalinou chlazený, 2- taktní jednoválec s elektrickým startérem | | | |
| Vrtání x zdvih [mm] | 54 x 54,5 | 62 x 63 | 66,4 x 72 | 72 x 72 |
| Zdvihový objem [cm³] | 124,8 | 190 | 249 | 293,1 |
| Kompresní poměr | 15:1 | 13,6:1 | 13,2:1 | 11,9:1 |
| $CO_2$ [g/km] * # | 74 | 67 | 59 | 65 |
| Spotřeba paliva [l/100km] * # | 3,2 | 2,9 | 2,5 | 2,7 |

* Platí pouze pro verzi EUROPA

# WMTC související údaje o vozidlech třídy L

PALIVOVÝ SYSTÉM ..... karburátor

KARBURÁTOR

| Verze | RR 125 | | RR 200 | | RR 250 | | RR 300 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | EUROPE | | EUROPE | | EUROPE | | EUROPE | |
| Hlavní trysky | 95 | 172 | 65 | 160 | 130 | 165 | 130 | 165 |
| Tryska vzdušník | 35 | 50 | 35 | 45 | 38 | 38 | 35 | 38 |
| Volnoběžné trysky | 50 | 85 | 50 | 85 | 50 | 85 | 50 | 85 |
| Jehla | N84I | N0ZH | N84J | N1EI | N84K | N0ZJ | N84K | N2ZW |
| Poloha jehly (z hora) | 3° | 4° | 4° | 3° | 2° | 3° | 2° | 2° |
| Šroub regulace vzduchu (ze všech zavřených) | 1+½ | 2 | 1+½ | 2 | 1+½ | 1+¼ | 2 | 1+¼ |

CHLADICÍ SYSTÉM ..... nucená cirkulace kapaliny pomocí čerpadla

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

| Verze | RR 125 | RR 200 | RR 250 | RR 300 |
|---|---|---|---|---|
| Typ | NGK BR9ECMVX | NGK BR8ECM | NGK BR8ECM | NGK BR7ES |

SPOJKA ..... mokrá, více lamelová

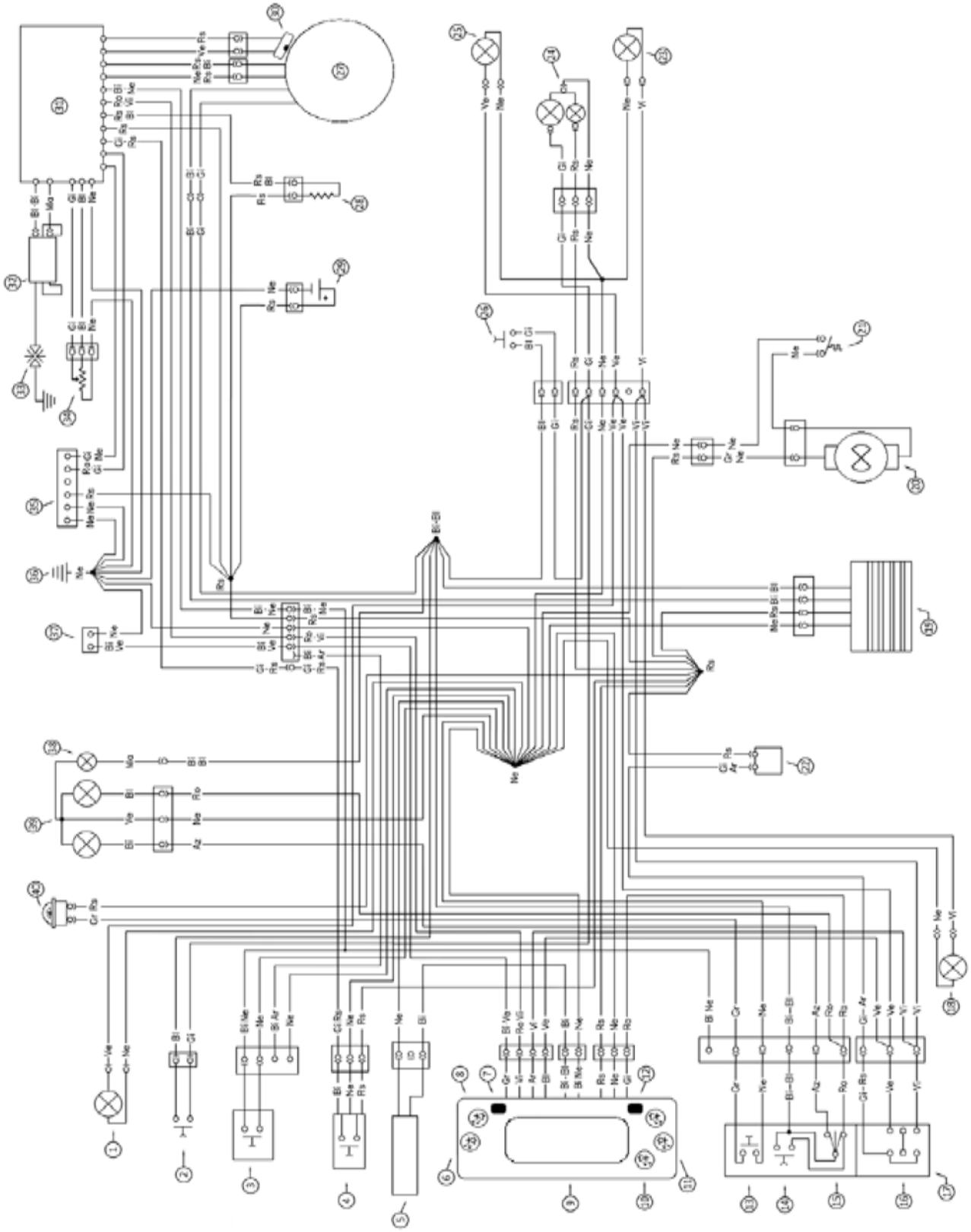
PŘEVODOVKA

| Verze | RR 125 | | RR 200 | | RR 250 | | RR 300 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | EUROPE | | EUROPE | | EUROPE | | EUROPE | |
| Primární převod | 23/73 | 23/73 | 23/73 | 23/73 | 27/72 | 27/72 | 27/72 | 27/72 |
| Převodový poměr 1.stupeň | 12/33 | 12/33 | 12/33 | 12/33 | 12/31 | 12/31 | 12/31 | 12/31 |
| Převodový poměr 2.stupeň | 15/31 | 15/31 | 15/31 | 15/31 | 15/28 | 15/28 | 15/28 | 15/28 |
| Převodový poměr 3.stupeň | 17/28 | 17/28 | 17/28 | 17/28 | 19/28 | 19/28 | 19/28 | 19/28 |
| Převodový poměr 4.stupeň | 19/26 | 19/26 | 19/26 | 19/26 | 20/24 | 20/24 | 20/24 | 20/24 |
| Převodový poměr 5.stupeň | 21/25 | 21/25 | 21/25 | 21/25 | 27/27 | 27/27 | 27/27 | 27/27 |
| Převodový poměr 6.stupeň | 20/20 | 20/20 | 20/20 | 20/20 | 28/24 | 28/24 | 28/24 | 28/24 |
| Konečný převod | 13/45 | 13/50 | 14/49 | 15/49 | 15/42 | 14/49 | 15/42 | 14/48 |

VÝFUKOVÝ VENTIL ..... odstředivý provoz s reakčními pružinami
ZAPALOVÁNÍ ..... CDI bez přerušování, s variabilním digitálním zapalováním
STARTÉR ..... kick-starter (RR 125, volitelný RR 200-250-300)
..... elektrický startér (RR 200-250-300)

# ELEKTRICKÝ SYSTÉM

## ELEKTRICKÝ DIAGRAM RR 125 EUROPE-RR 125

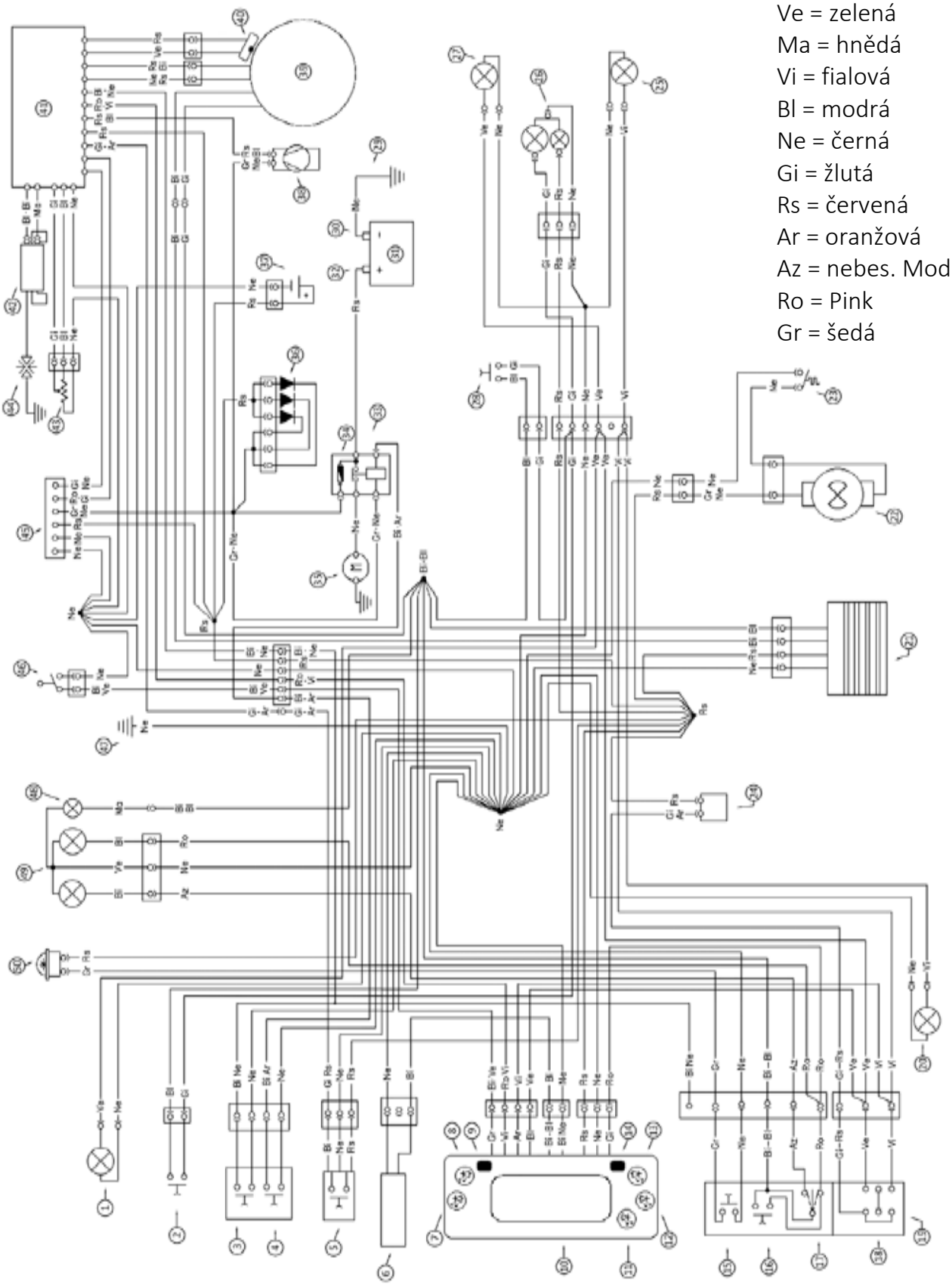


## LEGENDA ELEKTRICKÉHO DIAGRAMU

1. PRAVÝ PŘEDNÍ BLINKR 12V-6W
2. TLAČÍTKO SVĚTLA PŘEDNÍ BRZDY
3. TLAČÍTKO MOTORU STOP
4. DRUHÝ MAPOVÝ SPÍNAČ
5. SNÍMAČ OTÁČEK KOLA
6. PRAVÉ BLINKRY VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL
7. TLAČÍTKO FUNKCE
8. DIAGNOSTICKÝ SYSTÉM VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL
9. TACHOMETR
10. KONTROLKA DÁLKOVÉHO SVĚTLA
11. LEVÉ OTOČNÉ BLINKRY VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL
12. OVLÁDACÍ TLAČÍTKO
13. TLAČÍTKO KLAKSONU
14. TLAČÍTKO FLASH-TO-PASS
15. OVLADAČ SVĚTEL
16. SPÍNAČ SIGNÁLNÍCH SVĚTEL
17. SADA LEVÝCH KONTROLEK
18. LEVÝ PŘEDNÍ BLINKR 12V-6W
19. REGULÁTOR NAPĚTÍ
20. ELEKTRICKÝ VĚTRÁK (VOLITELNÝ)
21. TERMO PŘEPÍNAČ
22. JEDNOTKA PŘEPÍNÁNÍ SIGNÁLŮ SVĚTEL
23. LEVÝ ZADNÍ BLINKR ( 12V 6W ŽÁROVKA)
24. OSVĚTLENÍ SPZ
25. PRAVÝ ZADNÍ BLINKR ( 12V 6W ŽÁROVKA)
26. ZADNÍ PŘEPÍNAČ STOP
27. GENERÁTOR VÝKONU
28. KONTROLKA OLEJOVÉHO ČERPADLA
29. KONDENZÁTOR 4700 MF
30. PICK-UP SNÍMAČ
31. ELEKTRONICKÁ ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA
32. HT CÍVKA
33. SVÍČKA
34. ČIDLO POLOHY ŠKRTÍCÍ KLAPKY (TPS)
35. KONEKTOR DIAGNOSTIKY
36. UZEMĚNÍ KOSTRY
37. SNÍMAČ REZERVY OLEJE
38. PARKOVACÍ SVĚTLO 12V 5W
39. SVĚTLOMET (12V-35/35W ŽÁROVKA)
40. KLAKSON 12V

## ELEKTRICKÝ DIAGRAM RR 200-250-300 EUROPA – RR 200-250-300

Klíče k barvám
Bi = bílá
Ve = zelená
Ma = hnědá
Vi = fialová
Bl = modrá
Ne = černá
Gi = žlutá
Rs = červená
Ar = oranžová
Az = nebes. Modrá
Ro = Pink
Gr = šedá



## LEGENDA ELEKTRICKÉHO DIAGRAMU

1. PRAVÝ PŘEDENÍ BLINKR 12V-6W
2. TLAČÍTKO SVĚTLA PŘEDNÍ BRZDY
3. TLAČÍTKO MOTORU STOP
4. TLAČÍTKO START
5. DRUHÝ MAPOVÝ SPÍNAČ
6. SNÍMAČ OTÁČEK KOLA
7. BLINKR VÝSTRAŽNÉHO SVĚTLA
8. VAROVNÉ SVĚTLO PORUCHY MOTORU
9. TLAČÍTKO FUNKCÍ
10. PŘÍSTROJOVÁ DESKA
11. DÁLKOVÉ SVĚTLO
12. LEVÝ BLINKR
13. VAROVNÉ SVĚTLO REZERVY OLEJE
14. OVLÁDACÍ TLAČÍTKO
15. TLAČÍTKO KLAKSONU
16. TLAČÍTKO FLASH-TO-PASS
17. OVLADAČ SVĚTEL
18. SPÍNAČ SIGNÁLNÍCH SVĚTEL
19. SADA LEVÝCH KONTROLEK
20. LEVÝ PŘEDNÍ BLINKR 12V-6W
21. REGULÁTOR NAPĚTÍ
22. ELEKTRICKÝ VĚTRÁK (VOLITLNÝ)
23. TERMO PŘEPÍNAČ
24. JEDNOTKA PŘEPÍNÁNÍ SIGNÁLŮ SVĚTEL
25. LEVÝ ZADNÍ BLINKR (12V 6W ŽÁROVKA)
26. OSVĚTLENÍ SPZ
27. PRAVÝ ZADNÍ BLINKR (12V 6W ŽÁROVKA)
28. ZADNÍ TLAČÍTKO STOP
29. ZEMNÍCÍ RÁM
30. SVORKA BATERIE NEGATIVNÍ
31. LITHIOVÁ BATERIE 12V 2AH
32. SVORKA BATERIE POZITIVNÍ
33. RELÉ SPOUŠTĚČE
34. POJISTKA 10A
35. MOTOR SPOUŠTĚČE
36. SKUPINA DIOD
37. KONDENZÁTOR 4700UF
38. OLEJOVÁ PUMPA
39. GENERÁTOR
40. PICK-UP SNÍMAČ
41. ELEKTRONICKÁ ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA
42. CÍVKA

43. ČIDLO POLOHY ŠKRTÍCÍ KLAPKY (TPS)
44. SVÍČKA ZAPALOVÁNÍ
45. DIAGNOSTICKÝ SYSTÉM KONEKTORU
46. SNÍMAČ REZERVY OLEJE
47. UZEMĚNÍ KOSTRY
48. PARKOVACÍ SVĚTLA 12V 5W
49. PŘEDNÍ SVĚTLOMET (12V-35/35W ŽÁROVKA)
50. KLAKSON 12V

## ŽÁROVKY

Dálková světla/potkávací světla ..... HS 1 12V-35/35W
Parkovací/denní ..... 12V-W5W
Blinkry ..... 12V-H6W

## POJISTKY (200-250-300)

Dvě, jedna z nich náhradní ..... 10A

## DOPORUČENÁ MAZIVA A KAPALINY

Maximalizování výkonu vozidla a zajištění mnoho let bez bezporuchového provozu, doporučujeme používání následujících produktů.

| TYP PRODUKTU | SPECIFIKACE |
|---|---|
| PALIVO | BENZÍN E5 (NEBO BENZÍN 95RON) |
| PŘEVODOVKOVÝ A SPOJKOVÝ OLEJ | LIQUI MOLY RACING SYNTH 2T |
| BRZDOVÝ OLEJ | LIQUI MOLY RACING 10W-50 |
| OLEJ DO SPOJKY | LIQUI MOLY BRAKE FLUID DOT 5.1 |
| OLEJ DO SPOJKY | LIQUI MOLY BRAKE FLUID DOT 5.1 |
| OLEJ DO VIDLIC | FUCHS SAE 5W |
| MAZADLO SPOJOVACÍ TYČE | LIQUI MOLY SCHMIERFIX |
| CHLADICÍ KAPALINA | LIQUI MOLY COOLANT READY MIX RAF12 PLUS |

Poznámka:
Je nezbytné, aby všechna obnovení byla prováděna s produkty uvedenými v tabulce výše.

# KAPITOLA 2 PROVOZ

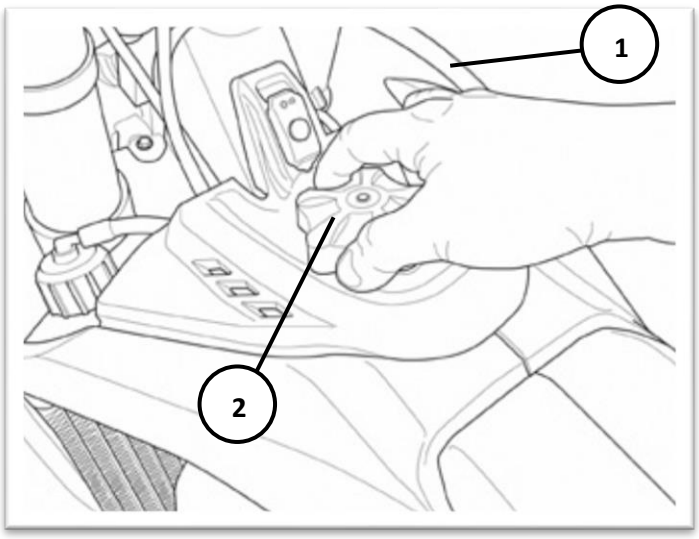
OBSAH


Hlavní části ..... 19
- Víčko palivové nádrže ..... 19
- Palivový kohoutek ..... 19
- Startér ..... 20
- Víčko nádrže směšovacího oleje (RR 200-250-300) ..... 20
- Páčka spojky ..... 20
- LH Přepínač ..... 21
- RH Přepínač (RR 125) ..... 21
- RH Přepínač (RR 200-250-300) ..... 21
- Páčka přední brzdy a řízení plynu ..... 22
- Páčka pro změnu převodového stupně ..... 22
- Brzdový pedál ..... 22
- Kickstart – volitelný (RR 200-250-300) ..... 22
- Boční stojan ..... 23
- Klíče ..... 23
- Zamykání řízení ..... 23

Návod k obsluze digitálního tachometru ..... 24
- Hlavní části ..... 24
- Výstražná světla ..... 26
- Výměna baterie ..... 27
- Instrukce pro nastavení tlačítkem Funkce ..... 28
- Instrukce pro nastavení tlačítkem Výběr ..... 29
- Vstup do režimu nastavení ..... 30

Kontrola před a po použití ..... 36
Uvedení do provozu ..... 36
Tankování ..... 37
Doplňování směšovacího oleje (RR 200-250-300) ..... 38
Spuštění motoru ..... 38
Vypnutí motoru ..... 38

## HLAVNÍ ČÁSTI

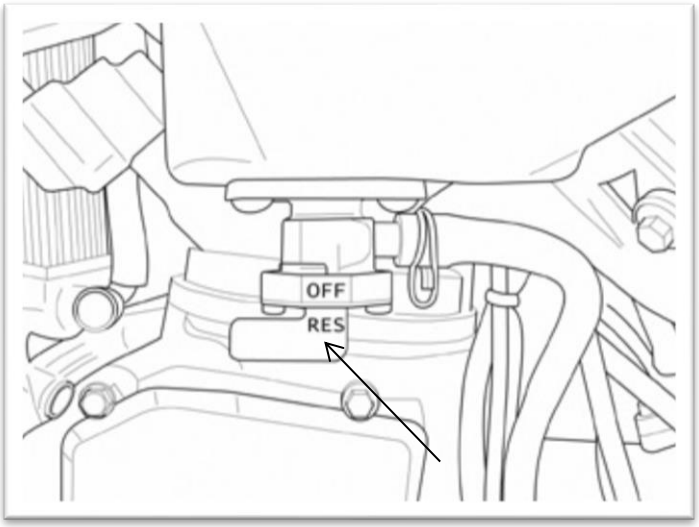



### VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

Používejte bezolovnatý benzín.

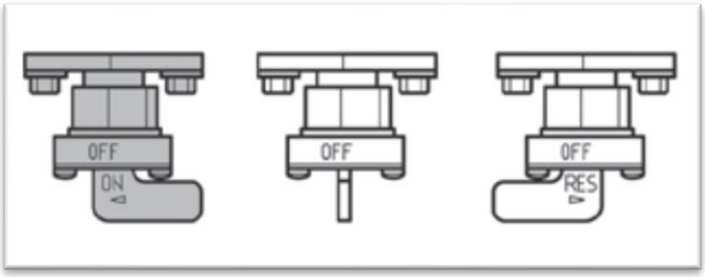
Odpojte ventilační potrubí 1.
Pro otevření nádrže otočte uzávěrem 2 proti směru hodinových ručiček.

K uzavření palivové nádrže víčkem ho nastavte na nádrž a otáčejte po směru hodinových ručiček. Nasaďte ventilační potrubí 1.




### PALIVOVÝ KOHOUT

Palivový kohout má tři pozice

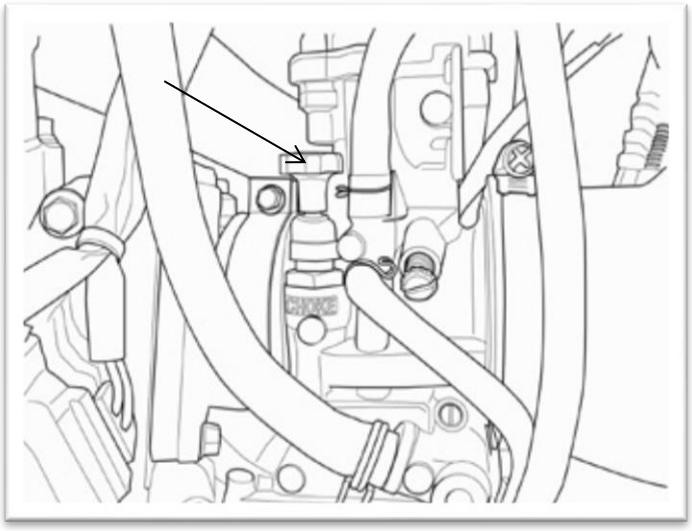



**ON** **OFF** **RES**

OFF: palivový kohout je uzavřen. Palivo nemůže projít od nádrže ke karburátoru.
**: přívod paliva je povolen. Palivo teče z ON nádrže do karburátoru. Nádrž se vyprazdňuje, dokud nedosáhne rezervního množství.**
RES: palivová rezerva. Palivo teče z nádrže do karburátoru a nádrž se zcela vyprázdní.

## STARTÉR

Páka startéru se nachází na karburátoru. Chcete-li otevřít startér, zatáhněte jej nahoru.

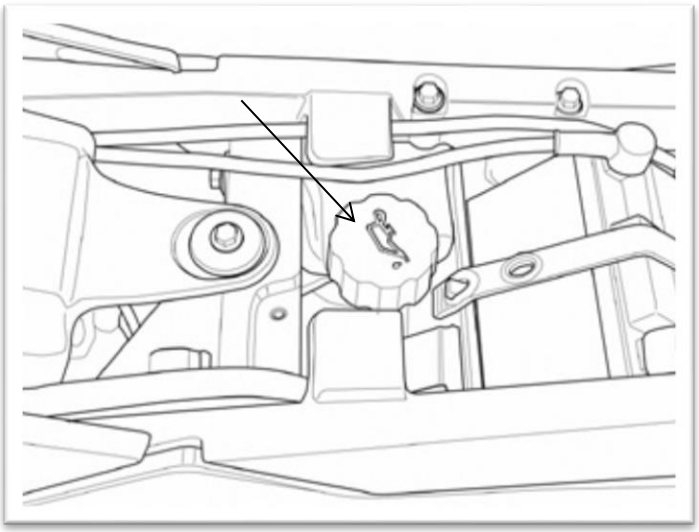


## VÍČKO NÁDRŽE SMĚŠOVACÍHO OLEJE (RR 200-250-300)

Uzávěr nádrže na směšovací olej je umístěn pod sedlem. Chcete-li získat přístup, vyjměte sedlo (strana 82).

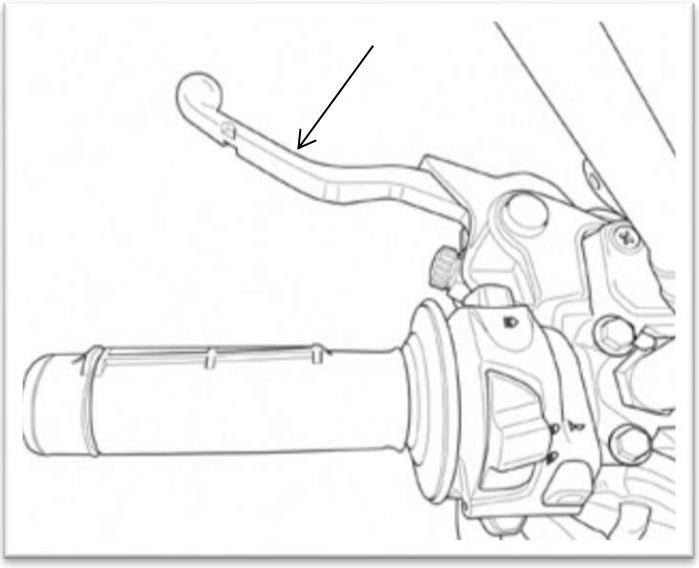
Kryt palivové nádrže otevřete otočením proti směru hodinových ručiček.

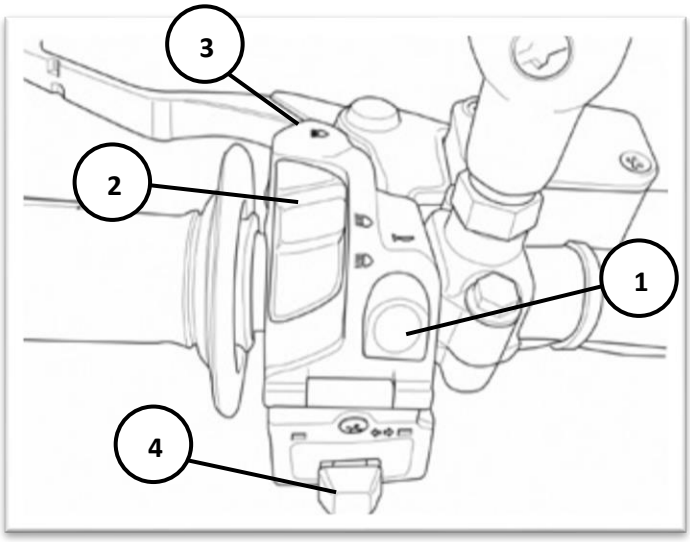
Chcete-li zavřít víčko palivové nádrže, nasaďte jej na nádrž a zašroubujte ji ve směru hodinových ručiček.



## PÁČKA SPOJKY

Páčka spojky je namontována na levé straně řídítek.





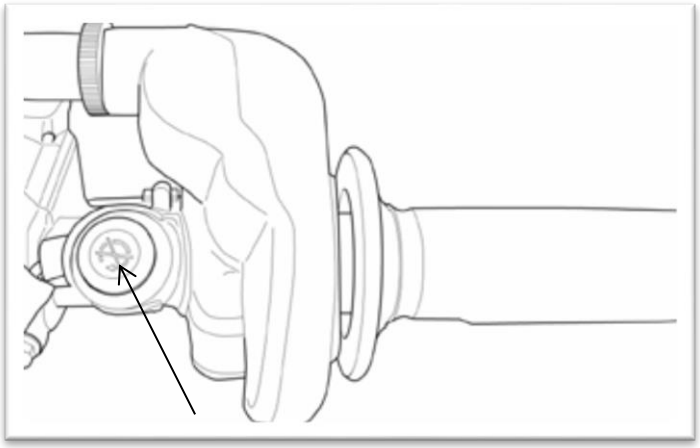

## LH PŘEPÍNAČ

Přepínač je umístěn na levé straně řídítek a skládá se z následující:
1 - tlačítko klaksonu;
2 - Přepínač:

parkovací světla a dálková světla;

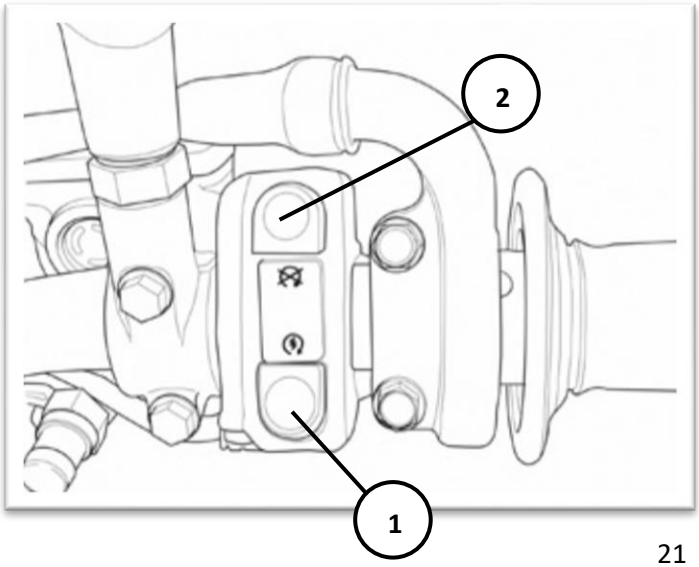
parkovací světla a tlumená světla;

3 - Tlačítko světelné houkačky;
4 – Kombinovaný přepínač směrových světel: posun páky vlevo nebo vpravo aktivuje levé nebo pravé směrové světla. Po uvolnění se páka vrátí do centrální pozice. Stiskněte ji k vypnutí směrových světel.



**RH PŘEPÍNAČ (RR 125)**

Tlačítko vypne motor.

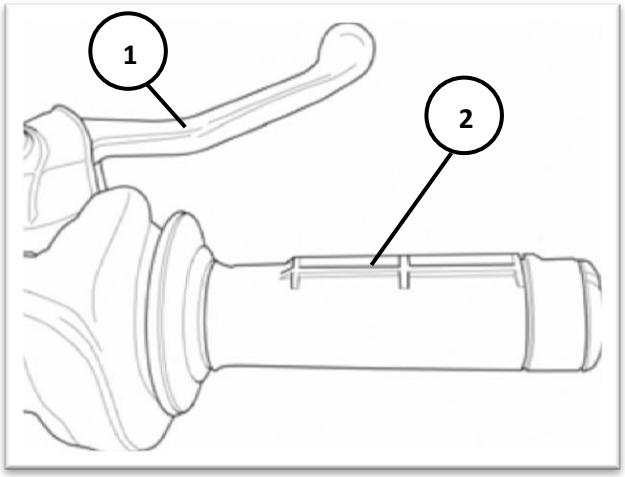



## RH PŘEPÍNAČ (RR 200-250-300)

Startovací tlačítko 1 je umístěno na pravé straně řídítek a ovládá elektrický startér řídítek. Uvedení do provozu viz strana 35.
Během chodu motoru nestlačujte tlačítko 1.
Tlačítko 2 vypne motor.

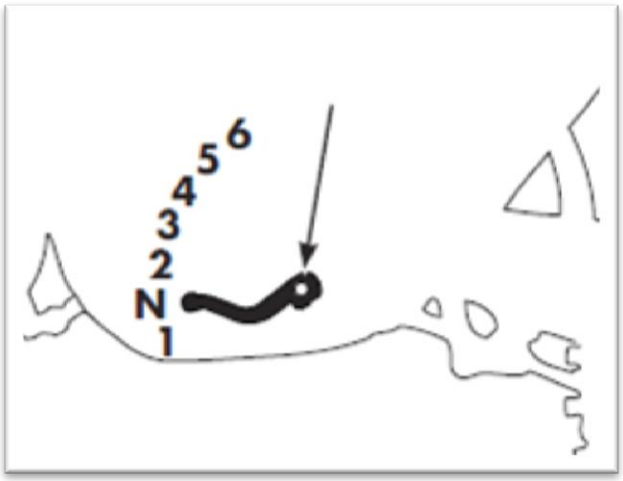
## PÁČKA PŘEDNÍ BRZDY A ŘÍZENÍ PLYNU

Páčka přední brzdy 1 plynová rukojeť
2 jsou umístěny na pravé straně řídítek.



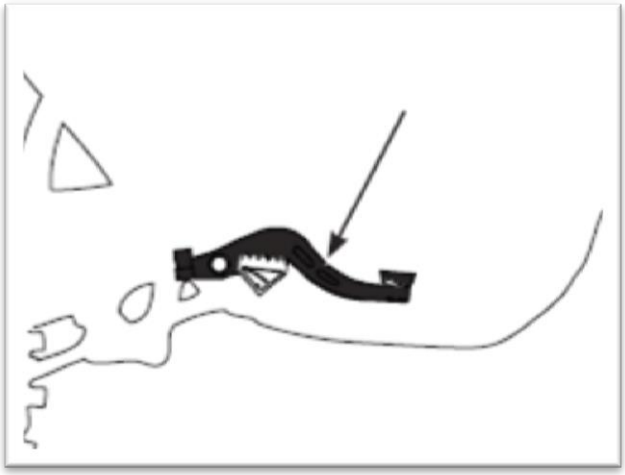

## PÁČKA PRO ZMĚNU PŘEVODOVÉHO STUPNĚ

Řadicí páka je namontována na levé straně motoru. Polohy odpovídající různým převodům jsou zobrazeny na obrázku.




## BRZDOVÝ PEDÁL

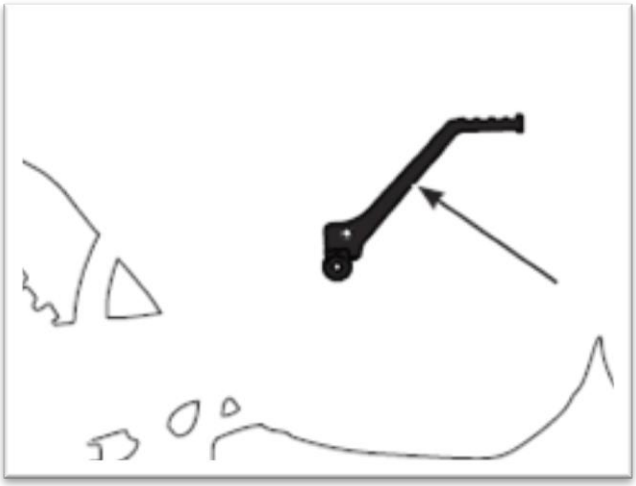
Brzdový pedál se nachází vpravo.
Zadní brzda se ovládá sešlápnutím pedálu dolů.

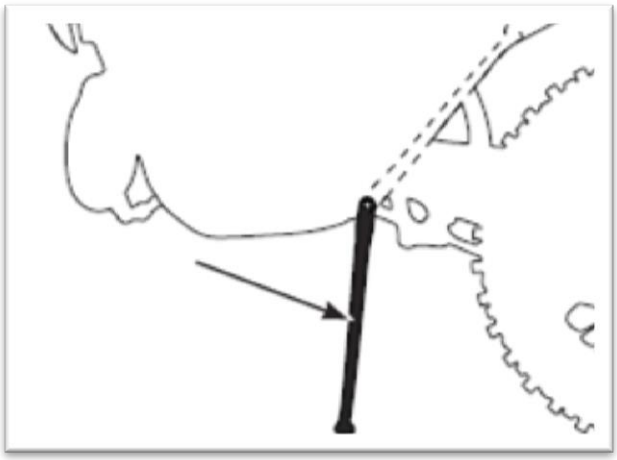


## KICKSTART – VOLITELNÝ (RR 200-250-300)

Kickstart je namontován na pravé straně motoru.

Horní část kickstartu může být orientována.

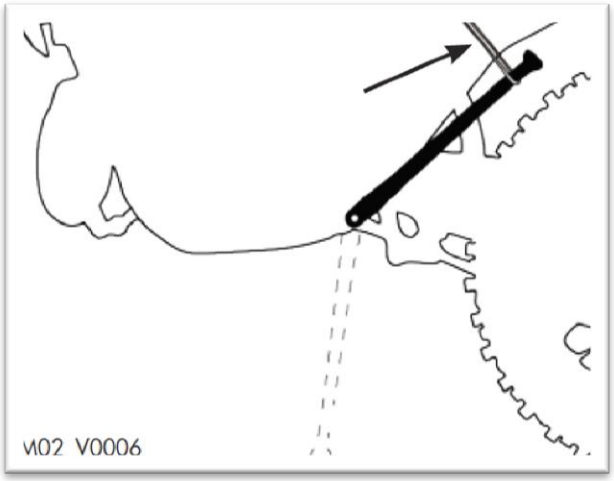




## BOČNÍ STOJAN

Stlačte boční stojan nohou a opřete o něj vozidlo.

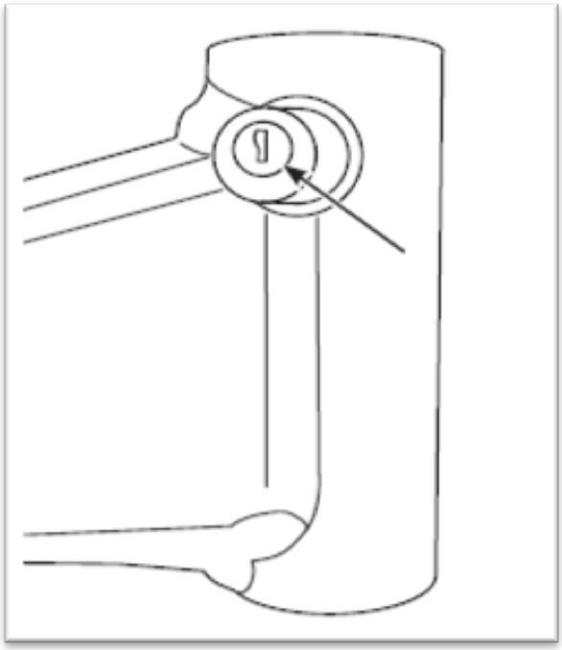
Zajistěte, aby byla země pevná a vozidlo stálo stabilně.




Pokud je vozidlo použito v offroadu, lze uzavřený stojan dále ještě upevnit pomocí gumičky

## KLÍČE

Vozidlo je dodáváno se dvěma klíči (jeden hlavní klíč a jeho náhradní).



## ZÁMEK ŘÍZENÍ

Uzamčení řízení:

- otočte řídítky proti směru hodinových ručiček;
- nastrčte klíček a otočte proti směru hodinových ručiček;

Vyjměte klíč z této polohy.

Odemknutí řízení:

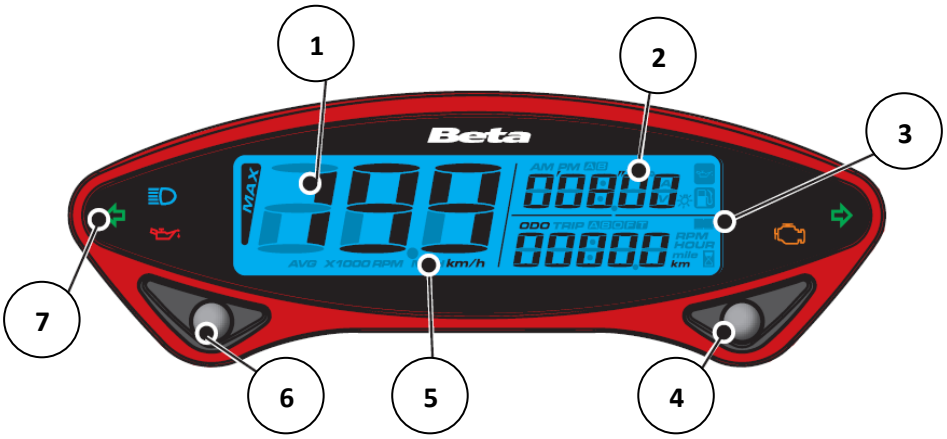
- otočte klíčem ve směru hodinových ručiček;
- otáčejte řídítky ve směru hodinových ručiček;

Z této polohy jsou řídítka volná, klíč se může vyjmout.

VAROVÁNÍ: Náhradní klíč neuchovávejte uvnitř vozidla, ale na bezpečném místě. Doporučujeme si všimnout číselného kódu vyraženého na klávesách. Tímto způsobem můžete získat duplikát.

# NÁVOD K OBSLUZE DIGITÁLNÍHO TACHOMETRU

## HLAVNÍ ČÁSTI




### 1 Tachometr

Rozsah displeje: 0~360km/h (0~225 MPH)
Jednotky displeje: km/h or MPH

### 2 Čas

Hodiny: 12/24 režim
Stopky: podle vzdálenosti nastavení zaznamenat čas testování
Protokol rychlosti: Průměrná

### 3 Baterie

Vnitřní stav baterie:
Rozsah zobrazení: 4 úrovně

### 4 Tlačítko Funkce

Stisknutím tlačítka *funkce* na hlavní obrazovce přepínáte ODO, Trip A/B, Celkový počet hodin, Měřič hodin A/B.
Stisknutím a přidržením tlačítka 3 sekundy na obrazovce Trip A/B pro resetování.
Stisknutím a přidržením tlačítka 3 sekundy na obrazovce Hodiny A/B pro resetování.

### 5 Počítadlo kilometrů

Rozsah displeje: 0~99999 km (mi), automatické vynulování po 99999 km (mi).
Jednotky displeje: 1 km (mi).

#### Denní počítadlo kilometrů

Rozsah displeje: 0~99999 km (mi), automatické vynulování po 99999 km (mi).
Jednotky displeje: 1 km (mi).

## 6 Tlačítko Výběr

Stiskem tlačítka na hlavní obrazovce můžete přepínat mezi 12/24hodinovým režimem, záznamem tachometru, stopkami a max. záznamem.

## 7 Kontrolky

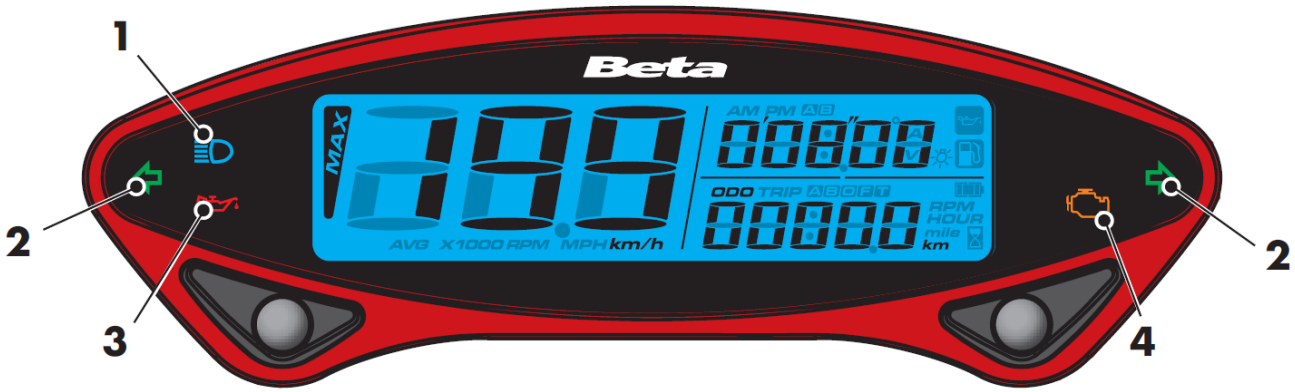
Dálkové světlo (modrá)

Kontrolka hladiny oleje

MIL (chyba systému řízení motoru)

Blinkry (zelená)

## VÝSTRAŽNÁ SVĚTLA




1 Světlomet
Systém aktivuje indikátor synchronně s aktivací dálkových paprsků.

2 Blinkry
Systém aktivuje ukazatel synchronně s aktivací ukazatelů směru.

3 Kontrolka hladiny oleje
Pokud se kontrolka rozsvítí, doplňte palivo co nejdříve. Rezerva olejové nádrže je uvedeno na straně 10. Doplňte palivo speciálním olejem, jak je uvedeno v „Tabulce Maziva a doporučené kapaliny “na straně 18.

4 Kontrolka MIL (chyba systému řízení motoru)

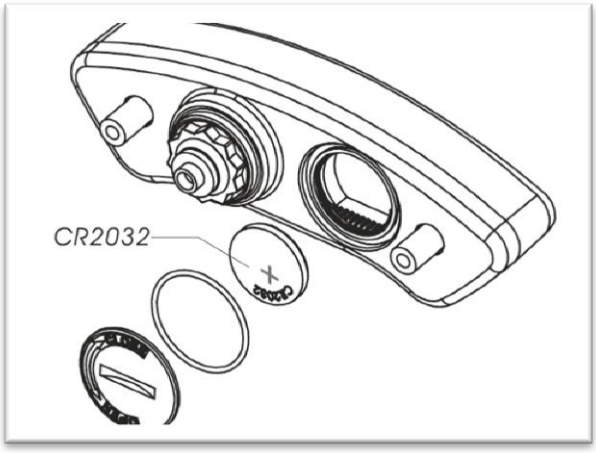
Označuje poruchu v systému řízení motoru. Kontaktujte co nejdříve autorizovaný Betamotor.

### Zobrazení napětí baterie

Když je vozidlo nastartované, zobrazí se na napětí baterie.
VAROVÁNÍ: Pokud hodnota napětí bliká, vypněte a odpojte baterii, jak je popsáno na straně 80. Kontaktujte zákaznický servis BETAMOTOR.

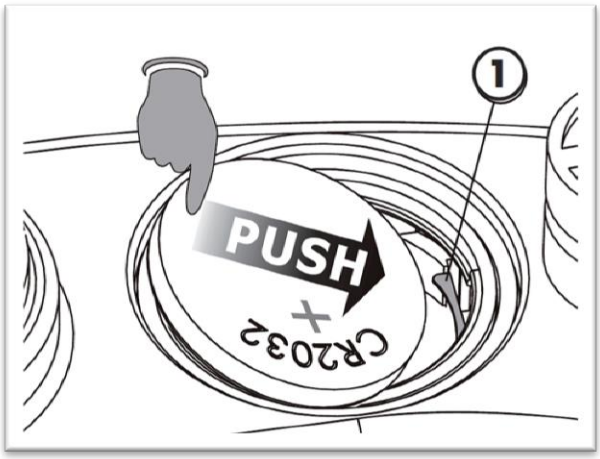
## VÝMĚNA BATERIE

Pro správnou instalaci postupujte dle instrukcí. Měřič obsahuje interní baterii (CR2032). Baterie může být vyjmuta, pouze když je odpojeno napájení.




Pro výměnu baterie vyjměte masku světlometů. Sejměte kryt baterie za nástrojem a baterii vytáhněte.

Pro zjištění správné instalace baterii ji stiskněte, jak je znázorněno na obrázku. Ujistěte se, že je baterie umístěna pod kovový jazýček (1)

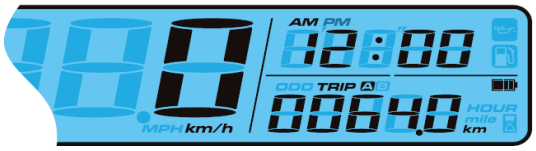



VAROVÁNÍ: Nedodržení tohoto postupu může vést k trvalému poškození.

## INSTRUKCE PRO NASTAVENÍ TLAČÍTKEM FUNKCÍ

Na hlavní obrazovce stiskněte jednou tlačítko Funkce, pro přepnutí funkcí z tachometru na jízdu.

Přidržením tlačítka funkcí na 3 sekundy změníte jednotku rychlosti z km/h na mph a obráceně.

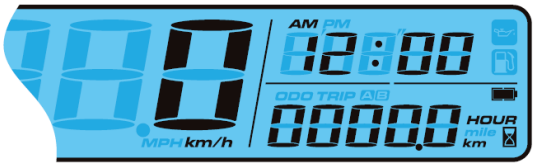


Stiskněte tlačítko funkcí pro přepnutí z jízdy A na jízdu B.

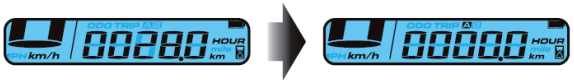
Přidržte stisknuté tlačítko funkcí 3 sekundy pro obnovení jízdy A.

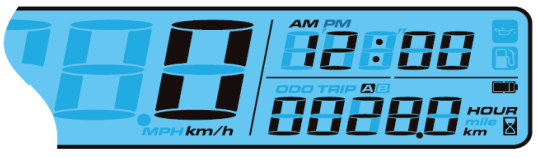
Stisknutím tlačítka funkcí přepnete z jízdy B na celkový počet hodin.

Podržte stisknuté tlačítko funkcí na 3 sekundy pro resetování jízdy B.



Stisknutím tlačítka funkcí přepnete celkový počet hodin na počet hodin A.





Stisknutím tlačítka funkcí přepnete z hodinového metru A na hodinový metr B

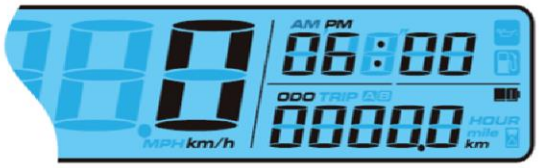
Stisknutím a přidržením tlačítka funkcí 3 sekundy resetujeme hodinový metr A.

Stisknutím tlačítka funkcí přepnete z hodinového metru B zpět na hlavní obrazovku.

Stisknutím a přidržením tlačítka funkcí 3 sekundy resetujeme hodinový metr B.

Hlavní obrazovka

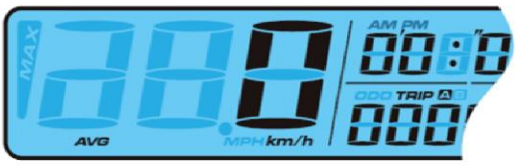
## INSTRUKCE PRO NASTAVENÍ TLAČÍTKEM VÝBĚR




Na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko Výběr pro přepnutí z hodin na stopky. Stisknutím a přidržením tlačítka 3 sekundy přepnete mezi 12/24hodinovým režimem.

POZNÁMKA: Pokud je zvolen režim 24 hodin, pak symbol AM / PM se nezobrazí.

Stisknutím tlačítka vybrat přepnete ze stopek na záznam rychlosti.
Pro resetování stopek tlačítko podržte 3 sekundy.



Stisknutím tlačítka vybrat přepnete z rychlostního záznamu zpět na hlavní obrazovku.
Přidržením tlačítka 3 sekundy resetujete rychlostní záznam.

Hlavní menu

POZNÁMKA: Pokud kontrolka motorového oleje zhasne, resetujte kontrolku motorového oleje na této obrazovce pro přepočítání počtu najetých kilometrů.

## VSTUP DO REŽÍMU NASTAVENÍ

Funkce+ výběr X3 instrukce funkcí

Na hlavní obrazovce stiskněte dole Funkce+VýběrX3 pro vstup na obvod pneumatik a nastavení bodu snímání (pro změnu různých velikostí pneumatik)

Obvod pneumatiky a bod senzoru nastavení. Stiskněte tlačítko Funkce pro zadání obvodu pneumatiky.

## NASTAVENÍ OBVODU PNEUMATIKY A BODU SNÍMÁNÍ

PŘÍKLAD: Obvod pneumatiky je 2100 mm. Stisknutím tlačítka Výběr změníte nastavení. POZNÁMKA: Rozsah nastavení obvodu pneumatiky 2100 mm / 1811 mm.

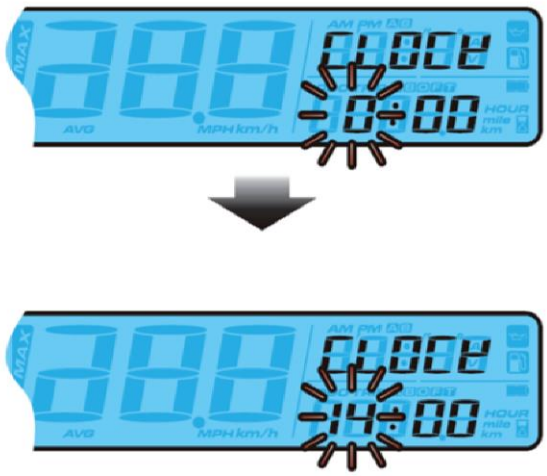
PŘÍKLAD: Nastavení obvodu pneumatiky je změněno z 2100 mm na 1811 mm. Stisknutím tlačítka Funkce přejdete zpět na obrazovku nastavení obvodu pneumatik.

Z d 1 přepnout na d 2 obrazovku.

Stisknutím **tlačítka Funkce** zadejte čas (nastavení hodin).

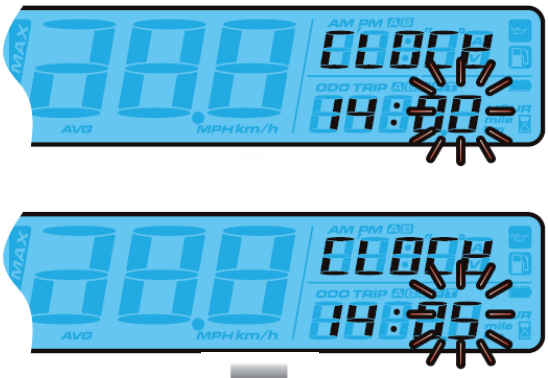
Stisknutím **tlačítka Výběr** zadejte čas (nastavení hodin).

## NASTAVENÍ ČASU (HODINY)

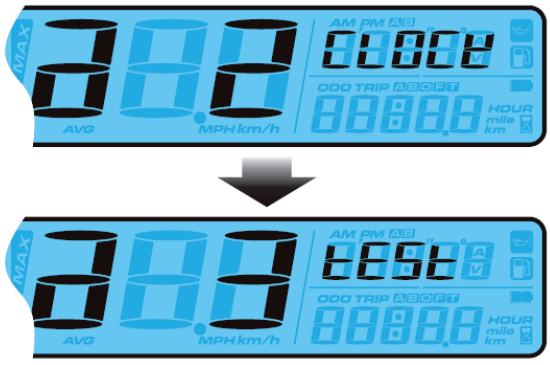


PŘÍKLAD: Chcete nastavit hodinu na 14.
Stisknutím tlačítka Výběr, vyberete hodinu, kterou chcete nastavit.
POZNÁMKA: Rozsah nastavení: 0~24H.
POZNÁMKA: Následný pohyb kurzoru: Hodina>

## NASTAVENÍ ČASU (MINUTY)



PŘ.: změnit na 14:05
Stisknutím tlačítka **Výběr** vyberete minuty, které chcete nastavit.
POZN.: Rozsah nastavení: 0~59 minut…
PŘ. Nyní jsou minuty změněny z 14:00 na 4.05.
Stisknutím tlačítka **Funkce** se vrátíte zpět na obrazovku nastavení hodin.



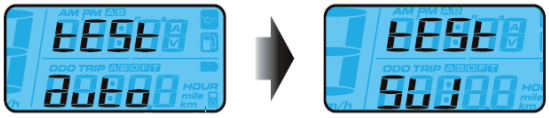
Přepnout z d 3 na d 2

Stisknutím tlačítka **Výběr** přepnete na obrazovku stopky pro nastavení vzdálenosti.

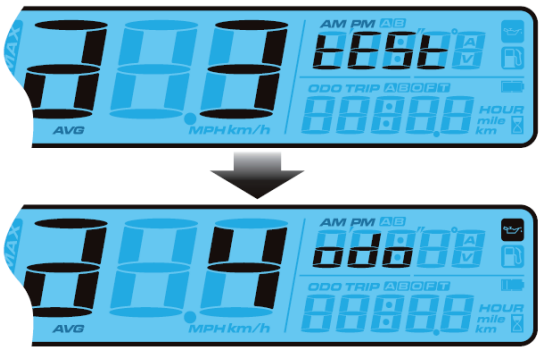
Stisknutím tlačítka **Funkce**

## NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI PRO STOPKY

Stisknutím tlačítka **Výběr** vybíráte mezi funkcemi stopek AUTO/MANUAL
Pokud je vybrána možnost AUTO, stisknutím tlačítka **Funkce** ukončíte nastavení stopek.




POZN.: Výchozí : AUTO




Přepnout z d 3 na d 4

Stisknutím tlačítka **Výběr,** přepnete na obrazovku nastavení najetých km motorového oleje

Stisknutím tlačítka **Funkce,** vstoupíte do nastavení najetých km motorového oleje

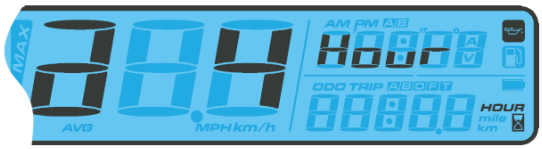
## NASTAVENÍ POČTU KILOMETRŮ PRO ÚDRŽBU

Stisknutím tlačítka **Výběr** zvolíte km údržby ON Nebo OFF.
Pozn.: Výchozí: OFF

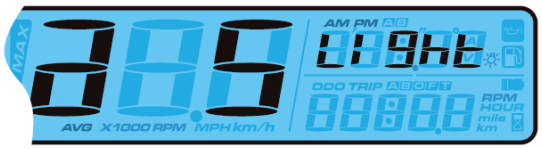
Pokud je vybráno ON stisknutím tlačítka **Funkce** vstoupíte do nastavení najetých km.

Stisknutím tlačítka **Funkce** pohybujete kurzorem na číslici, kterou chcete nastavit.

Pokud je vybráno OFF, stisknutím tlačítka **Funkce** ukončíte nastavení.




Stisknutím tlačítka **Výběr** přepnete na ODO nastavení. Obrazovka z d 4 na d 5

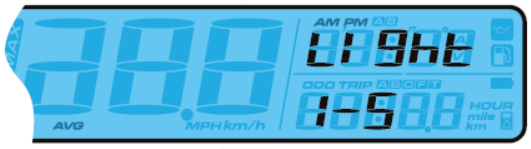



Stisknutím tlačítka **Funkce** vstoupíte do nastavení jasu podsvícení.

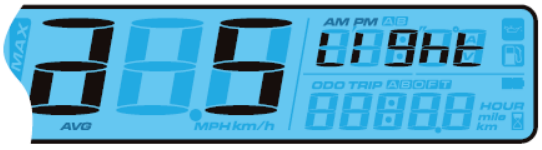
JAS PODSVÍCENÍ

Stisknutím tlačítka **Výběr** upravíte jas podsvícení.

Pozn.: rozsah nastavení: 1~5
Pozn.: Výchozí. 5



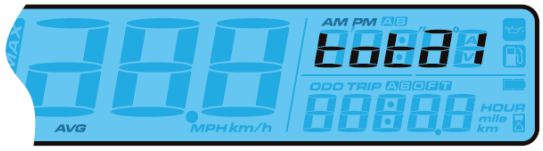

Stisknutím tlačítka Funkce odejdete z nastavení jasu podsvícení.




Z d 5 přepnout na d 6 obrazovku.

Stisknutím tlačítka **Funkce** zadáte nastavení počtu kilometrů.

## ODO NASTAVENÍ



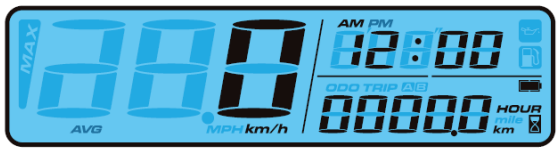

Stisknutím tlačítka **Funkce** vstoupíte do aktuálního zobrazení ODO (ODO).

Stisknutím tlačítka **Výběr** vstoupíte do uživatelského ODO nastavení (uživatel).

Stisknutím tlačítka **Funkce** vstoupíte do uživatelského ODO nastavení.

Stisknutím tlačítka **Funkce** zpět do ODO nastavení funkce.

Stisknutím tlačítka **Výběr** přepnete na ODO prohlížení nastavení funkcí.




Na obrazovce nastavení stiskněte a podržte obě tlačítka **Funkce** a Výběr po 3 sekundy pro odchod z nastavení.

## KONTROLA PŘED A PO POUŽÍTÍ

Pro bezpečnou jízdu a dlouhou životnost vozidla byste měli:

1. Kontrolujte všechny hladiny kapalin
2. Kontrolujte správnost činnosti brzd a opotřebení brzdových destiček (str.68).
3. Kontrolujte tlak, celkovou kondici a tloušťku běhounu (str.76).
4. Kontrolujte, zda jsou paprsky kola správně dotaženy.
5. Kontrolujte napnutí řetězu (str.75).
6. Kontrolujte nastavení a fungování všech ovládacích prvků kabelu
7. Kontrolovat všechny šrouby a matice
8. Za provozu motoru, kontrolujte ovládání světel, zadní a brzdová světla, ukazatele, výstražná světla a klakson.
9. Umyjte důkladně motocykl po jízdě terénem (str. 83).

## UVEDENÍ DO PROVOZU:

Doba záběhu trvá přibližně 5 hodin, během nichž je vhodné:

1. Proveďte první tankování směsi:

| RR 125/ RR 125 Europe | RR 200-250-300 / RR 200-250-300 Europe |
|---|---|
| 3% | 1% |

2. Použijte olej uvedený na str. 18 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.
3. V průběhu prvních 3 hodin provozu by měl být motor použit jen na přibližně 70% výkonu. Otáčky motoru by navíc neměly překročit 11 000 otáček za minutu.
4. Pro další 2 hodiny provozu by měl být motor použit na 90% výkonu.
5. Vozidlo použijte po zahřátí motoru
6. Vyhnout se cestování konstantní rychlostí

Tento postup je potřeba dodržovat pokaždé, co jsou vyměněny pístní kroužky, píst, válec, kliková hřídel, nebo ložiska klikové hřídele.

VAROVÁNÍ: Vyměňte převodový olej po prvních 3 hodinách nebo po 15l směsi.

## TANKOVÁNÍ:

Podívejte se na stránku 18 pro specifikace paliva.
Kapacitu palivové nádrže najdete na straně 10.
Pro doplnění paliva otevřete víčko nádrže (strana 20).
Po natankování zašroubujte víčko od nádrže zpět a pevně jej utáhněte.

Pouze RR 125 Europe / RR 125
Míchejte palivo a olej podle procent uvedených v tabulce. Použijte olej uvedený na straně 10 v tabulce „ Doporučená maziva a kapaliny“.

| RR 125 Europe | RR 125 |
|---|---|
| 2% | 2,5% |

VAROVÁNÍ:
Tankování by mělo probíhat při vypnutém motoru.

VAROVÁNÍ:
Hazard s ohněm. Palivo je vysoce hořlavé.

Vždy vypněte motor, když tankujete a držte pryč otevřený oheň, hořící cigaretu.

Během používání mobilního telefonu netankujte.

Tankujte na otevřeném a dobře větratelném místě.
Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby palivo nepřicházelo do styku s horkými částmi vozidla.
Vylité palivo okamžitě vyčistěte.

VAROVÁNÍ: Riziko otravy.

Palivo je jedovatá kapalina a představuje zdravotní riziko.

Palivo nesmí přijít do kontaktu s kůží, očima a oblečením. Nevdechujte palivové výpary. Pokud dojde k zasažení očí, okamžitě je vypláchněte dostatkem vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud dojde k zasažení kůže, okamžitě znečištěná místa očistěte mýdlem a vodou, pokud dojde k požití paliva, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud je palivem zasaženo oblečení, vyměňte jej.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí znečištění životního prostředí.
Palivo nesmí kontaminovat spodní vodu, zem, nebo kanalizační systém.

## DPOLŇOVÁNÍ SMĚŠOVACÍHO OLEJE (RR 200-250-300)

Pro doplnění paliva otevřete uzávěr nádrže (strana 21).
Kapacita tankovací nádrže najdete na straně 10.
Po natankování zašroubujte a pevně utáhněte uzávěr.
Použijte olej uvedený na straně 18 v tabulce „ doporučená maziva a kapaliny“

## SPUŠTĚNÍ MOTORU

Posuňte ventil palivové nádrže do polohy ON nebo RES (strana 20).
Zkontrolujte, zda je rychlost na neutrálu (strana 23).
Zatáhněte za spojkovou páku (strana 21).
Sklopte boční stojan (strana 24).

POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STRATÉRU (RR 200-250-300):
Stiskněte startovací tlačítko maximálně na 3 sekundy (strana 22). Jestli-že se vozidlo nenastartuje, počkejte 30 sekund před dalším nastartováním.

POZNÁMKA:
Pro rozptýlení generovaného tepla a pro zabránění poškození baterie jsou nutné pauzy. Pokud je baterie pod teplotou 15°C, elektrické startování je slabé, ne protože baterie poškozená, ale protože musí být zahřátá. Proto, při teplotách pod 15°C, pro zahřátí baterie a zvýšení jejího výkonu může být nutné i několik startovacích pokusů.

Nestiskejte tlačítko, pokud motor běží.

POMOCÍ KICK-STARTERU (RR 125),(strana 23):
Prudkým pohybem chodidla sešlápněte startér.

POZOR: Jakmile pedál sešlápnete, okamžitě jej uvolněte. Tímto se vyhnete nárazu na celou zážehovou skupinu a nohu.

STUDENÁ START: Spusťte startér (strana 21), nastartujte vozidlo, jak je uvedeno výše a počkejte pár vteřin, pak vraťte startér zpět do výchozí polohy.

## VYPNUTÍ MOTORU:

pro vypnutí motoru stiskněte tlačítko na levé spínací jednotce (strana 22).

POZNÁMKA:
Při vypnutém motoru se ujistěte, že je palivový kohout nastaven na OFF (strana 20).

# KAPITOLA 3 ÚPRAVY

OBSAH

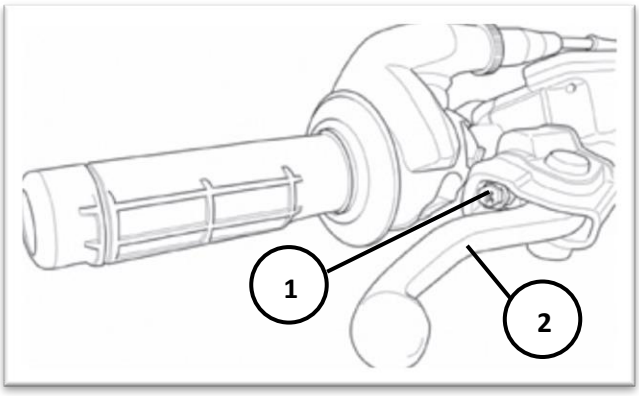

Klíče k symbolům 40
Brzdy 40
Přední brzda 40
Zadní brzda 40
Spojka 41
Nastavení plynového lanka 41
Nastavení regulace volnoběhu 41
Nastavení karburátoru podle pracovních podmínek 42
Nastavení regulace výfukové přívěry 47
Nastavení řídítek 47
Nastavení polohy U-šroubu 47
Nastavení polohy řídítek 48
Nastavení vidlice 48
Nastavení zpětného tlumení 48
Nastavení předpětí pružiny 49
Nastavení kompresního tlumiče 49
Nastavení tlumičů 49
Tlumiče 50
Nastavení tlumiče zpětného tlumení 50
Nastavení hydraulického kompresního tlumiče (vysoké a nízké rychlosti) 51
Nastavení předpětí pružiny 51
Nastavení tlumičů dle hmotnosti jezdce 52
Statická zkouška zatížení 52

## KLÍČE K SYMBOLŮM

Utahovací moment

Závitové lepidlo

Mazivo

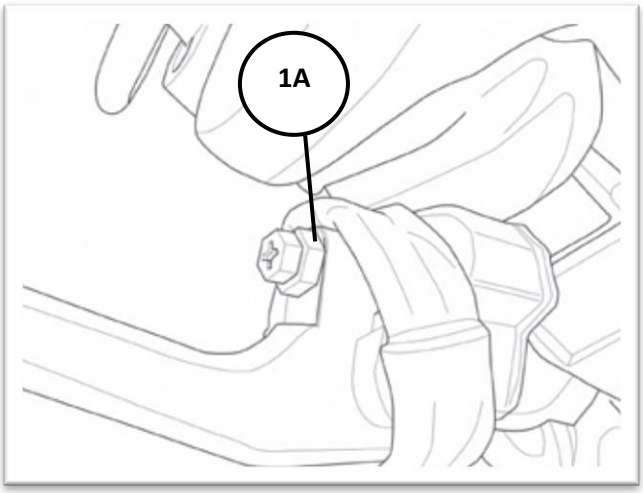



## BRZDY

### PŘEDNÍ BRZDA

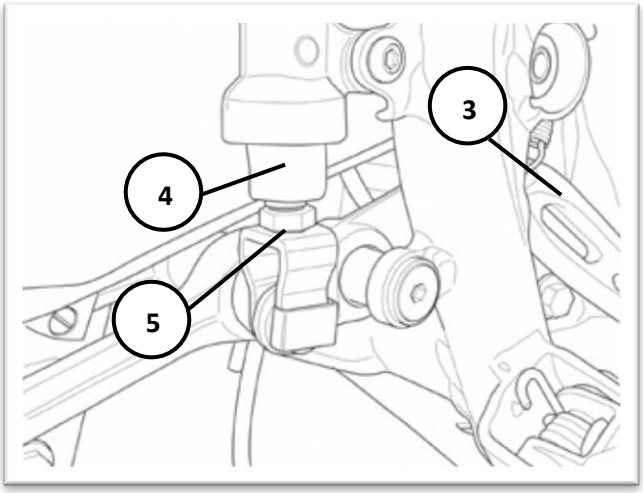
Přední brzda je kotoučkového typu s hydraulickým řízením

Výchozí poloha brzdové páky **2**, může být nastaveno pomocí šroubu **1**.




VAROVÁNÍ! Jakmile je úprava provedena, utáhněte matici **1A**.

VAROVÁNÍ! Matici z žádného důvodu neodstraňujte 1A.

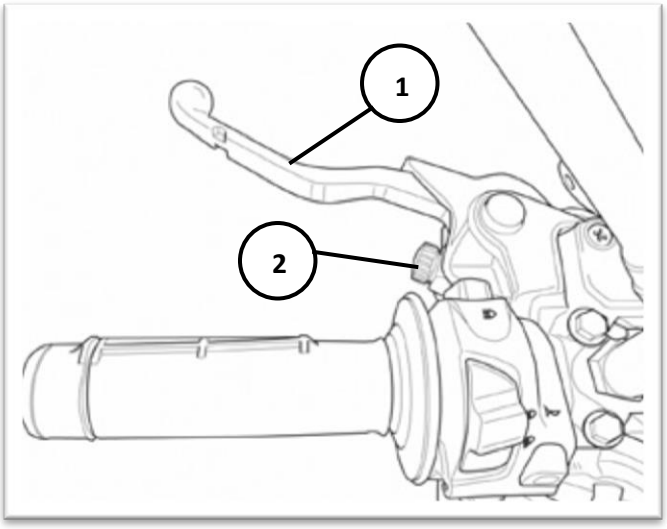



### NASTAVENÍ VÝCHOZÍ POZICE BRZDOVÉHO PEDÁLU

Výchozí polohu brzdového pedálu **3** lze měnit otáčením seřizovacího šroubu **5**, po uvolnění pojistné matice umístěné pod prachovou čepicí **4**. Uvolněte pojistnou matici a točte seřizovacím šroubem, dokud není v požadované výšce. Po dokončení operace znovu utáhněte pojistnou matici.

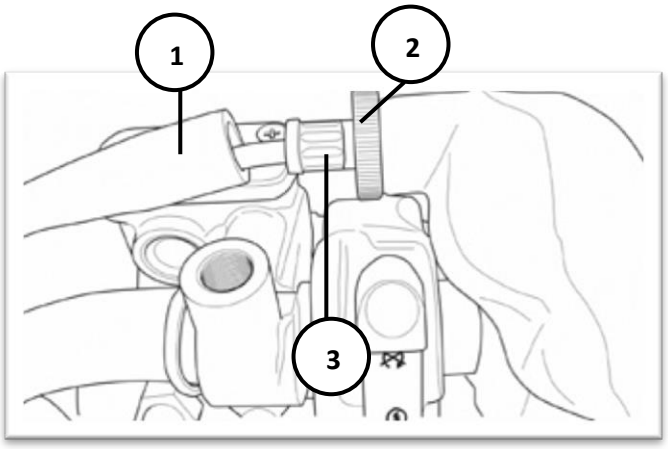
## SPOJKOVÁ PÁČKA

Seřizovací šroub 1 umožňuje nastavení vzdálenosti páčky 2 od kliky. Volnoběh se obnoví automaticky.



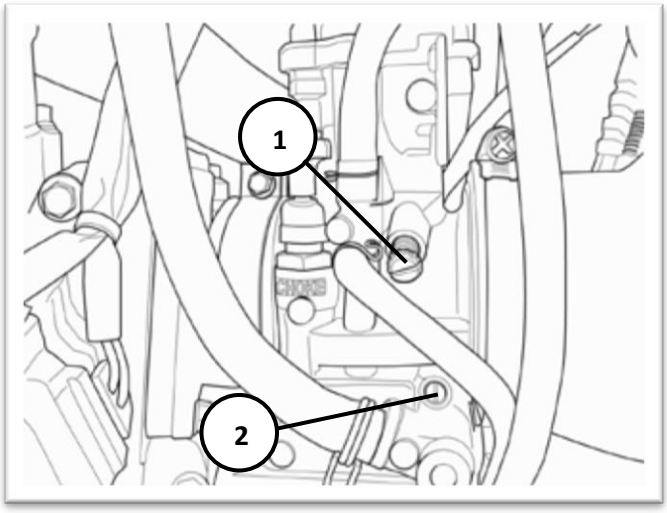

## NASTAVENÍ PLYNOVÉHO LANKA

Ovládací kabel by měl mít vždy tak 3-5 cm vůli. Otáčky volnoběhu by se navíc neměly měnit, když jsou řídítka plně otočená doleva nebo doprava. Sundejte ochrannou čepici 1. Povolte matici 2 a otočte seřizovacím šroubem 3. Utáhněte pojistnou matici a zkontrolujte, zda se ručka plynu otáčí plynule.




## REGULACE VOLNOBĚHU

Úprava volnoběhu velmi ovlivňuje vhodné spouštění a odezvu akcelerátoru. Volnoběh se upravuje přes seřizovací šroub 1 a vzduchový seřizovací šroub 2. Seřizovací šroub 1 upravuje základní polohu plynového ventilu. Otočte šroubem ve směru hodinových ručiček pro zvětšení a proti směru hodinových ručiček pro zmenšení. Šroub na úpravu vzduchu 2 upravuje množství, které je smícháno s palivem pro volnoběh. Pokud je šroub obrácený proti směru hodinových ručiček, množství vzduchu se zvyšuje (směs je chudší), Pokud se otáčí ve směru hodinových ručiček, snižuje se množství vzduchu (směs je bohatší).



Chcete-li správně nastavit volnoběžné otáčky, postupujte takto:

- Utáhněte pořádně vzduchový seřizovací šroub č. 2 a pak jej uvolněte na popsanou hodnotu v tabulce nastavení karburátoru (strana 12).
- Zahřejte motor na cca 5 minut, dokud není dosaženo provozní teploty.
- Pomalu otáčejte vzduchovým seřizovacím šroubem č. 2 ve směru hodinových ručiček, až se začne volnoběh snižovat.
- Označte polohu, pak pomalu otočte vzduchovým seřizovacím šroubem č. 2 proti směru hodinových ručiček, dokud volnoběh opět nezačne klesat.
- Šroub upravte mezi těmito dvěma polohami, v nejvyšším bodě volnoběhu.

Pokud během výše uvedeného nastavení došlo k pozoruhodnému zvýšení otáček, musí být volnoběh snížen a vrácen zpět na běžnou úroveň, a poté provést výše uvedený postup.

Pokud po postupu nedosáhnete uspokojivého výsledku, důvodem může být nesprávná tryska.

Pokud byl seřizovací šroub důkladně utažen, ale otáčky se neměnily, je třeba použít menší velikost trysky.

Po výměně trysky opět proveďte postup seřízení.

POZNÁMKA:
Správné volnoběh by měl být mezi 1800 a 1900 otáček / min.

## NASTAVENÍ KARBURÁTORU PODLE PRACOVNÍCH PODMÍNEK

Viz. následující tabulky pro úpravu nastavení karburátoru podle teploty okolí a nadmořské výšky.

Legenda:

| | |
|---|---|
| SLM | Nadmořská výška |
| AVA | Otevírání vzduchových šroubů (ze všech uzavřených) |
| Gm | Pomalá tryska |
| SPL | Jehla |
| POS | Poloha jehly (shora) |
| GM | Hlavní tryska |
| VLV | Ventil |

Standartní nastavení

| Verze RR 125 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nadmořská výška (SLM) | Nastavení karburátoru | Teplota okolí | | | | | |
| | | -20°C÷ ÷-7°C | -6°C÷ 5°C | 6°C ÷ 15°C | 16°C ÷ 24°C | 25°C ÷ 36°C | 37°C ÷ 49°C |
| | | -2°F ÷ 20°F | 19°F ÷ 41°F | 42°F ÷ 60°F | 61°F ÷ 78°F | 79°F ÷ 98°F | 99°F ÷ 120°F |
| 3000 m | AVA | 2,25 | 2,75 | 2,75 | 3,25 | 3,25 | |
| 10000 ft | Gm | 50 | 48 | 48 | 48 | 48 | |
| ⬆ | GM | 175 | 172 | 170 | 168 | 165 | |
| | SPL | NOZH | NOZH | NOZI | NOZI | NOZI | |
| 2301m | POS | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | |
| 7501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 | |
| 2300 m | AVA | 2,25 | 2,25 | 2,75 | 2,75 | 3,25 | 3,25 |
| 7500 ft | Gm | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| ⬆ | GM | 178 | 175 | 172 | 170 | 168 | 165 |
| | SPL | NOZH | NOZH | NOZH | NOZI | NOZI | NOZI |
| 1501 m | POS | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 5001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 |
| 1500 m | AVA | 2,25 | 2,25 | 2,25 | 2,75 | 2,75 | 3,25 |
| 5000 ft | Gm | 52 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| ⬆ | GM | 180 | 178 | 175 | 172 | 170 | 168 |
| | SPL | NOZG | NOZH | NOZH | NOZH | NOZI | NOZI |
| 751 m | POS | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| 2501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 750 m | AVA | 2,25 | 2,25 | 2,25 | 2 | 2,75 | 2,75 |
| 2500 ft | Gm | 52 | 52 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| ⬆ | GM | 182 | 180 | 178 | 172 | 172 | 170 |
| | SPL | NOZG | NOZG | NOZH | NOZH | NOZH | NOZI |
| 301 m | POS | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 2 |
| 1001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 300 m | AVA | 1,75 | 2,25 | 2,25 | 2,25 | 2,25 | 2,75 |
| 1000 ft | Gm | 55 | 52 | 52 | 50 | 50 | 50 |
| ⬆ | GM | 185 | 182 | 180 | 178 | 175 | 172 |
| | SPL | NOZF | NOZG | NOZG | NOZH | NOZH | NOZH |
| 0 m | POS | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| 0 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |

| Verze RR 200 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nadmořská výška (SLM) | Nastavení karburátoru | Teplota okolí | | | | | |
| | | -20°C÷ ÷-7°C | -6°C÷ 5°C | 6°C ÷ 15°C | 16°C ÷ 24°C | 25°C ÷ 36°C | 37°C ÷ 49°C |
| | | -2°F ÷ 20°F | 19°F ÷ 41°F | 42°F ÷ 60°F | 61°F ÷ 78°F | 79°F ÷ 98°F | 99°F ÷ 120°F |
| 3000 m | AVA | 2 | 2,5 | 2,5 | 3 | 3 | |
| 10000 ft | Gm | 45 | 42 | 42 | 42 | 42 | |
| | GM | 160 | 158 | 155 | 152 | 150 | |
| | SPL | N1EI | N1EI | N1EJ | N1EJ | N1EJ | |
| 2301m | POS | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | |
| 7501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 | |
| 2300 m | AVA | 2 | 2 | 2,5 | 2,5 | 3 | 3 |
| 7500 ft | Gm | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 |
| | GM | 162 | 160 | 158 | 155 | 152 | 150 |
| | SPL | N1EI | N1EI | N1EI | N1EJ | N1EJ | N1EJ |
| 1501 m | POS | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 5001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 |
| 1500 m | AVA | 2 | 2 | 2 | 2,5 | 2,5 | 3 |
| 5000 ft | Gm | 48 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 |
| | GM | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 | 152 |
| | SPL | N1EH | N1EI | N1EI | N1EI | N1EJ | N1EJ |
| 751 m | POS | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| 2501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 750 m | AVA | 2 | 2 | 2 | 2 | 2,25 | 2,25 |
| 2500 ft | Gm | 48 | 48 | 45 | 45 | 45 | 45 |
| | GM | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 |
| | SPL | N1EH | N1EH | N1EI | N1EI | N1EI | N1EJ |
| 301 m | POS | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 1001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 300 m | AVA | 1,5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2,25 |
| 1000 ft | Gm | 50 | 48 | 48 | 45 | 45 | 45 |
| | GM | 170 | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 |
| | SPL | N1EG | N1EH | N1EH | N1EI | N1EI | N1EI |
| 0 m | POS | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| 0 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |

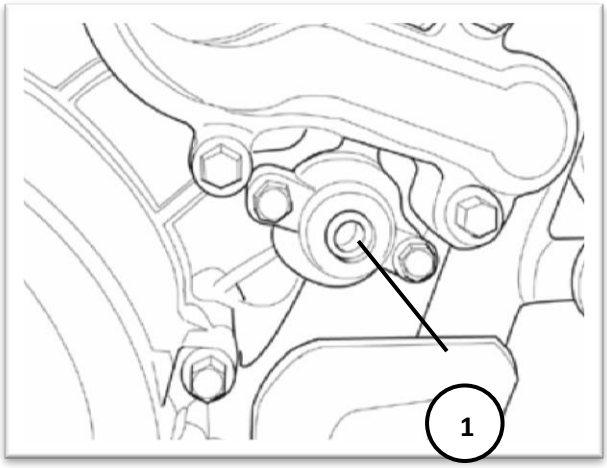
| Verze RR 250 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nadmořská výška (SLM) | Nastavení karburátoru | Teplota okolí | | | | | |
| | | -20°C÷ ÷-7°C | -6°C÷ 5°C | 6°C ÷ 15°C | 16°C ÷ 24°C | 25°C ÷ 36°C | 37°C ÷ 49°C |
| | | -2°F ÷ 20°F | 19°F ÷ 41°F | 42°F ÷ 60°F | 61°F ÷ 78°F | 79°F ÷ 98°F | 99°F ÷ 120°F |
| 3000 m | AVA | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 | 2,25 | |
| 10000 ft | Gm | 38 | 35 | 35 | 35 | 35 | |
| | GM | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 | |
| | SPL | NOZJ | NOZJ | NOZK | NOZK | NOZK | |
| 2301m | POS | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | |
| 7501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 | |
| 2300 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 | 2,25 |
| 7500 ft | Gm | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 |
| | GM | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 |
| | SPL | NOZJ | NOZJ | NOZJ | NOZK | NOZK | NOZK |
| 1501 m | POS | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 5001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7,5 |
| 1500 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 |
| 5000 ft | Gm | 40 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 |
| | GM | 170 | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 |
| | SPL | NOZI | NOZJ | NOZJ | NOZJ | NOZK | NOZK |
| 751 m | POS | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| 2501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 750 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 |
| 2500 ft | Gm | 40 | 40 | 38 | 38 | 38 | 38 |
| | GM | 172 | 170 | 168 | 165 | 162 | 160 |
| | SPL | NOZI | NOZI | NOZJ | NOZJ | NOZJ | NOZK |
| 301 m | POS | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 1001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 300 m | AVA | 0,75 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 |
| 1000 ft | Gm | 42 | 40 | 40 | 38 | 38 | 38 |
| | GM | 175 | 172 | 170 | 168 | 165 | 162 |
| | SPL | NOZH | NOZI | NOZI | NOZJ | NOZJ | NOZJ |
| 0 m | POS | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| 0 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |

| Verze RR 300 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nadmořská výška (SLM) | Nastavení karburátoru | Teplota okolí | | | | | |
| | | -20°C÷ ÷-7°C | -6°C÷ 5°C | 6°C ÷ 15°C | 16°C ÷ 24°C | 25°C ÷ 36°C | 37°C ÷ 49°C |
| | | -2°F ÷ 20°F | 19°F ÷ 41°F | 42°F ÷ 60°F | 61°F ÷ 78°F | 79°F ÷ 98°F | 99°F ÷ 120°F |
| 3000 m | AVA | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 | 2,25 | |
| 10000 ft | Gm | 38 | 38 | 38 | 35 | 35 | |
| ⬆ | GM | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 | |
| | SPL | N2ZW | N2ZJ | N2ZJ | N2ZK | N2ZK | |
| 2301m | POS | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | |
| 7501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | |
| 2300 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 | 2,25 |
| 7500 ft | Gm | 38 | 38 | 38 | 38 | 35 | 35 |
| ⬆ | GM | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 | 155 |
| | SPL | N2ZW | N2ZW | N2ZJ | N2ZJ | N2ZK | N2ZK |
| 1501 m | POS | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 |
| 5001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 1500 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 | 2,25 |
| 5000 ft | Gm | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 35 |
| ⬆ | GM | 170 | 168 | 165 | 162 | 160 | 158 |
| | SPL | N2ZH | N2ZW | N2ZW | N2ZJ | N2ZJ | N2ZK |
| 751 m | POS | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| 2501 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 750 m | AVA | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 | 1,75 |
| 2500 ft | Gm | 40 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 |
| ⬆ | GM | 172 | 170 | 168 | 165 | 162 | 160 |
| | SPL | N2ZH | N2ZH | N2ZW | N2ZW | N2ZJ | N2ZJ |
| 301 m | POS | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1001 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 300 m | AVA | 0,75 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,75 |
| 1000 ft | Gm | 40 | 40 | 38 | 38 | 38 | 38 |
| ⬆ | GM | 175 | 172 | 170 | 168 | 165 | 162 |
| | SPL | N2ZG | N2ZH | N2ZH | N2ZW | N2ZW | N2ZJ |
| 0 m | POS | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 0 ft | VLV | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |

## NASTAVENÍ REGULACE VÝFUKOVÉ PŘÍVĚRY

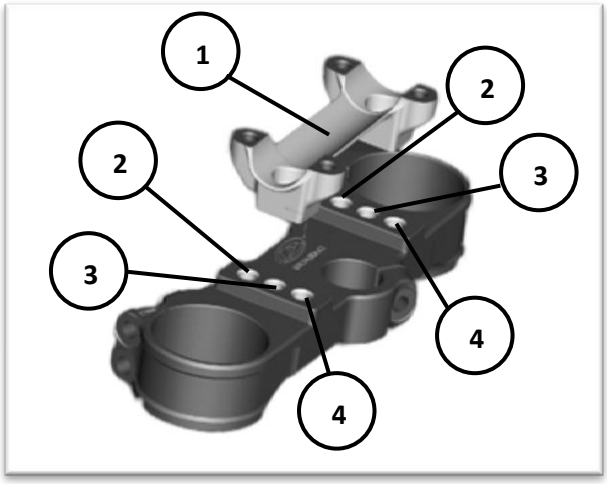
POZOR! Vozidlo vybaveno výfukovou přívěrou, jejíž jemné doladění se provádí při závěrečném vyzkoušení systému motoru přímo výrobcem.
<u>Poloha regulačního ventilu 1 nesmí být z žádného důvodu upravována.</u>

Pro jakoukoli úpravu kontaktujte, prosím, Autorizovaný servis společnost Betamotor.



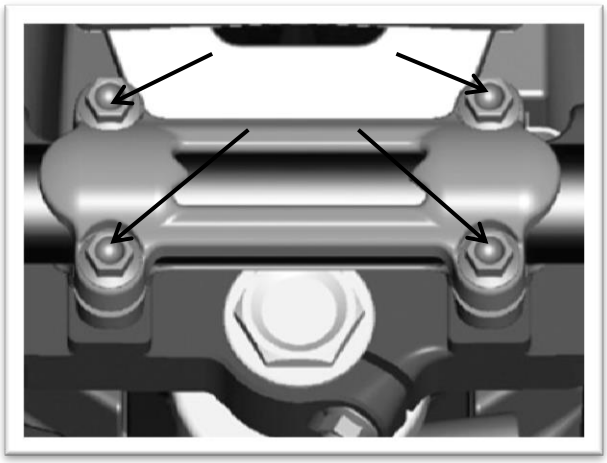

## NASTAVENÍ ŘIDÍTEK
## NASTAVENÍ POLOHY U-ŠROUBU

Spodní držák 1 lze namontovat v korespondenci s otvory číslo 2,3 nebo 4.




Chcete-li upravit polohu u-šroubu, vyjměte šrouby znázorněné na obrázku.

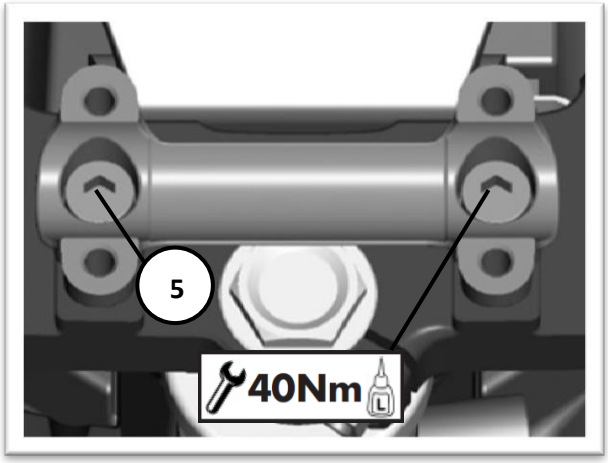
Sundejte řídítka.

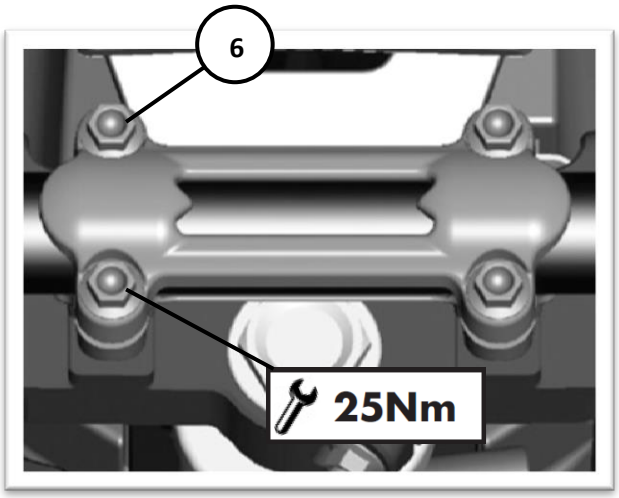


Vyšroubujte šrouby 5.

Umístěte spodní držák řídítek podle požadavků.

Na závěr namontujte šrouby 5 po aplikaci lepidla pro zajištění závitu a utáhněte ji na uvedený točivý moment.

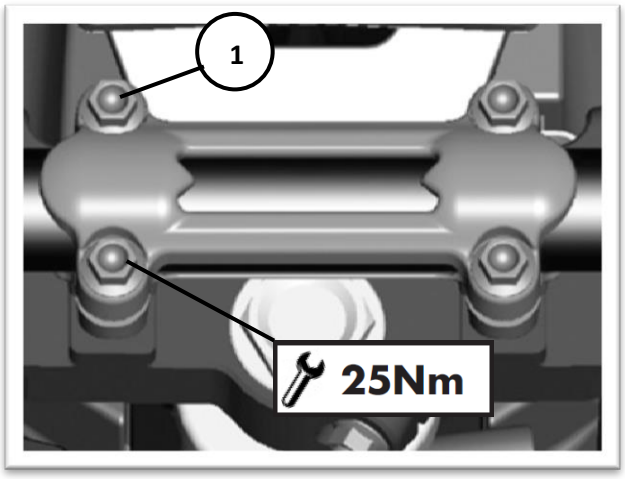





Nasaďte řídítka.

Použijte horní držák řídítek.

Namontujte šrouby 6. a utáhněte dle udaného točivého momentu.

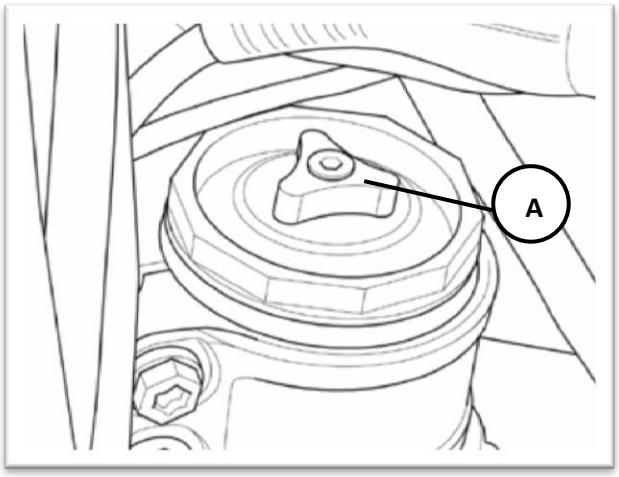



NASTAVENÍ POLOHY ŘÍDÍTEK:
Řídítka lze upravit otáčením sem a tam.

Pro úpravu řídítek uvolněte šrouby 1.

Umístěte řídítka podle požadavků.

Utáhněte dle udaného točivému momentu.




## NASTAVENÍ VIDLICE

### NASTAVENÍ ZPĚTNÉHO TLUMENÍ

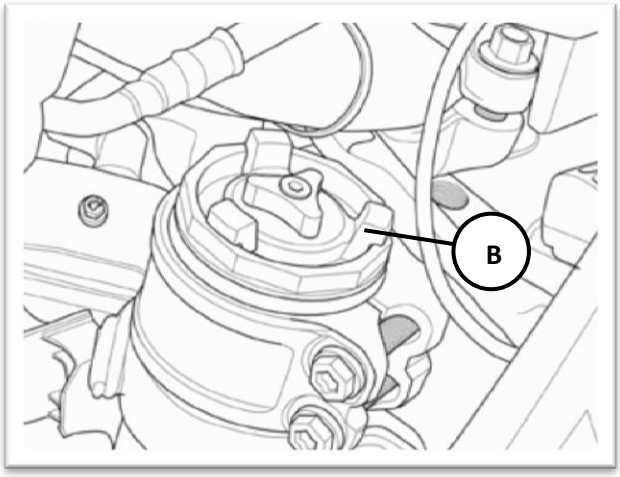
Hydraulické tahové tlumení vidlice určuje chování při vytažení vidlice. Stupeň tahového tlumení může být změněn regulačním šroubem A. Otáčením ve směru hodinových ručiček (směrem ke znaménku +) se tlumení zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se tlumení snižuje (směrem ke znaménku -)

Standardní nastavení viz str. 11.

## NASTAVENÍ PŘEDPĚTÍ PRUŽINY

Nastavení předpětí pružiny upravuje nastavení motorky zejména podle hmotnosti jezdce.
Přední nastavení se zvyšuje pohybem ovládacího prvku B ve směru hodinových ručiček a snižuje se pohybem proti směru hodinových ručiček.

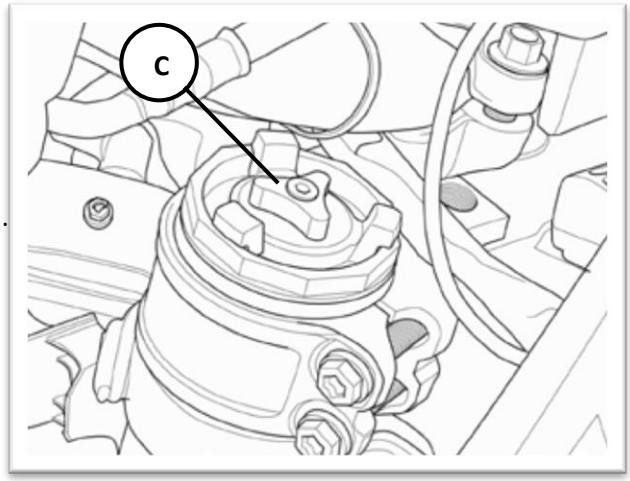
POZNÁMKA: Při otočení seřizovače předpětí pružiny se otáčí i hydraulický kompresní seřizovač, ten však jeho nastavení nemění.




## NASTAVENÍ KOMPRESNÍHO TLUMIČE

Hydraulický kompresní seřizovač C slouží k řízení schopnosti vidlice absorbovat šok.
Seřizovač se uzavře pohybem ovládacího prvku směrem ke značce +, čímž se zvýší brzdný účinek.
Seřizovač se otevírá pohybem ovládacího prvku směrem ke – značce, čímž se snižuje brzdný účinek.

Standardní nastavení viz str. 11.




## NASTAVENÍ TLUMIČŮ

Návrhy na úpravu podle použití

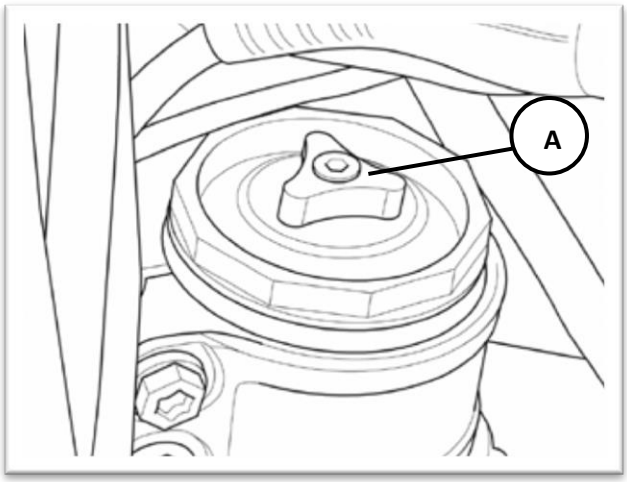
- Zvýšený komfort

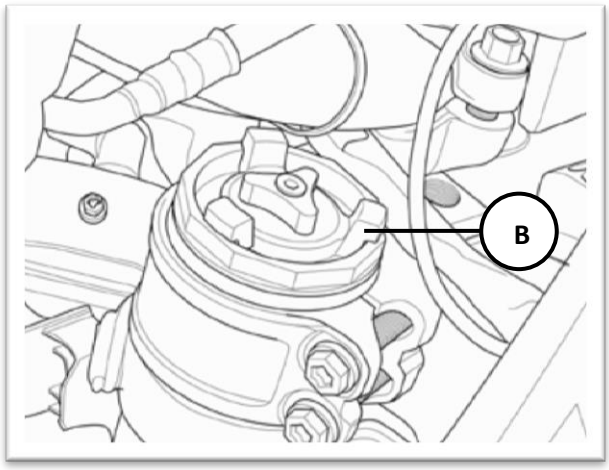
Aby bylo jednodušší sledovat zemi a její drsnost, otevřete (otočte směrem „-“) kompresní seřizovač C asi o 5 kliknutí. Pokud po úpravě není výsledek podle očekávání, je nastavení motorky asi příliš nízké a je nutné upravit tlakové tlumení přední vidlice ovládacím prvkem B

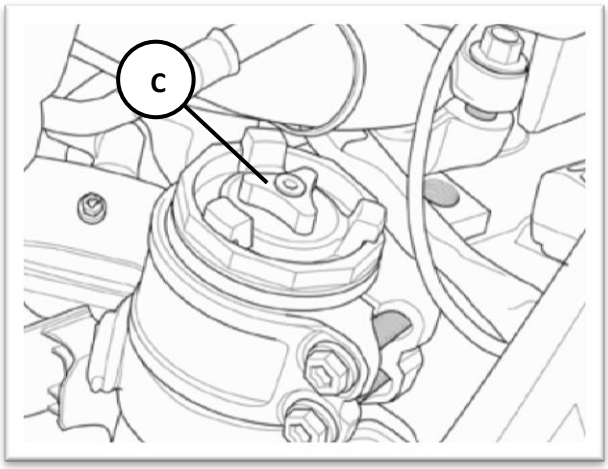
- Nedostatečné sevření

### Prašné cesty nebo nepříliš náročné silnice

Chcete-li vstřebat i nejmenší drsnost, otevřete (otočte směrem k „-“) kompresní seřizovač C o několik kliknutí.






### Náročný terén

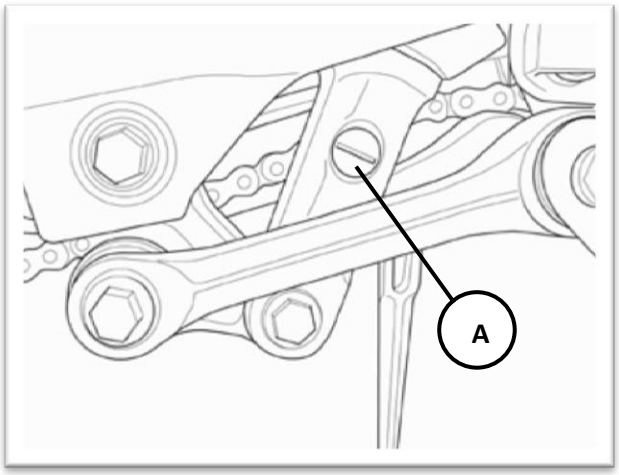
Pro použití v náročném terénu je nutné zasáhnout do rozšířeného seřizovače A. Najít správnou přilnavost předního kola s ohledem na terén, otevřít seřizovač (otočit směrem „-“) nebo zavřít seřizovač (otočit směrem „+“).

### Výmoly v sekvenci nebo silné komprese

V přítomnosti výmolů nebo silných kompresí zavřete (otočte směrem k „+“) kompresi seřizovač C několika kliknutími a v případě potřeby uzavřete také pružinový předřadník B (otočte směrem k „+“). Vyvažte seřizovací prvek A tak, abyste udrželi co nejlepší kontakt se zemí.

### Blátivý terén

Uzavřít tlakové tlumení přední vidlice seřizovačem B (otáčením směrem k „+“) o několik otáček, aby se kompenzovala hmotnost bahna, které přilne k motorce, a aby se zachovalo správné a stálé nastavení.



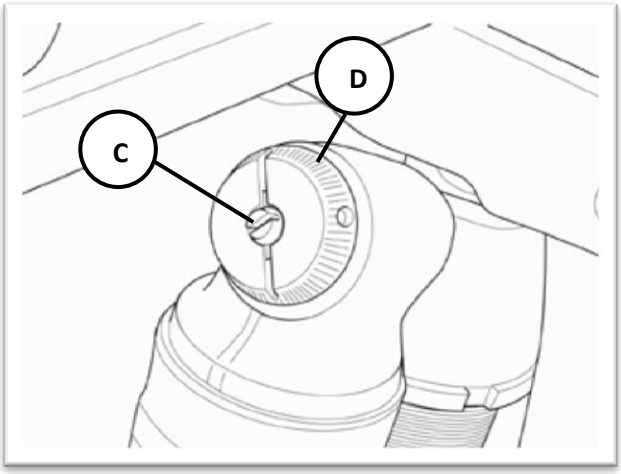

## TLUMIČE

### NASTAVENÍ TLUMIČE ZPĚTNÉHO TLUMENÍ

Otočte šroubem A pro úpravu hydraulického zpětného tlumiče.
Otáčením šroubu proti směru hodinových ručiček (ven) se snižuje tlumicí účinek.

Standardní nastavení viz str. 11.

## NASTAVENÍ HYDRAULICKÉHO KOMPRESNÍHO TLUMIČE (VYSOKÉ A NÍZKÉ RYCHLOSTI)




Nastavení pro nízkou rychlost komprese:

- Pomocí šroubováku povolte šroub C otáčením ve směru hodinových ručiček, pro zvýšení hydraulického kompresního tlumiče.

Standardní nastavení viz str. 10.

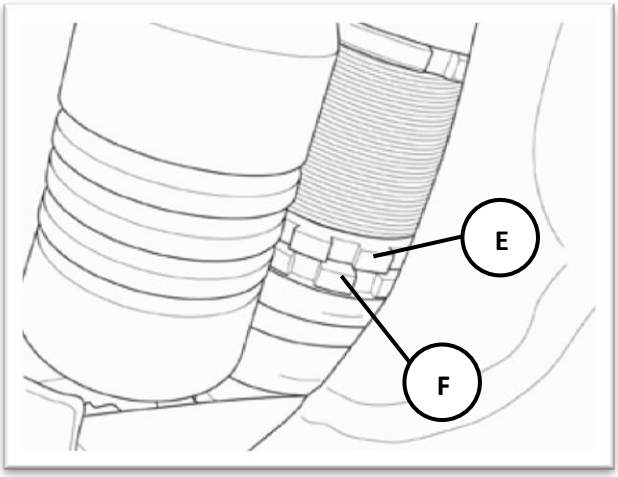
- Nastavení pro vysokou rychlost komprese:

Otáčením knoflíku D proti směru hodinových ručiček snížíte hydraulický kompresní tlumič.

VAROVÁNÍ:
Od výchozí polohy otočte knoflík proti směru hodinových ručiček (se zavíráním), středový šroub bude mít integrální pohyb, pak se bude otáčet knoflíkem.

Standardní nastavení viz str. 10.

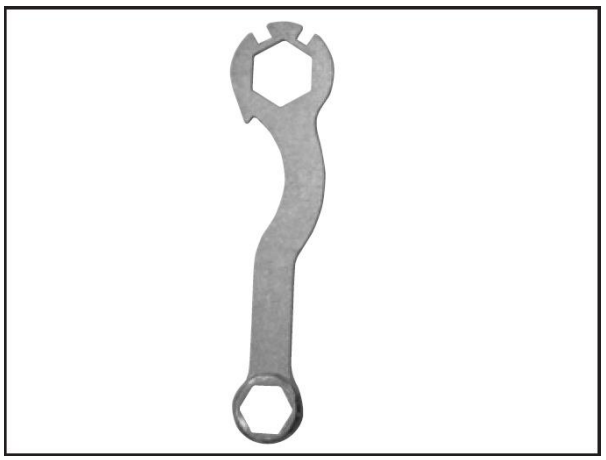
## NASTAVENÍ PŘEDPĚTÍ PRUŽINY

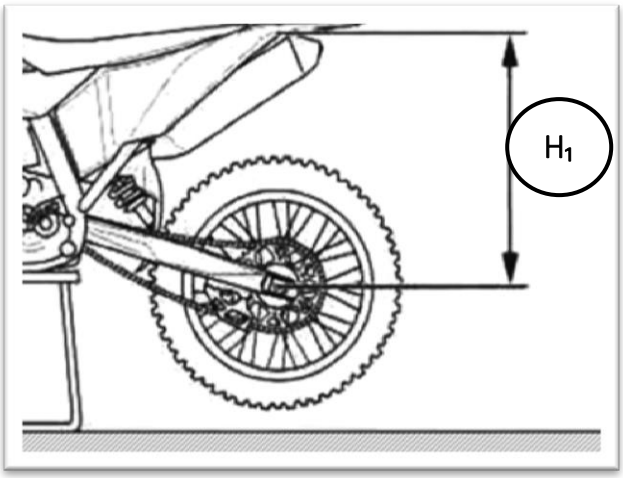


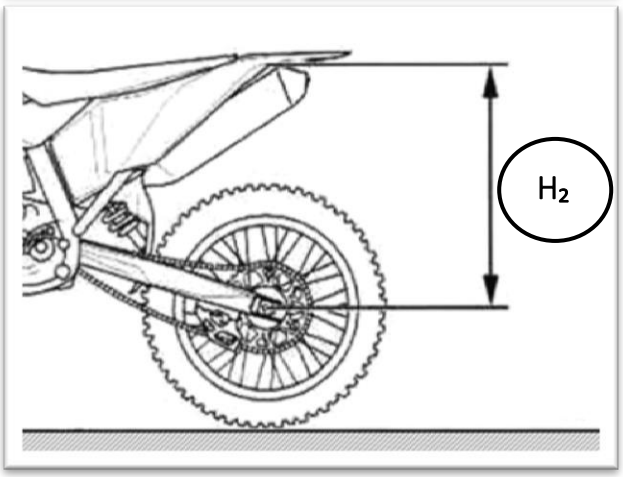

Uvolněte pojistný kroužek E, otáčejte kroužkem F ve směru hodinových ručiček pro zvýšení předpětí pružiny (a následně předpětí tlumiče) nebo proti směru hodinových ručiček, pro snížení předpětí pružiny.
Po získání požadovaného předpětí, otočte proti sobě E, dokud se nezastaví proti nastavovacímu kroužku F.

Standardní nastavení viz str. 10.

POZNÁMKA: Pro manipulaci s kroužkovými maticemi použijte specifický klíč uvedený ve standardní sadě nástrojů znázorněné na obrázku.






## STATICKÁ ZKOUŠKA ZATÍŽENÍ

Pro ověření statického prověšení tlumiče postupujte následovně:

- Motorku umístěte na pracovní stojan.
- Změřte svislou vzdálenost mezi nápravou zadního kola a referenčním bod na zadní kapotáži.
- Napište rozměr H1.
- Odstraňte pracovní stojan.
- Motocykl udržujte ve svislé poloze a měřte opět vzdálenost mezi nápravou kola a dříve stanoveným referenčním bodem.
- Napište rozměr H2.
- Ověřte, zda hodnota statické komprese X = H1 - H2 odpovídá hodnotě uvedené na straně 11. V opačném případě se provede úprava předpětí pružiny, jak je popsáno výše.

## NASTAVENÍ TLUMIČŮ DLE HMOTNOSTI JEZDCE

Níže uvedená tabulka ukazuje pružinovou konstantu k zavěšení (vidlicový a nárazový absorbér) v závislosti na hmotnosti řidiče.

| Verze | Váha jezdce [kg] | K (Tuhost pružiny) | |
|---|---|---|---|
| | | VIDLICE [N/mm] | TLUMIČ [daN/mm] |
| RR 125 | 70-90 | 4,0 | 4,8 |
| | 90-110 | 4,2 | 5,0 |
| | >110 | 4,6 | 5,2 |
| RR 200-250-300 | <60 | X | 4,8 |
| | 60-70 | X | 5 |
| | 70-90 | 4,2 | 5,2 |
| | 90-110 | 4,2 | 5,4 |
| | 110-130 | 4,6 | 5,6 |
| | >130 | 4,8 | 5,8 |

Standartní nastavení

# KAPITOLA 4 KONTROLY A ÚDRŽBY

OBSAH


Klíče k symbolům 55
Motorový olej 55
Kontrola hladiny 55
Výměna 56
Chladicí kapalina 58
Kontrola hladiny 58
Výměna 59
Vzduchový filtr 61
Montáž a demontáž vzduchového filtru 61
Čištění vzduchového filtru – RR 125/250/300 Europe 62
Čištění vzduchového filtru – RR 200/250/300 62
Svíčka 64
Karburátor 65
Vypouštění plovákové komory karburátoru 65
Kontrola hladiny plováku 66
Přední brzda 67
Kontrola hladiny brzdové kapaliny přední brzdy 67
Doplnění brzdové kapaliny přední brzdy 67
Odvzdušnění přední brzdy 68
Kontrola předního brzdového obložení 69
Kontrola tloušťky brzdového kotouče 69
Zadní brzda 70
Kontrola hladiny brzdové kapaliny zadní brzdy 70
Doplnění brzdové kapaliny zadní brzdy 70
Odvzdušnění zadní brzdy 71
Kontrola zadního brzdového obložení 72
Kontrola tloušťky brzdového kotouče 72
Kontrola spojky 73
Kontrola úrovně 73
Odvzdušnění 74
Kontrola a seřízení vůle řízení 75
Vidlice 76
Přední kolo 76
Utahování 76
Pneumatiky 77
Zadní odpružení 77
Řetěz 78
Kontrola a seřízení napnutí řetězu 78
Kontrola opotřebení řetězu 79

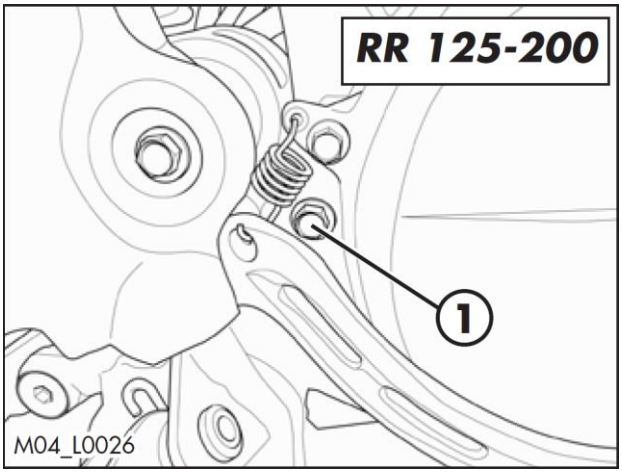
Přední světlo 79
Výměna žárovek 80
Zadní světlo 80
Baterie (200-250-300) 81
Demontáž baterie 81
Montáž baterie 82
Nečinnost 82
Nabíjení baterie 83
Pojistky 83
Čištění vozidla 84
Obecná bezpečnostní opatření 84
Dlouhodobá nečinnost 85
Plánovaná údržba vozidla 86
Přehled utahovacího momentu 88

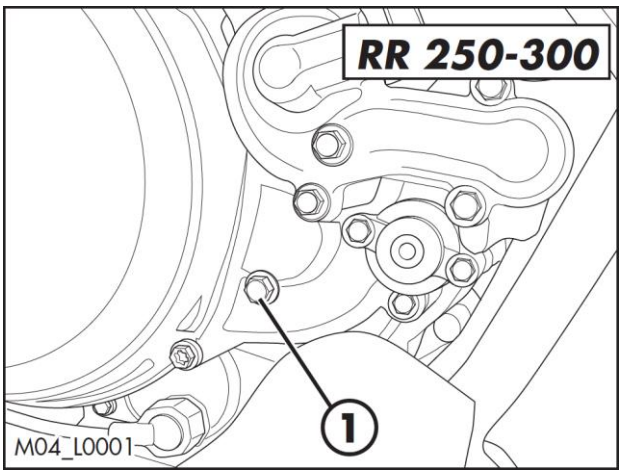
## KLÍČE K SYMBOLŮM

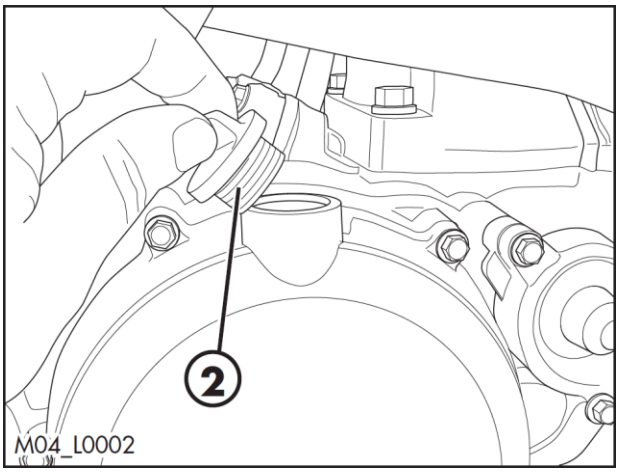
Utahovací moment

Závitové lepidlo

Mazivo




## MOTOROVÝ OLEJ

### KONTROLA HLADINY

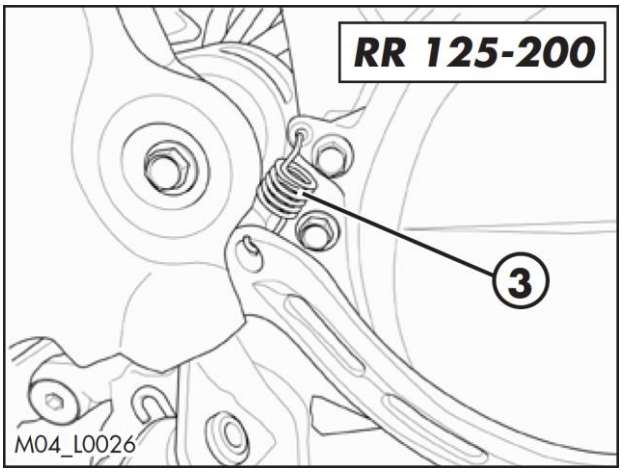
Držte motocykl ve vzpřímené poloze.
Umístěte motocykl na rovnou základnu a zajistěte stabilitu.
Sejměte kontrolní uzávěr 1.
Hladina oleje musí dosahovat na spodní okraj kontrolního otvoru.

V opačném případě obnovte hladinu oleje pomocí zátky 2.

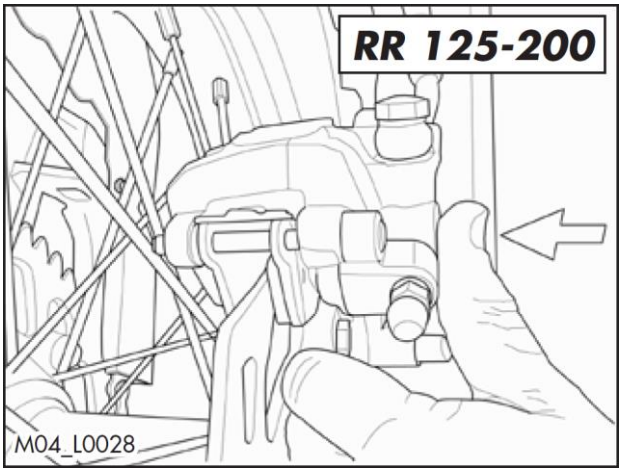
VAROVÁNÍ:
Kontrolní uzávěr slouží POUZE pro kontrolu hladiny oleje. Pro vypouštění oleje viz. odstavec „VÝMĚNA“ na straně 56.

Použijte olej uvedený na straně 17 v tabulce "Doporučené maziva a kapaliny".

U RR 125-200 se pro usnadnění doporučuje:
- vyjměte pružinu 3.

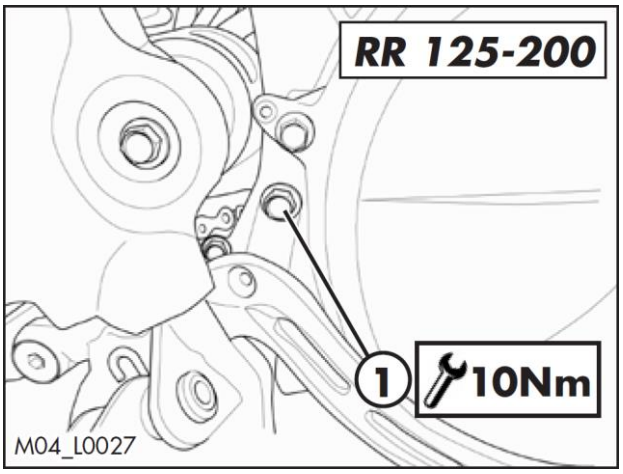


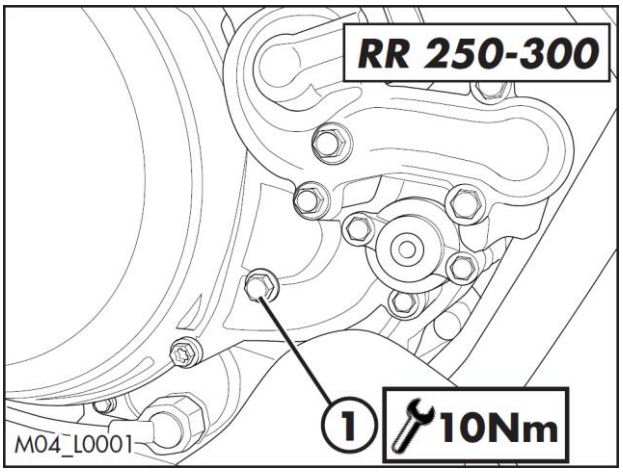

- zatlačte brzdový třmen směrem dovnitř vozidla a sešlápněte brzdový pedál.

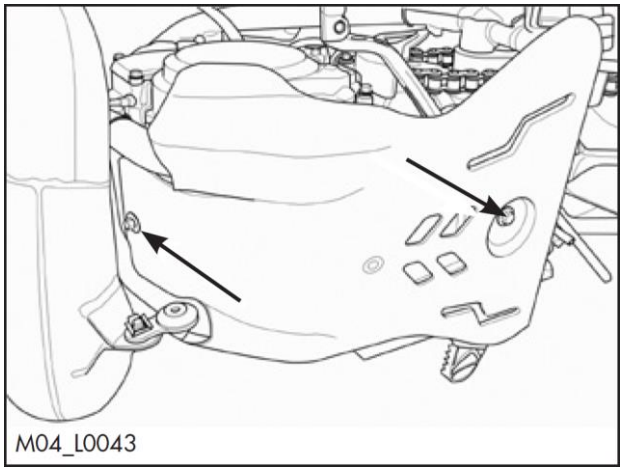



Tímto způsobem je šroub 1 odkryt. Po dokončení utáhněte šroub 1 až 10 Nm a znovu použijte pružinu 3.

VAROVÁNÍ! Po dokončení aktivujte brzdový pedál opakovaně tak, aby byla zadní brzda opět funkční.



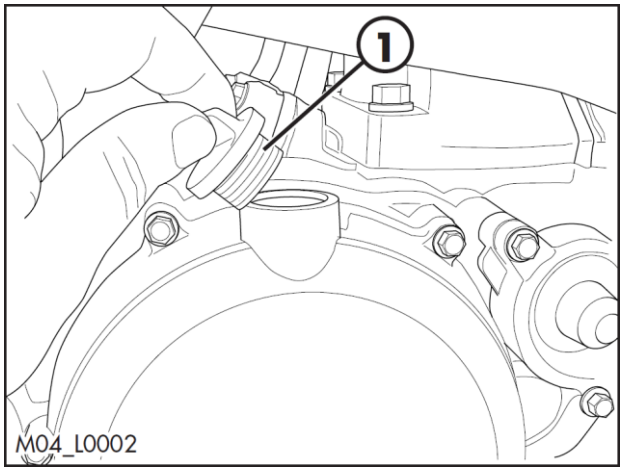






## VÝMĚNA

Výměnu provádějte vždy, když je motor zahřátý na provozní teplotu:

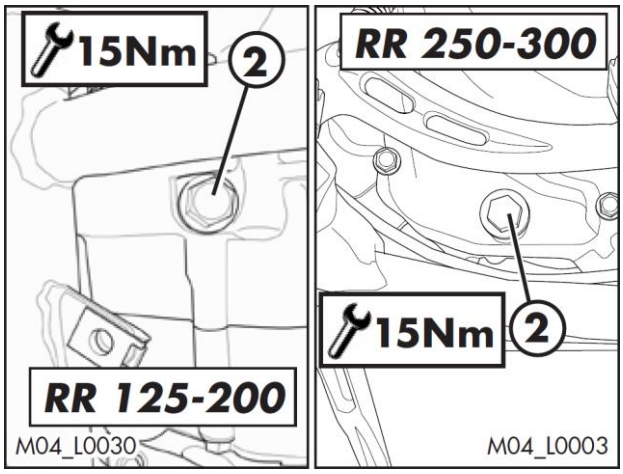
- umístěte na rovnou základnu a zajistěte stabilitu
- Uvolněním šroubů znázorněných na obrázku odstraňte kryt motoru.
- Pod motor umístěte nádobu.

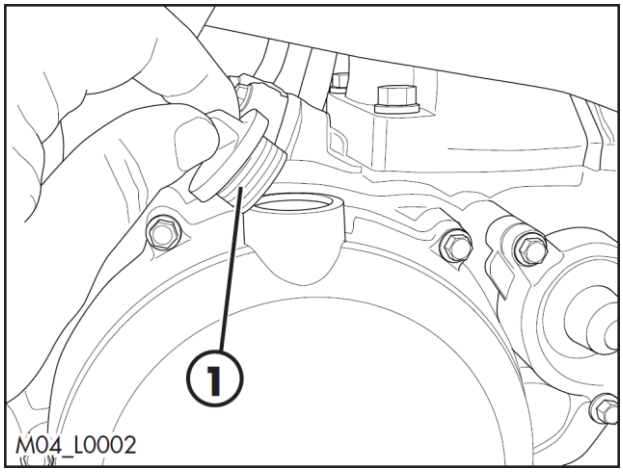



VAROVÁNÍ:
Horký olej může způsobit těžké popáleniny! Znovu našroubujte uzávěr 1.

- Odšroubujte plnicí uzávěr 1 a vypouštěcí uzávěr 2.
- Vypusťte veškerý olej ze skříně klikové hřídele.
- Nasaďte uzávěr 2 a utáhněte jej podle předepsané hodnoty točivého momentu.

Nalijte množství kapaliny uvedené na straně 10.
Použijte olej uvedený na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.



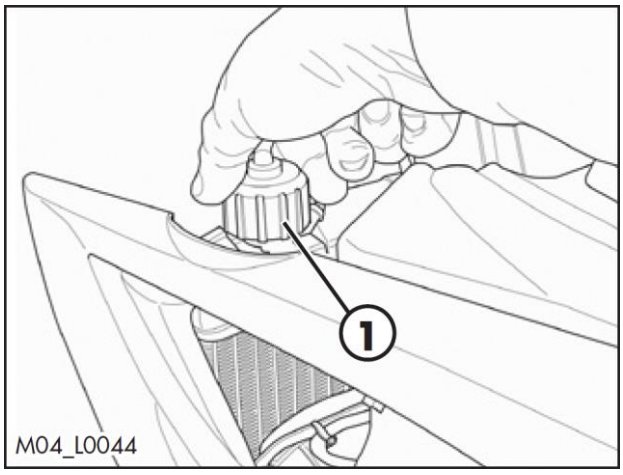




Znovu našroubujte víčko 1.

VAROVÁNÍ:
Použitý olej zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.

## CHLADICÍ KAPALINA

### KONTROLA HLADINY




VAROVÁNÍ:
Nikdy neodšroubujte víčko chladiče, když je motor horký. Nebezpečí popálení!

Udržujte vozidlo ve svislé poloze vzhledem k zemi. Hladina chladicí kapaliny musí být kontrolována, když je motor chladný.
Použijte následující postup:

- Odšroubujte víčko **1** a ujistěte se, že kapalina je viditelný ve spodní části plnící trubice.
- V případě, že kapalina není viditelná, pokračujte v doplňování.
- Po doplnění znovu uzavřete víčko plnícího hrdla a namontujte šroub.

Použijte olej uvedený na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

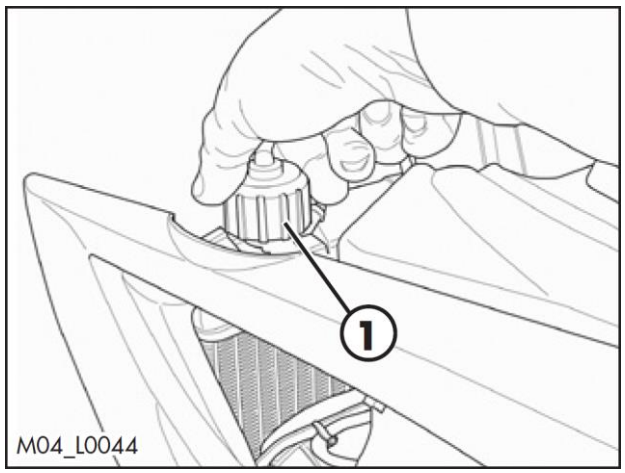
VAROVÁNÍ:
Nikdy neodšroubujte víčko chladiče, když je motor rozpálený. Nebezpečí popálení!

VAROVÁNÍ:
Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

Chladící prostředek uchovávejte mimo dosah dětí.

Vyvarujte se přímému kontaktu chladicí kapaliny s kůží, očima nebo oblečením. Když se toto stane:

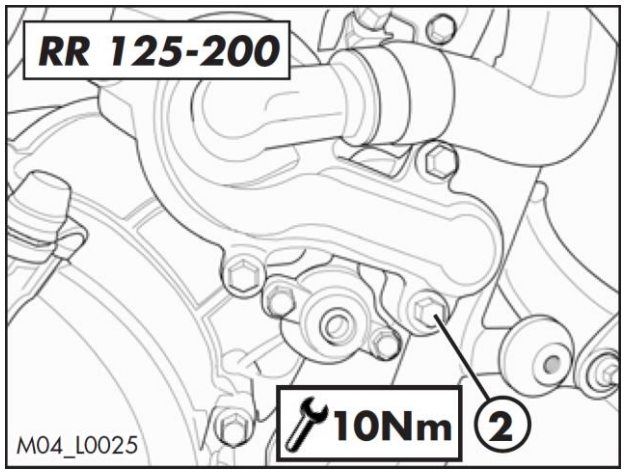
- Zasažené oči okamžitě opláchněte dostatkem vody a vyhledejte lékařskou pomoc;
- Při zasažení kůže, Okamžitě očistěte kontaminovanou oblast mýdlem a vodou a vyměňte znečištěn oděv.
- Při požití chladicí kapaliny okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



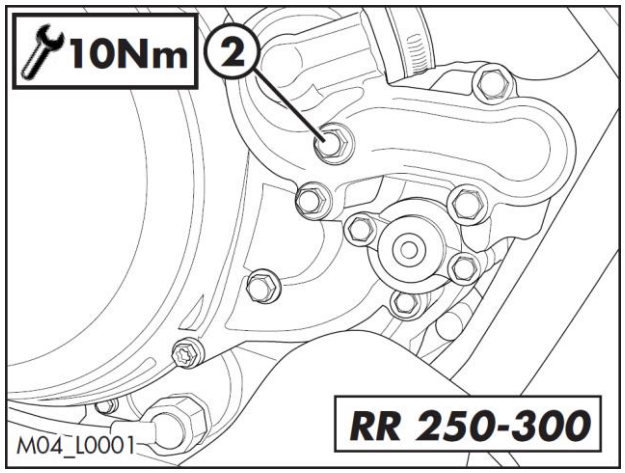

## VÝMĚNA

Udržujte motocykl ve svislé poloze vůči zemi. Výměnu chladicí kapaliny provádějte, když je motor chladný.

- Odšroubujte víčko 1.

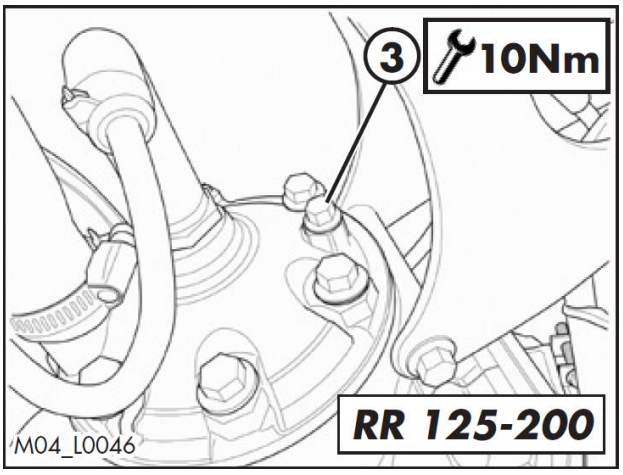



- Nádobu umístěte pod šroub 2.
- Odšroubujte šroub 2.
- Vypusťte kapalinu.
- Utáhněte šroub 2.




- Pokračujte v plnění

Po dokončení plnění u RR 125-200, propláchněte motorovou skupinu prostřednictvím šroubu 3. Po propláchnutí ověřte hladinu tekutiny a v případě potřeby doplňte.




- Znovu nasaďte uzávěr.

Množství kapaliny je uvedeno na stránce 10.

Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

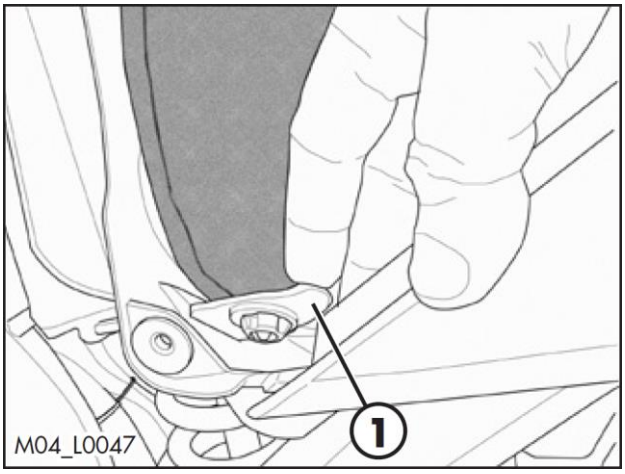
VAROVÁNÍ:
Nikdy neotvírejte uzávěr plnicího otvoru chladiče, když je motor horký. Nebezpečí popálení!

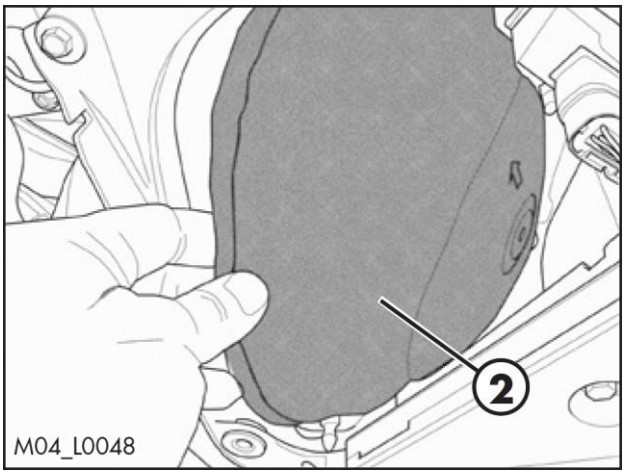
VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

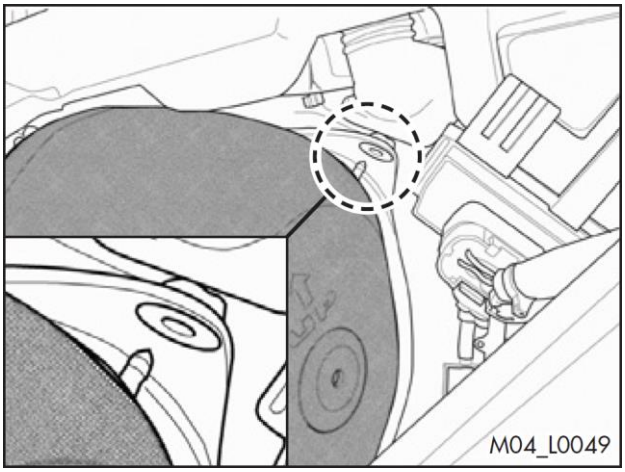
Chladící prostředek uchovávejte mimo dosah dětí!

Vyvarujte se přímému kontaktu chladicí kapaliny s kůží, očima nebo oblečením. Když se toto stane:

- Zasažené oči okamžitě opláchněte dostatkem vody a vyhledejte lékařskou pomoc;
- Při zasažení kůže, Okamžitě očistěte kontaminovanou oblast mýdlem a vodou a vyměňte znečištěn oděv.
- Při požití chladicí kapaliny okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.




## VZDUCHOVÝ FILTR

Kontrolujte po každé jízdě.

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Pro přístup k filtru je nutné:

- Sejměte kryt vzduchového filtru (strana 92)
- Uvolněte upevňovací prvek filtru 1.
- Vytáhněte vzduchový filtr 2.

Znovu sestavte provedením těchto operací v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ:
Po každém zásahu zkontrolujte, že nezůstalo nic uvnitř ve filtrovém boxu.

VAROVÁNÍ:
Při opětovném zasunutí filtru si dejte pozor, aby kolík na filtrační kleci řádně zapadl do konkrétního krytu.

POZNÁMKA:
Pokud je filtr poškozen, okamžitě jej vyměňte. Pro výměnu kontaktujte autorizovaný zákaznický servis Betamotor.

VAROVÁNÍ:
Nikdy nepoužívejte vozidlo, pokud není vzduchový filtr na svém místě. Infiltrace prachu a špíny může způsobit škody a značné opotřebení.

VAROVÁNÍ:
Po každém zásahu zkontrolujte, zda uvnitř filtru nic nezůstalo.

## ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU – RR 125 / 250 / 300 EUROPE

Filtr vyfoukneme stlačeným vzduchem.

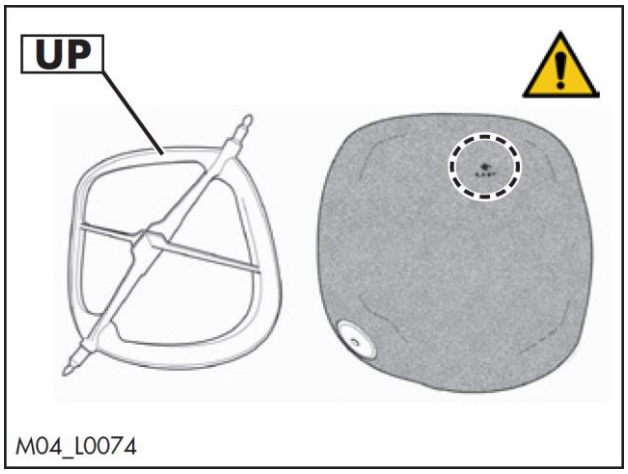
## ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU – RR 200 / 250 / 300

- Filtr důkladně omyjeme vodou a mýdlem.

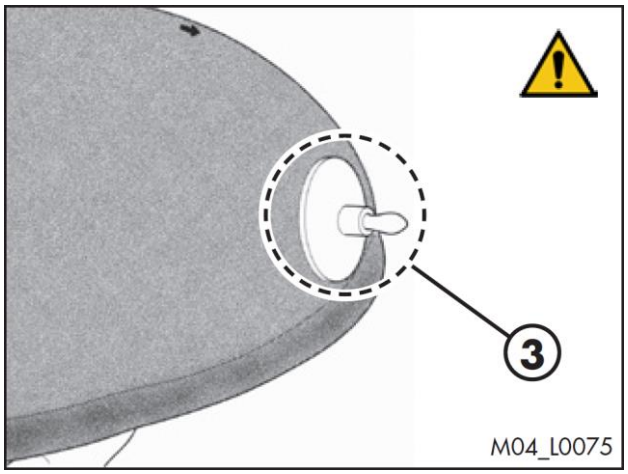
- Filtr usušte.
- Filtr navlhčíme filtračním olejem a přebytečný olej pak odstraníme, aby nekapal.

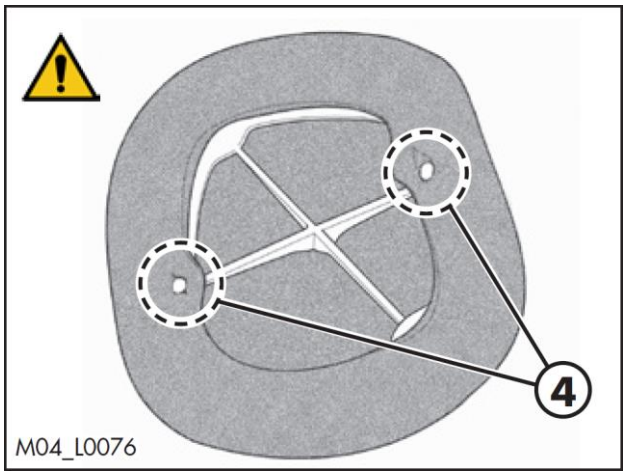
Na klec opatrně naneste prvek houbového filtru:

- tak, aby odpovídalo značce UP filtru s označením indikovaným klecí

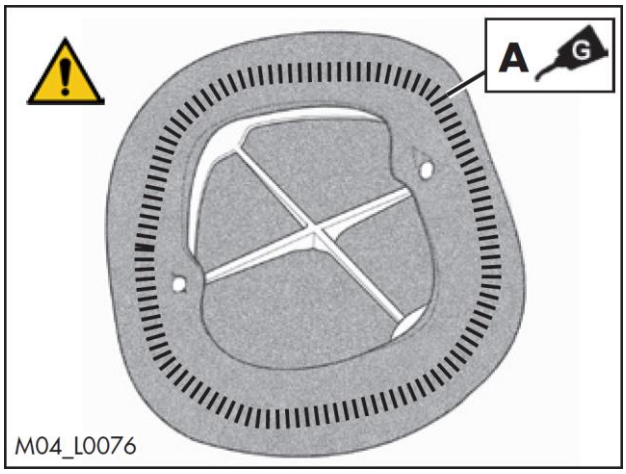



- tak, aby příčky 3 úplně zapadly do sedadel filtru.






- Zavěšení vnitřních okrajů filtru pomocí úchytů **4**, které naleznete na kleci.




POZNÁMKA:
Před novým namontováním filtru do vozidla se doporučuje v oblasti **A** aplikovat dlouhodobé mazivo.

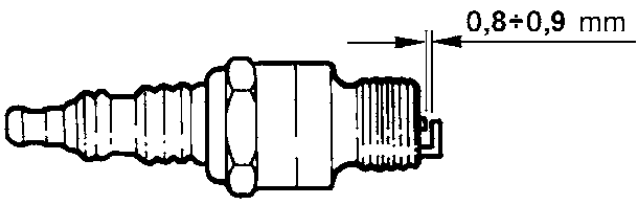
## SVÍČKA ZAPALOVÁNÍ

Udržování zapalovací svíčky v dobrém stavu snižuje spotřebu paliva a zároveň zvyšuje se výkon motoru.

Pro přístup k zapalovací svíčce je nutné sundat palivovou nádrž s bočními kapotážemi (strana 92).

Pro provedení kontroly stačí vyjmout víčko zapalovací svíčky a odšroubovat zapalovací svíčku za pomoci poskytnutého klíče.
Elektrody opatrně očistěte drátěným kartáčem. Vyfoukněte zapalovací svíčku stlačeným vzduchem, aby se zabránilo vniknutí zbytků do motoru.

Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami.
Toto lze zkontrolovat měrkou na ventily.
Tato vzdálenost by se měla pohybovat od 0,5 ÷ 0,7 mm. Pokud tomu tak není, může být opraveno ohnutím zemnící elektrody.




Svíčka se může objevit:
Černá ■ „tlustá“ bohatá směs
Světle hnědá ■ vhodná směs
Bílá □ „tenká“ chudá směs

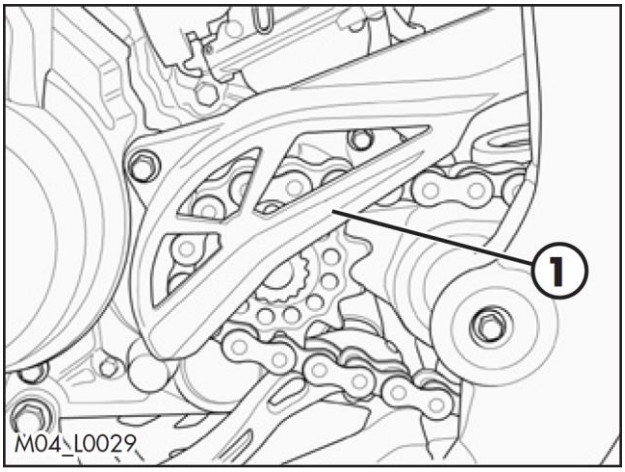
Zkontrolujte i to, zda v izolaci nejsou praskliny, nebo zkorodované elektrody. Pokud ano, okamžitě svíčku vyměňte.
Namažte závit zapalovací svíčky a poté (když je motor studený) zašroubujte svíčku ručně a nakonec dotáhněte klíčem.

VAROVÁNÍ:
Nekontrolujte, pokud je motor horký.

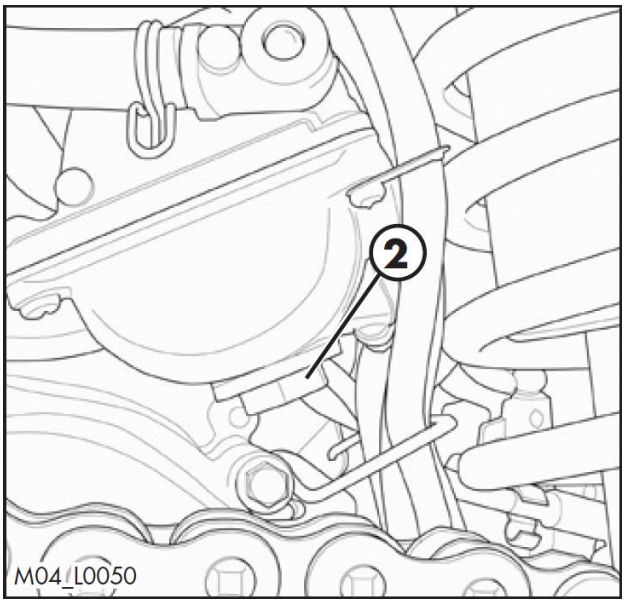
## KARBURÁTOR

### VYPUŠTĚNÍ KOMORY KARBURÁTORU

Pokud je třeba vypustit komoru karburátoru, postupujte následovně.




Odšroubujte kryt řetězu 1, uzavřete kohoutek nádrže a dejte pod karburátor hadr, pro zachycení vytékajícího paliva.




Odtáhněte vypouštěcí šroub 2 a vypusťte palivo. Poté zase vypouštěcí šroub zatáhněte. Nasaďte kryt řetězu a přišroubujte silou 10Nm.

VAROVÁNÍ:
Takto postupujte za předpokladu, že je motor studený.

VAROVÁNÍ:
Nebezpečí ohně. Palivo je vysoce hořlavé.

Při tankování vždy zastavte motor, nepřibližujte se s otevřeným plamenem ani zapálenou cigaretou.

Tankování provádějte v otevřeném a dobře větraném místě.

Jakékoliv rozlité palivo okamžitě očistěte!

VAROVÁNÍ:
Riziko otravy! Palivo je jedovatá kapalina a zdraví škodlivé.

Používejte vhodný ochranný oděv a rukavice.

Palivo nesmí přijít do styku s pokožkou, očima a oblečením. Nevdechujte výpary z paliva.
Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované palivem.

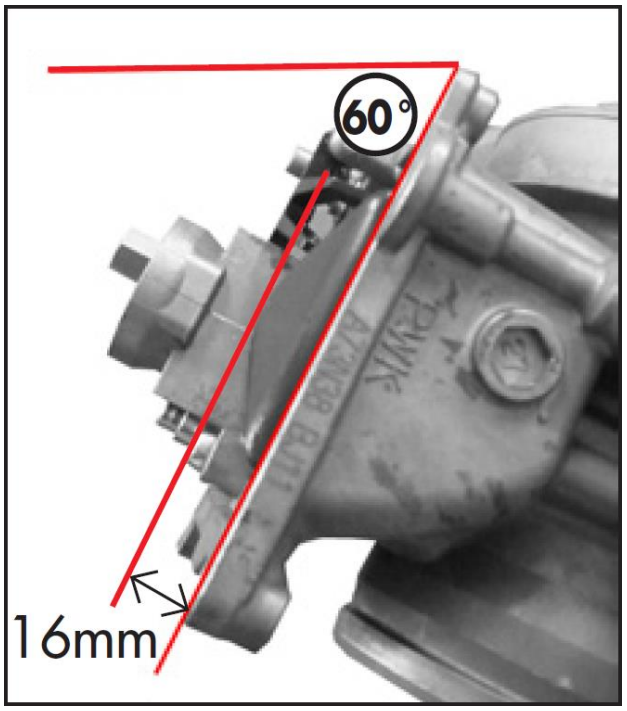
VAROVÁNÍ:
Nebezpečí znečištění životního prostředí! Palivo nesmí kontaminovat podzemní vodu, zeminu ani kanalizační systém.

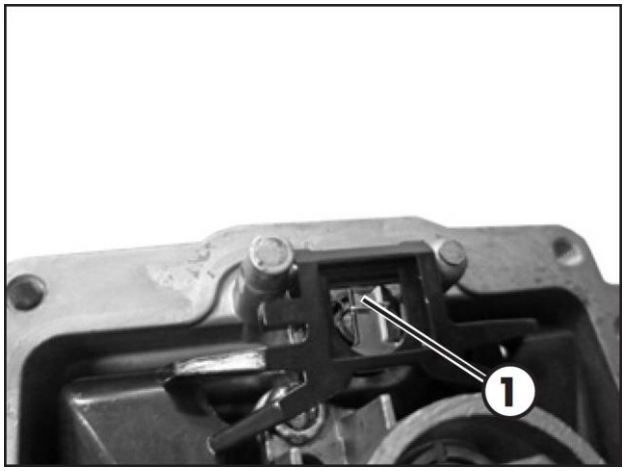
## KONTROLA HLADINY PLOVÁKU

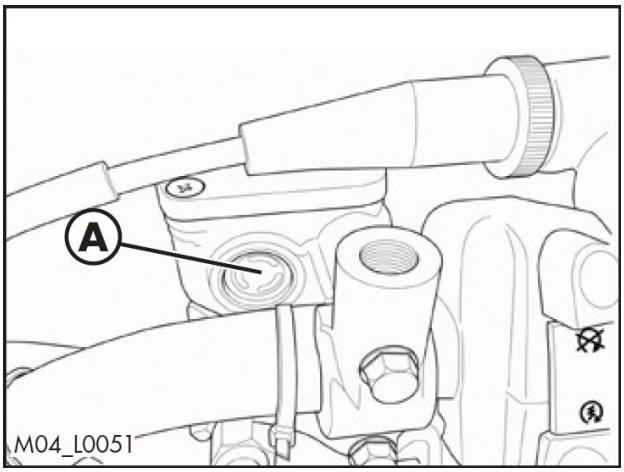
Karburátor vyjměte z vozidla po postupu vyprázdnění karburátoru (strana 65).

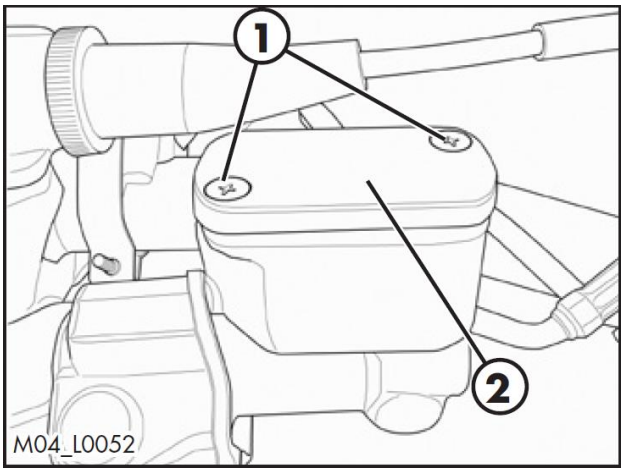
Vyjměte plovoucí komoru.

Karburátor udržujte na cca 60 ° sklonu tak, že plovák se na jehlovém ventilu naklání, aniž by ho stlačil.
V této poloze by měl být okraj plováku ve stanovené výšce (viz obrázek).
Pokud výška plováku neodpovídá jmenovité hodnotě, zkontrolujte plovákový jehlový ventil a v případě potřeby jej vyměňte.
Pokud je jehlový ventil v provozuschopném stavu, upravte výšku plováku ohýbáním plovoucí páky **1**.
Namontujte nádrž karburátoru, namontujte karburátor a zkontrolujte volnoběh.






## PŘEDNÍ BRZDA

### KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY

Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny pohledem přes okýnko A. Hladina kapaliny by nikdy neměla klesnout pod vyznačené pole.

### DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY

Chcete-li doplnit brzdovou kapalinu, uvolněte dva šrouby 1, zvedněte víko 2 a nalejte brzdovou kapalinu až do výše 5mm pod horní okraj nádrže.

Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, abyste ji nerozlili na lak.

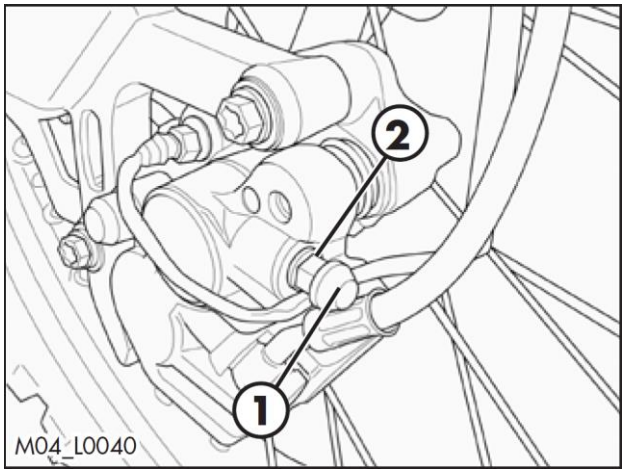
VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované palivem.

## ODVZDUŠNĚNÍ PŘEDNÍ BRZDY




K odstranění vzduchu z předního brzdového okruhu postupujte následovně:

- Odstraňte gumové víčko 1 z ventilu 2.
- Otevřete víčko nádoby.
- Zasuňte jeden konec transparentní hadičky Do ventilu 2 a druhý konec do záchytné nádoby.
- Pumpujte s brzdovou pákou 2x - 3x a poté udržujte páčku stlačenou.
- Odšroubujte ventil a nechte olej vytéct.
- Pokud je v hadičce vzduch stále viditelný, opakujte postup viz. výše, až do získání průchodu brzdové kapaliny bez vzduchových bublin
- Poté utáhněte ventil 2 a uvolněte brzdovou páčku

POZNÁMKA:
Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

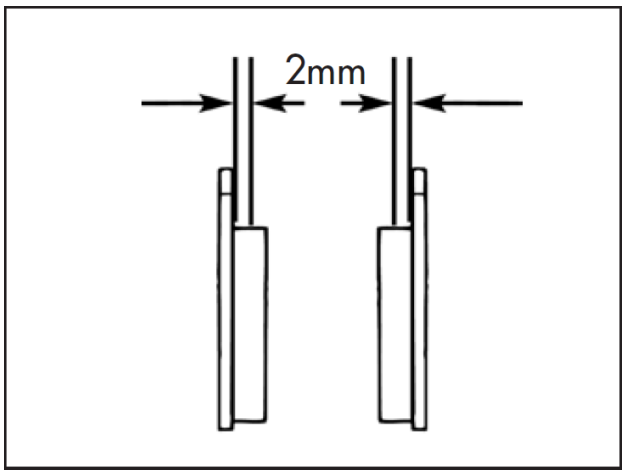
VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, aby jste ji nerozlili na lak.

VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované palivem.

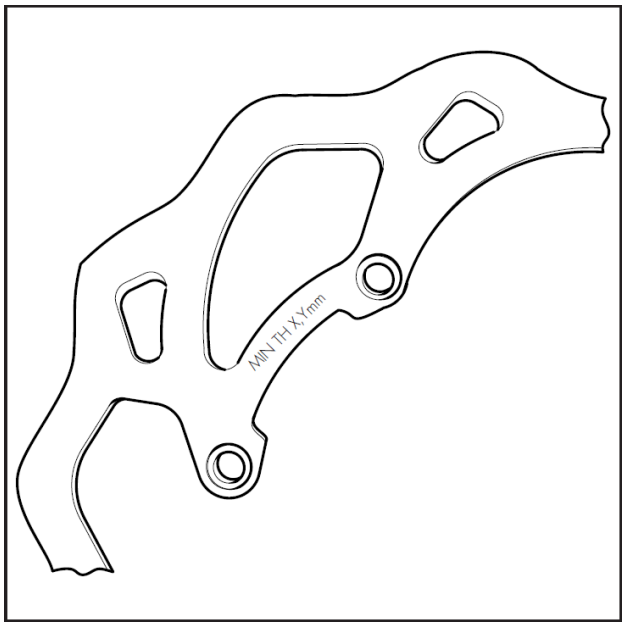



## KONTROLA PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO OBLOŽENÍ:

Pro ověření stavu opotřebení předních brzdových destiček postačí nahlédnout na obložení zespodu. Síla brzdového obložení nesmí být nižší než 2mm. Pokud je vrstva destiček menší, je nutno destičky vyměnit.

POZNÁMKA:
Proveďte kontrolu podle časů zobrazených v tabulce na straně 86.

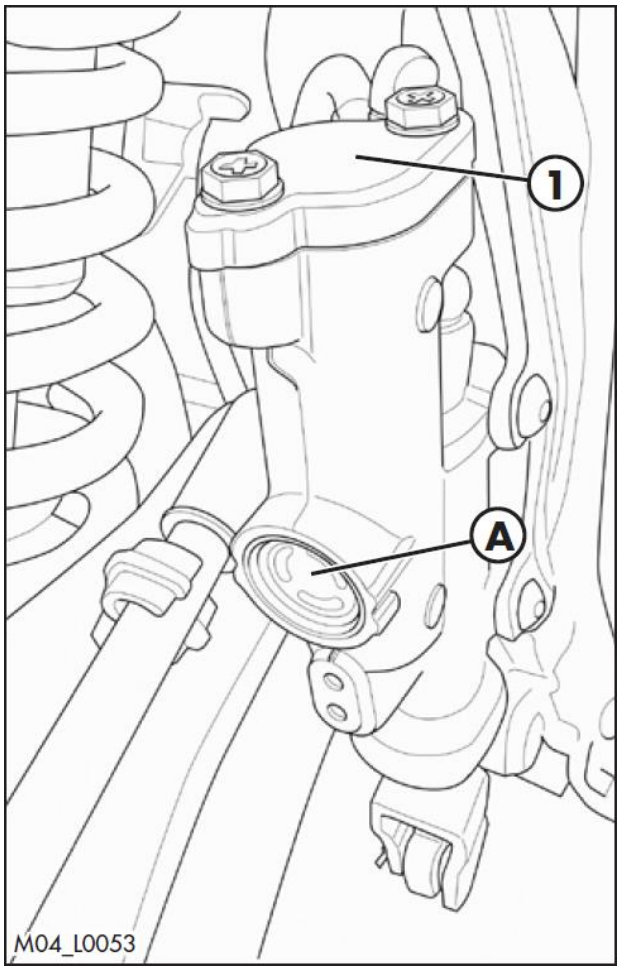
Pro výměnu kontaktujte autorizovaný zákaznický servis Betamotor.




## KONTROLA TLOUŠŤKY BRZDOVÉHO KOTOUČE

Pravidelně ověřujte stav disku. V případě, že jsou přítomny známky poškození, nebo deformací, je potřeba disk vyměnit.
Ověřte tloušťku disku. Minimální tloušťka je na disku vyznačena.
Jakmile je limit v blízkosti nebo byl dosažen, je třeba vyměnit brzdový kotouč.
Při výměně se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti Betamotor.

## ZADNÍ BRZDA




### KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY ZADNÍ BRZDY

Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny pohledem přes okýnko A. Hladina kapaliny by nikdy neměla klesnout pod vyznačenou hladinu.

### DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY ZADNÍ BRZDY

Pro doplnění hladiny brzdové kapaliny odšroubujte víčko 1.

Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

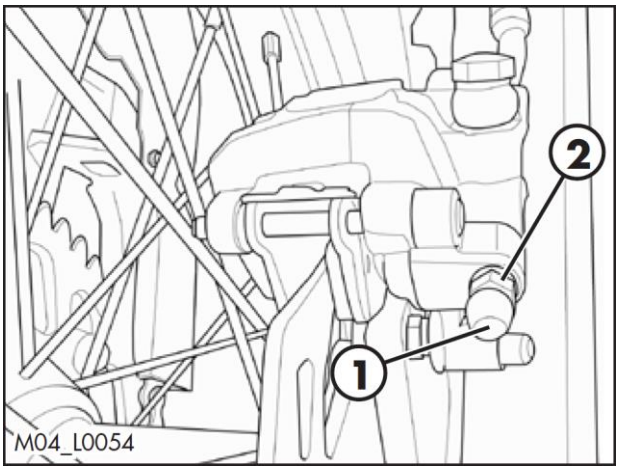
VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, abyste ji nerozlili na lak.

VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované palivem.




## ODVZDUŠNĚNÍ ZADNÍ BRZDY

Pro odvzdušnění zadního brzdového okruhu, postupujte následovně:

- Odstraňte gumový kryt 1 z ventilu 2.
- Otevřete víčko nádrže.
- Zasuňte jeden konec transparentní trubky do ventilu 2 a druhý konec do záchytné nádobky.
- Pumpujte brzdovou pákou 2/3krát a poté ji držte stlačenou.
- Odšroubujte ventil a nechte olej vytéct
- Pokud je v hadičce vzduch stále viditelný, opakujte postup viz. výše, až do získání průchodu brzdové kapaliny bez vzduchových bublin
- Zavřete ventil 2 a uvolněte brzdovou páčku

POZNÁMKA:
Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, abyste ji nerozlili na lak.

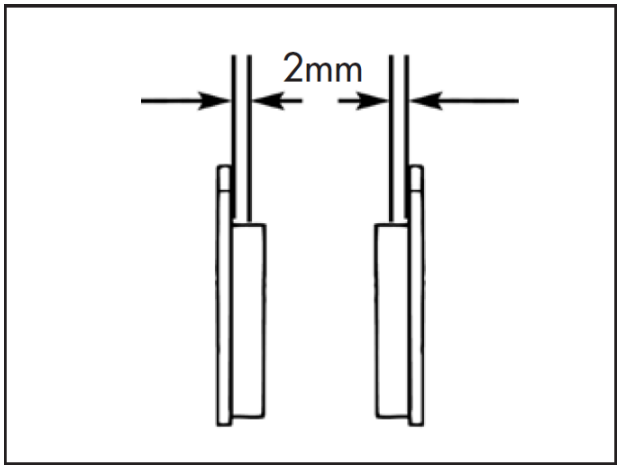
VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované palivem.

## KONTROLA ZADNÍHO BRZDOVÉHO OBLOŽENÍ

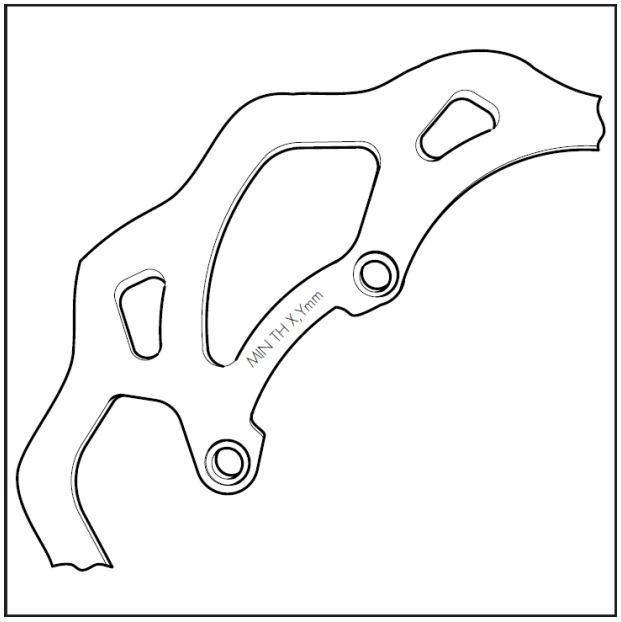



Pro ověření stavu opotřebení předních brzdových destiček postačí nahlédnout na obložení zespodu. Síla brzdového obložení nesmí být nižší než 2mm. Pokud je vrstva destiček menší, je nutno destičky vyměnit.

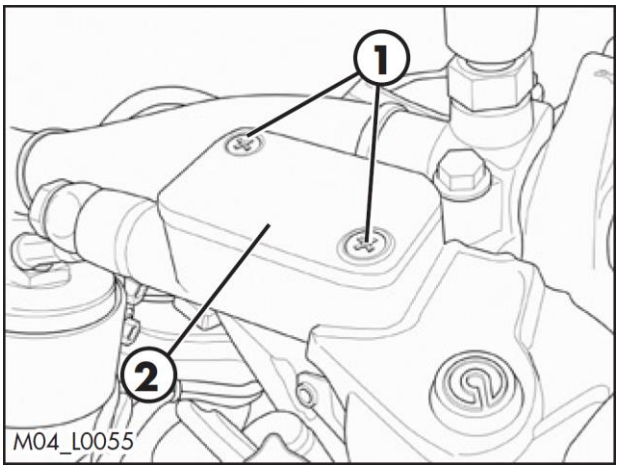
POZNÁMKA:
Proveďte kontrolu podle časů zobrazených v tabulce na straně 86.

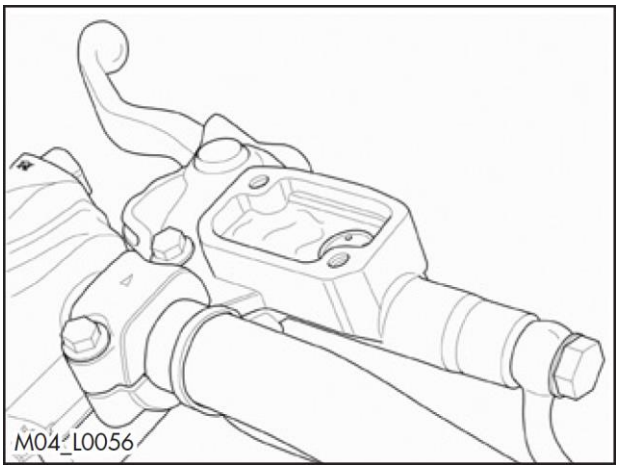
Pro výměnu kontaktujte autorizovaný zákaznický servis Betamotor.

## KONTROLA TLOUŠŤKY BRZDOVÉHO KOTOUČE




Pravidelně kontrolujte stav brzdového kotouče. V případě, že jsou přítomny známky poškození, nebo deformací, je potřeba výměna. Ověřte tloušťku disku. Minimální tloušťka je na disku vyznačena. Jakmile je limit v blízkosti nebo byl dosažen, je třeba vyměnit brzdový kotouč. Při výměně se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti Betamotor.




## KONTROLA SPOJKY

### KONTROLA HLADINY

Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje v spojkovém čerpadle, nejprve sejměte kryt 2. Odšroubujte dva šrouby 1 a sundejte krytí 2 společně s gumovou krytkou.
Se spojkovým čerpadlem ve vodorovné poloze by měla být hladina oleje 5 mm pod horním okrajem.
V případě, kdy je hladina nižší, než je uvedeno nahoře, doplňte ji.

Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, abyste ji nerozlili na lak.

VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

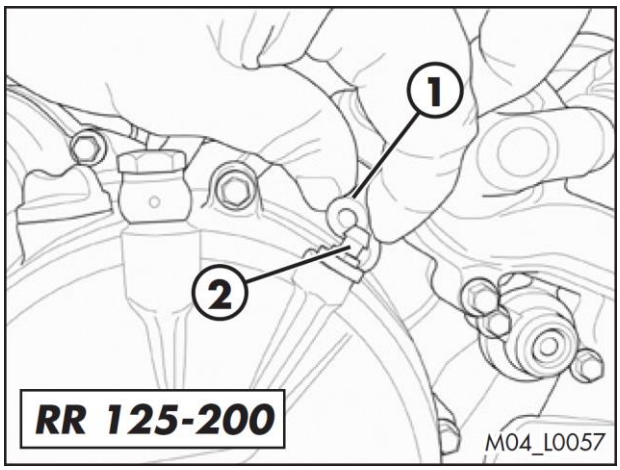
VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

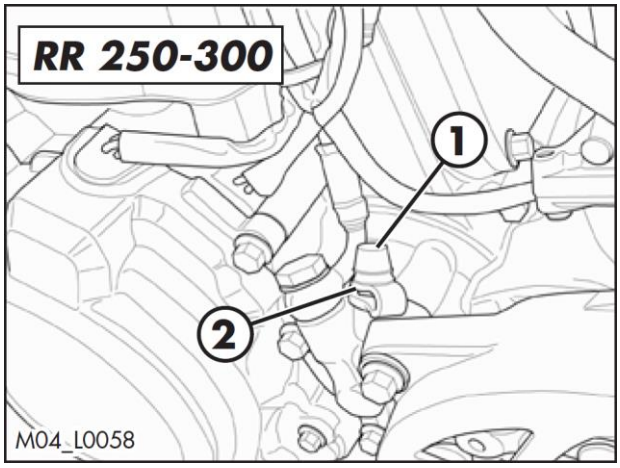
- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití paliva kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované kapalinou.

## ODVZDUŠNĚNÍ

K odstranění vzduchu ze systému hydraulické spojky postupujte následovně:

- Odstraňte gumové víčko 1 z ventilu 2.
- Otevřete víčko nádoby.
- Zasuňte jeden konec transparentní hadičky Do ventilu 2 a druhý konec do záchytné nádoby.
- Pumpujte spojkovou páčkou 2x - 3x a poté udržujte páčku stlačenou.
- Odšroubujte ventil a nechte olej vytéct.
- Pokud je v hadičce vzduch stále viditelný, opakujte postup viz. výše, až do získání průchodu brzdové kapaliny bez vzduchových bublin
- Poté utáhněte ventil 2 a uvolněte brzdovou páčku




POZNÁMKA
Použijte kapalinu uvedenou na straně 17 v tabulce „Doporučená maziva a kapaliny“.

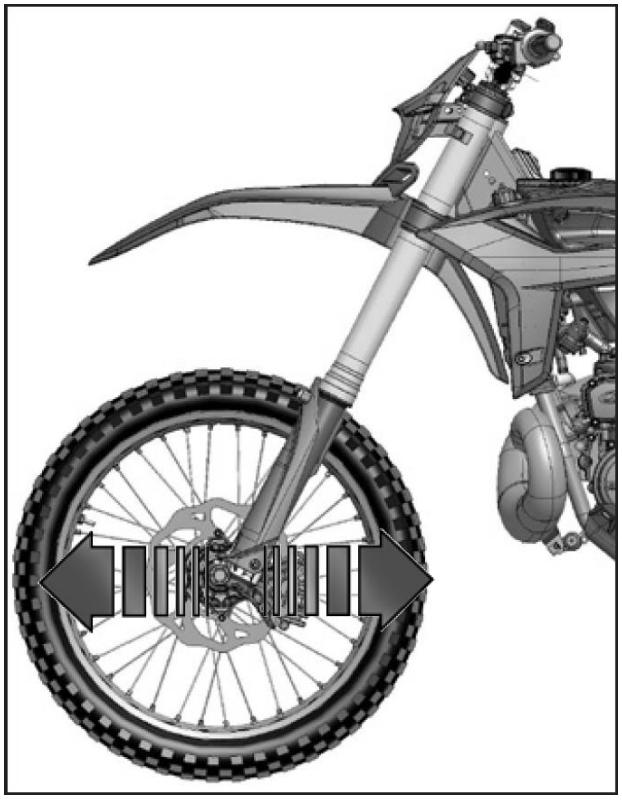
VAROVÁNÍ:
Kapalina spojky je extrémně leptavá. Dejte pozor, abyste ji nerozlili na lak.

VAROVÁNÍ:
Noste vhodné ochranné oděvy a ochranné rukavice.

Uchovávejte kapalinu mimo dosah dětí.

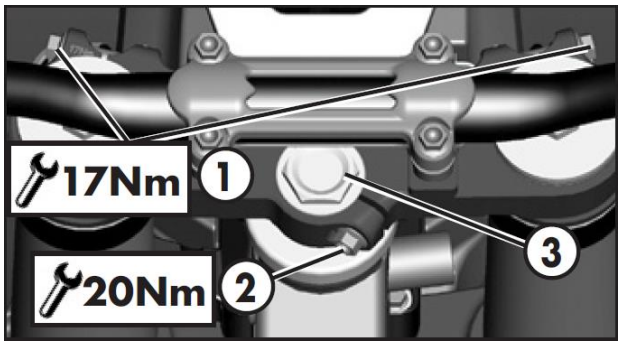
VAROVÁNÍ:
Zabraňte přímému kontaktu kapaliny s pokožkou, očima nebo oděvem. Pokud k tomu dojde:

- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží okamžitě vyčistěte kontaminované části mýdlem a vodou.
- Při požití kapaliny kontaktujte ihned lékaře. Vyměňte oblečení, které je kontaminované kapalinou.



## KONTROLA A SEŘÍZENÍ VŮLE ŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte vůli ložiska řízení pohybem vidlice tam a zpět, jako je znázorněno na obrázku.
V případě že cítíte, že je něco špatně, proveďte úpravu popsanou níže:



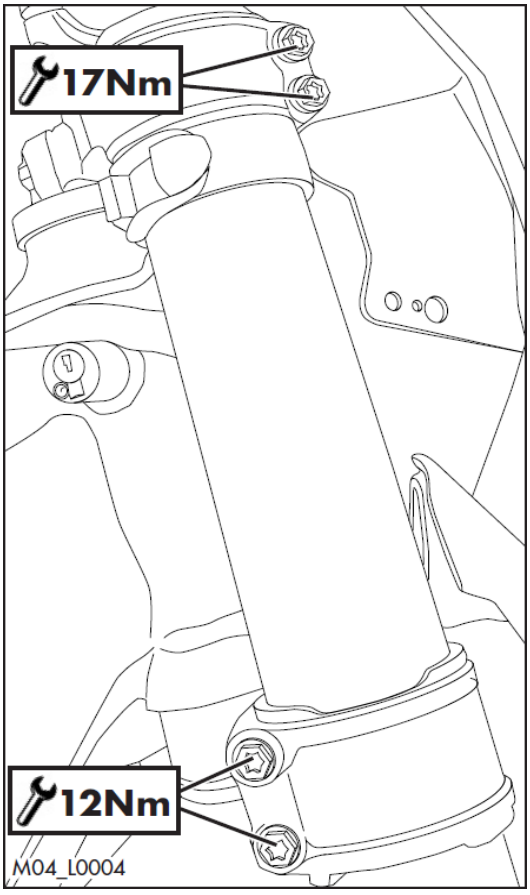

- Povolte šrouby 1
- Povolte šrouby 2
- Redukujte vůli pomoci otáčení šroubu 3

Utáhněte šrouby na předepsané hodnoty točivého momentu.

VAROVÁNÍ:
Utahování šroubů by se mělo provádět klíčem pro utahování točivého moment. Opakovaně utahujte až na požadovaný točivý moment.

## VIDLICE

Pro údržbu se obraťte na autorizované servisní středisko Betamotor.



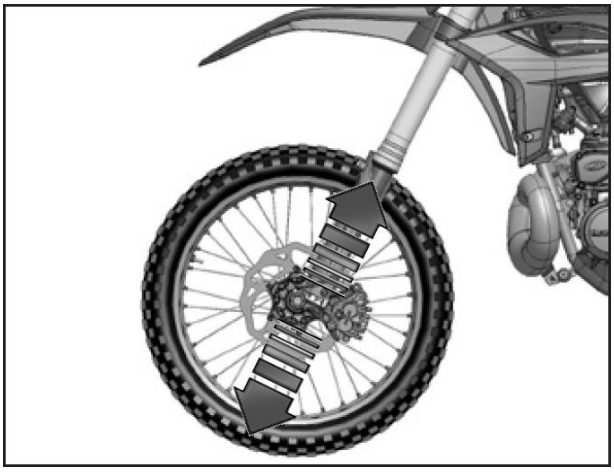

Kontrola utahovacích momentů znázorněna na obrázku.

VAROVÁNÍ:
Utahování šroubů by se mělo provádět klíčem pro utahování točivého moment. Opakovaně utahujte až na požadovaný točivý moment.

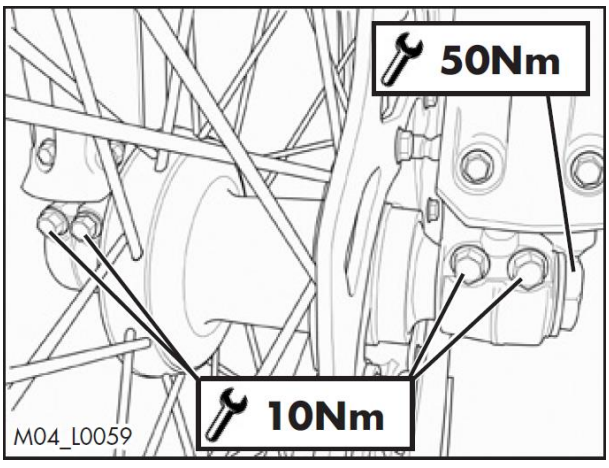
## PŘEDNÍ KOLO

### UTAHOVÁNÍ

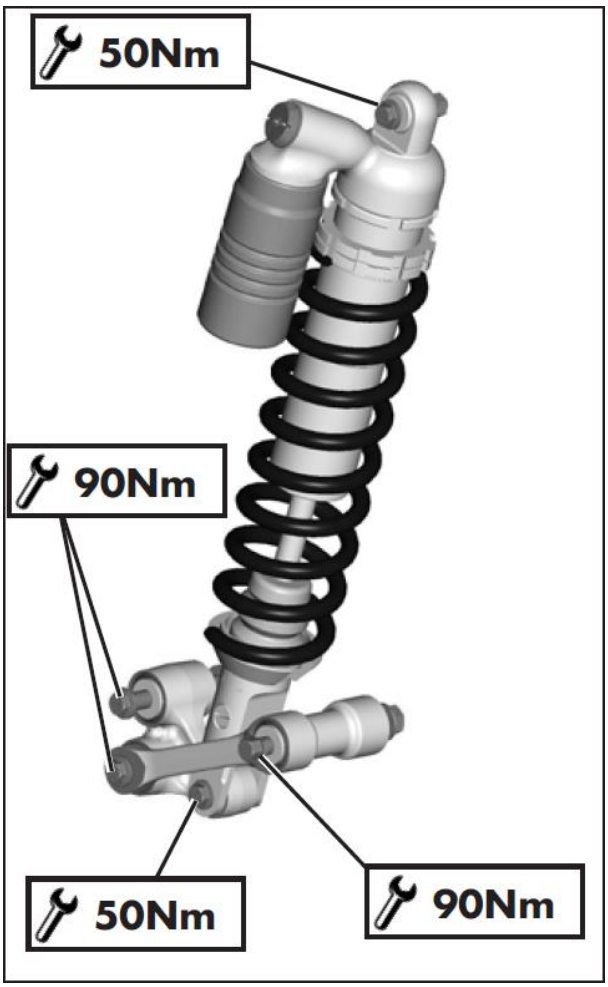
Po vyjmutí kola:
Stlačte a uvolněte vidlici 3-4 krát.



Utáhněte šrouby kola a šrouby nohy.




VAROVÁNÍ:
Utahování šroubů by se mělo provádět klíčem pro utahování točivého moment. Opakovaně utahujte až na požadovaný točivý moment.




## ZADNÍ ODPRUŽENÍ

Aby byl zaručen optimální provoz zadního odpružení, doporučuje se pravidelně kontrolovat správné utažení matic a šroubů. Ověřte, zda jsou matice a šrouby na předepsaném krouticím momentu.

## PNEUMATIKY

Používejte pouze pneumatiky schválené společností BETAMOTOR.
Nevhodné pneumatiky můžou nepříznivě ovlivnit udržení vozidla na silnici.

- Pro ochranu Vaší bezpečnosti okamžitě vyměňte poškozené pneumatiky.
- Hladké pneumatiky nepříznivě ovlivňují udržení vozu na vozovce, zejména na mokrých silnicích a jízdě v terénu.
- Nedostatečný tlak způsobuje abnormální opotřebení a přehřátí pneumatik.
- Přední a zadní pneumatiky musí mít stejný vzorek.
- Vždy měřte tlak vzduchu, když jsou pneumatiky studené.
- Udržujte tlak v pneumatikách v předepsaném rozsahu.

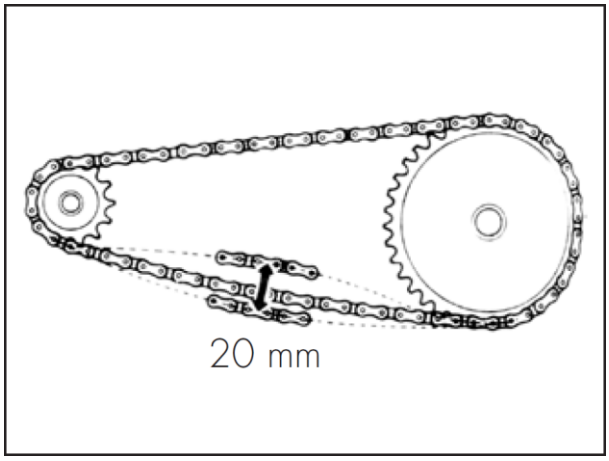
## ŘETĚZ

Pravidelně kontrolujte hnací řetěz pro jeho delší životnost. Hnací řetěz udržujte vždy namazaný a čistěte jej od usazené hlíny.

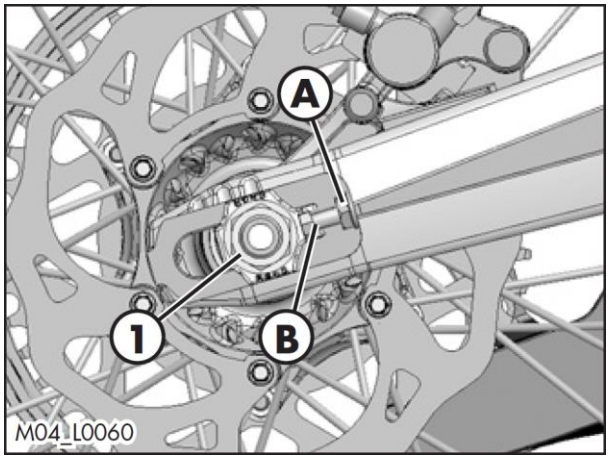
Zvláštní pozornost věnujte tomu, abyste zabránili kontaktu maziva se zadní částí pneumatiky nebo s brzdovým kotoučem, jinak by přilnavost pneumatiky a působení brzdy byly výrazně sníženy, což znesnadňuje ovládání vozidla.

### KONTROLA A SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ RĚTĚZU

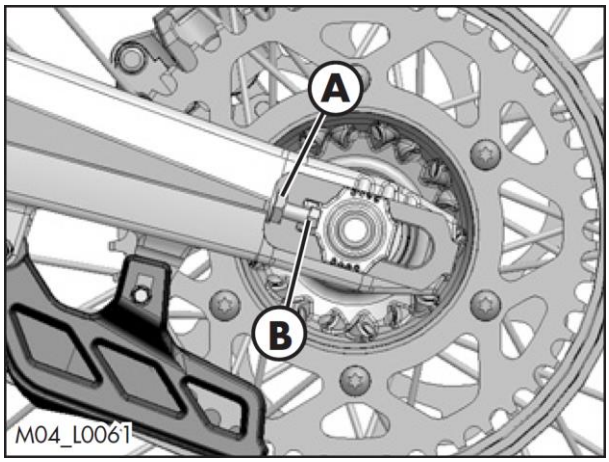
Umístěte motocykl na rovnou základnu a zajistěte stabilitu. Přesahuje-li napnutí řetězu 20mm, postupujte dle následujících kroků:

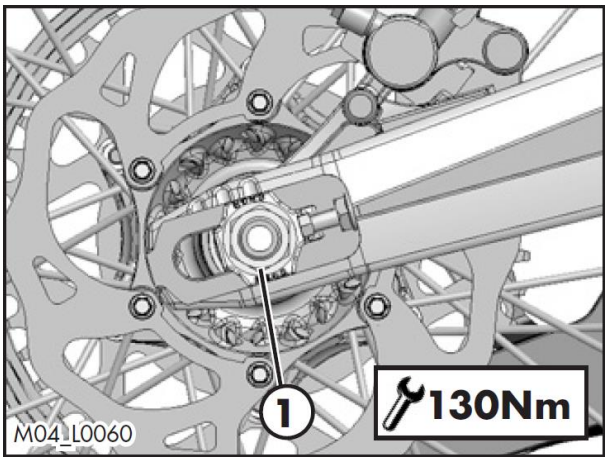



- Uvolněte matici kola 1

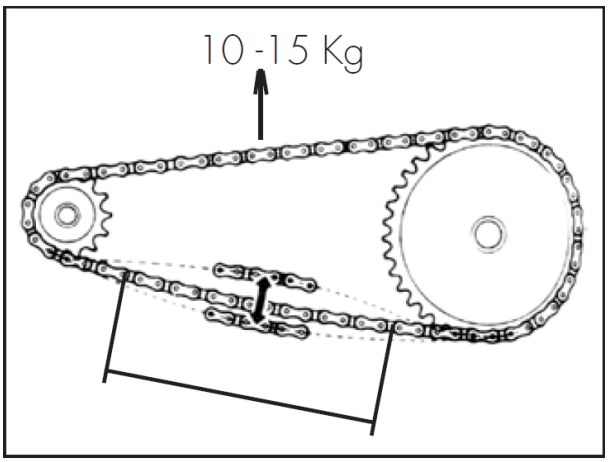



- Uvolněte kontra matici A na obou stranách
- Seřizovacími šrouby B otáčejte tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného napnutí řetězu
- Utáhněte kontra matici A na obou stranách vidlice.






- Utáhněte matici 1 dle vyznačeného točivého momentu




## KONTROLA OPOTŘEBENÍ ŘETĚZU

Zařaďte neutrál a vytáhněte horní úsek řetězu silou 10 -15 kg viz. obrázek.
Změřte délku 18-ti článků řetězu na spodním úseku. Jestli-že je délka ≥ 272 mm, řetěz vyměňte. Řetězy se ne vždy opotřebovávají rovnoměrně. Z tohoto důvodu je důležité, aby se měření řetězu provádělo v různých částech řetězu.
Při montáži nového řetězu nezapomeňte vyměnit ozubené kolo a řetězové kolo také. Nové řetězy se opotřebovávají daleko rychleji, pokud jsou namontovány na stará a opotřebovaná řetězová kola. Po výměně řetězu upravte jeho napnutí podle popisu na straně 76.

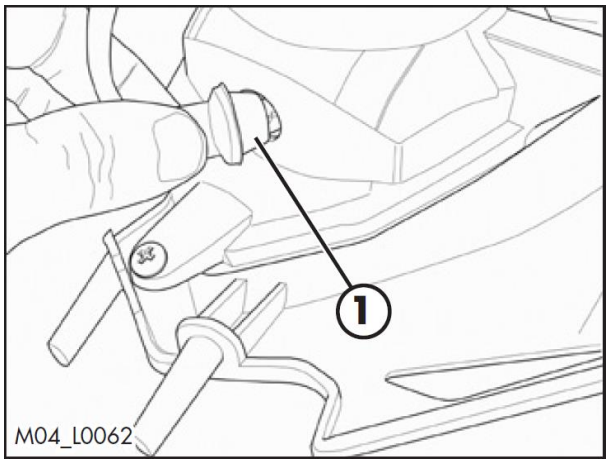
## PŘEDNÍ SVĚTLO

Sklo předního světla udržujte vždy čisté (viz. strana 84).
Pravidelně kontrolujte správný úhel paprsku světla.
Demontáž a zpětná montáž viz strana 81.

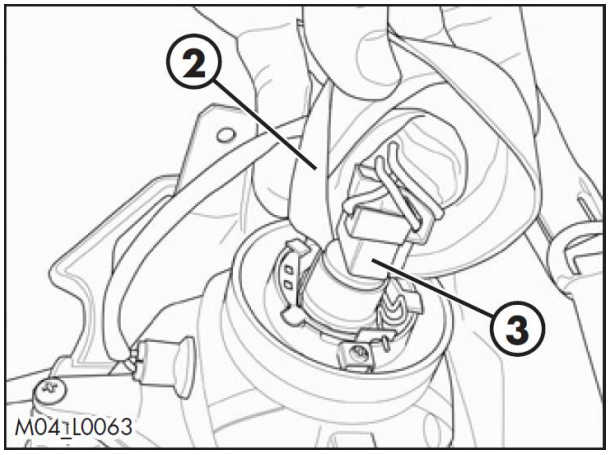
## VÝMĚNA ŽÁROVEK

Odstraňte masku předního světla (strana 96).

Pro výměnu denního světla / poziční světlo 1 vyjměte žárovku z držák žárovky a vyměňte ji za novou (typ žárovky viz. strana 17).



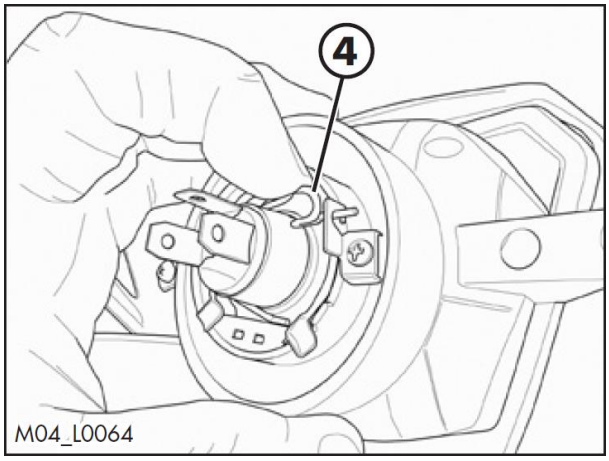

Pro výměnu dálkových / potkávacích světel:
- sejměte gumové víčko **2**;
- odpojte konektor **3**;




- uvolněte pružinu **4** a vyjměte žárovku světla.

Tu vyměňte za žárovku novou (typ žárovky viz. strana 17).

VAROVÁNÍ:
nedotýkejte se žárovky, abyste se vyhnuli ohrožení účinnosti lampy.
Pro opětovnou montáž postupujte opačně jako je popsáno výše.

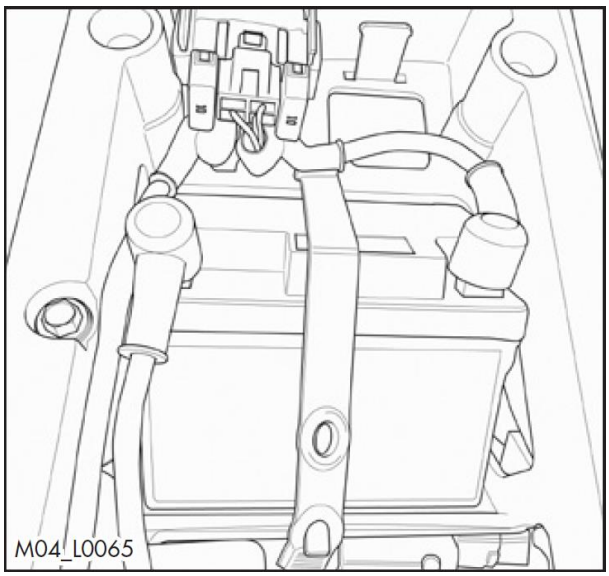



## ZADNÍ SVĚTLO

Sklo předního světla udržujte vždy čisté (viz. strana 84).

Zadní LED světlo je utěsněno. V případě vyhoření jedné nebo více LED je nutné nahradit celou skupinu.

Pro výměnu kontaktujte autorizovaný zákaznický servis společnosti Betamotor.




## BATERIE (200-250-300)

Baterie se nachází pod sedlem a nevyžaduje žádnou údržbu.

Je však třeba udržovat čisté kontakty a je-li to nutné ochránit je tenkým filmem vazelíny.

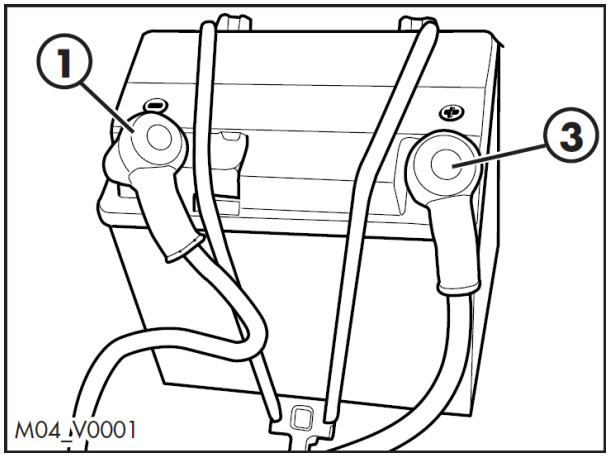
VAROVÁNÍ:
Baterie obsahuje nebezpečné látky:
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.

- Baterii udržujte v bezpečné vzdálenosti od jisker a otevřených plamenů.

- Nabíjejte baterii pouze v dobře větraných prostorách a udržujte jej mimo dosah hořlavých materiálů. Používejte pouze nabíječky vhodné pro nabíjení lithium iontových baterií.

- Nepokoušejte se plně nabíjet baterie s napětím nižším než minimum 9V. V takovém případě baterii zlikvidujte podle platných předpisů.

- Nesundávejte ochranné prvky.
- Při instalaci baterie dodržujte polaritu svorek.




## DEMONTÁŽ BATERIE

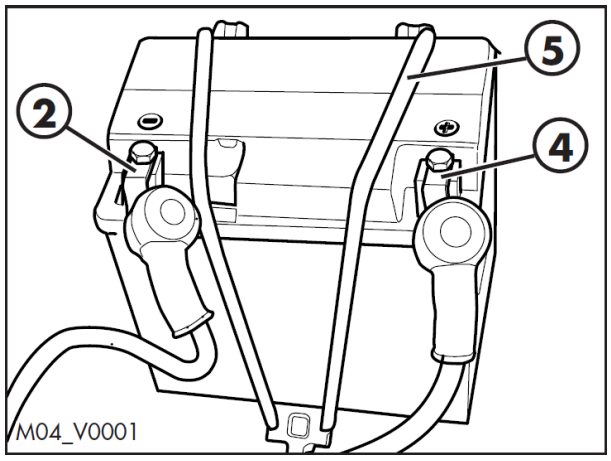
Vypněte všechny elektrické zařízení a zastavte motor.
Odstraňte sedlo (strana 90).

PRVNÍ sejměte víčko **1** záporného pólu a odpojte záporný vývod **2** (černý) od záporného pólu (-).

POTÉ sejměte víčko kladného pólu 3 a odpojte kladný vývod 4 (červený) z kladného pólu (+).

Uvolněte gumičku 5.

Vyjměte baterii.



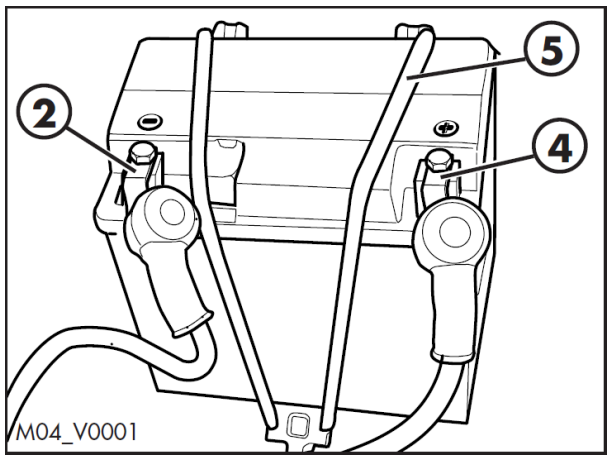

## MONTÁŽ BATERIE

Při nasazování baterie přiložte svorky tak, jak je znázorněno na obrázku.

Znovu nasaďte gumovou pásku 5.

PRVNÍ připojte kladný pól 4 (červený) ke kladnému pólu (+) akumulátoru tím, že zatlačíte ochranný kryt 3 do své polohy.

POTOM připojte záporný pól 2 (černý) k zápornému pólu (-) akumulátoru tím, že přenesete příslušný ochranný kryt 1 do příslušné polohy.

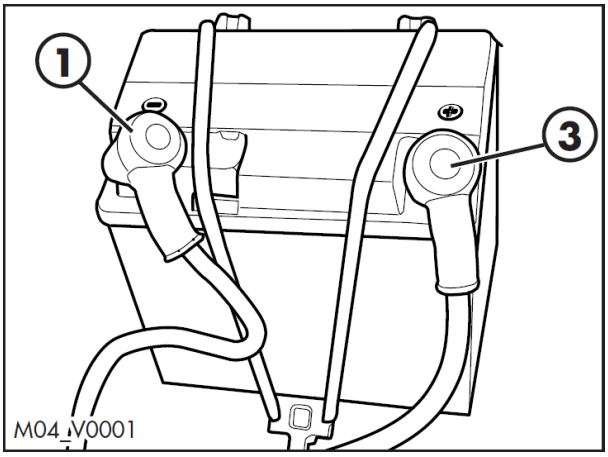



Namontujte sedlo zpět (strana 91).

## NEČINNOST

Pokud se vozidlo delší dobu nepoužívá:

- Vyjměte baterii (strana 81)
- Nabijte ji vhodnou nabíječkou (strana 83)
- Baterii skladujte na suchém místě. Ideální teplota pro skladování lithium- iontové baterie je 20°C.



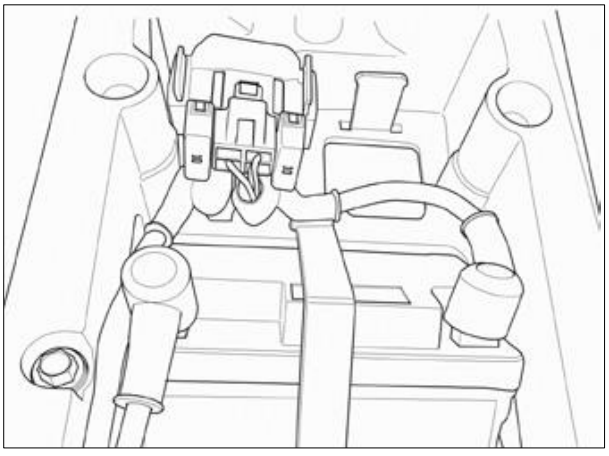
## NABÍJENÍ BATERIE

Zkontrolujte nabití baterie pomocí multimetru nebo stisknutím tlačítka "TEST" na baterii

- NAPĚTÍ<9V nebo "LOW":
  - NIKDY nenabíjejte baterii
  - vyměňte baterii za novou

- NAPĚTÍ<12,4V nebo "MED":
  - baterii nabijte

Pokyny pro nabíjení baterie:
Používejte pouze nabíječky vhodné pro nabíjení lithium-iontových baterií.
Maximální nabíjecí napětí: 14,4V
Maximální nabíjecí proud: 3,0 A
Maximální doba nabíjení: 12 hodin
Pokud vozidlo nepoužíváte déle než 1 měsíc, pravidelně dobíjejte baterii.
Ideální teplota pro nabíjení lithium-iontových baterií: 20 ° C.



## POJISTKY

Chcete-li získat přístup k pojistce, odstraňte sedlo (str. 91).
V případě přepálené pojistky se vozidlo nenastartuje:
V soupravě vozidla jsou dodávány tři náhradní pojistky.

Přepálené pojistky je vždy třeba nahradit pojistkou stejného typu.
Pokud se po výměně nová pojistka opět přepálí, je třeba neodkladně vyhledat odbornou dílnu BETA.

# ČIŠTĚNÍ VOZIDLA

## OBECNÁ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ: Nečistěte vozidlo vysokotlakým zařízením se silným proudem vody. Nadměrný tlak může dosáhnout elektrických součástí, konektorů, ohebných kabelů, ložisek atd. A může je poškodit nebo zničit.

UPOZORNĚNÍ: Často vyplachujte studenou vodou motocykly, které se používají v blízkosti moře (slaný vzduch) a na silnicích, které se v zimě posypují. Postříkejte olejovým nebo silikonovým sprejem nenatřené a nejvíce vystavené části, jako jsou kola, vidlice. Nepostřikujte gumové součásti a brzdy.

Při čištění se vyvarujte přímému slunečnímu světlu.
Uzavřete výfukový systém, abyste zabránili vniknutí vody.

Vyhněte se nasměrování trysky vody na kryt vzduchového filtru a tělesa škrticí klapky.

## REŽIM MYTÍ

Opláchněte proudem vody nečistoty a bláto nahromaděné na laku a poté je odstraňte s měkkou houbou namočenou do vody a šamponu na karoserie. Následně dobře opláchněte vodou a osušte vzduchem, látkou nebo semišovou kůží.

Čisticí prostředky znečišťují vodu. Mycí saponáty a prostředky znečišťují vodu a přírodu, umývejte si tedy svůj motocykl vždy na místech k tomu určených.

## PO UMYTÍ

Pokračujte vyprázdněním filtračního boxu pomocí vhodného větrání a sušení.
Po čištění ujeďte krátkou vzdálenost, dokud motor dosáhne provozní teploty.

VAROVÁNÍ: brzdný účinek je snížen, když jsou mokré brzdy. Brzdy je třeba opatrně ovládat, aby bylo možné je vysušit.
Zatlačte zpět ovládací kryty řídítek, aby se voda mohla odpařit.
Když je motor úplně suchý a vychladlý, namažte všechny pohyblivé části.
Všechny plastové a lakované součásti ošetřete neagresivními čisticími prostředky nebo výrobky, které jsou specifické pro péči o motocykl.

## DLOUHODOBÁ NEČINNOST

Je třeba provést několik jednoduchých operací, aby vozidlo zůstalo v dobrém stavu, kdykoli má zůstat neaktivní po delší dobu (např. V zimě):

- Důkladně vyčistěte vozidlo.
- Snižte tlak v pneumatikách o přibližně 30%, a pokud je to možné, zvedněte pneumatiky ze země.
- Kromě brzd a gumových částí, postříkejte olejovým nebo silikonovým sprejem nenalakované části
- Chraňte vozidlo protiprachovým krytem.

PO DLOUHO TRVAJÍCÍ NEČINNOSTI

- Obnovte tlak v pneumatikách
- Zkontrolujte utažení všech šroubů, které mají důležitou mechanickou funkci.

# PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA VOZIDLA

| | | Verze # | Konec záběhu – 3 hodiny | 1 -30 hodin | 3 -90 hodin | 2 -60 hodin | 4 -120 hodin | 5 -150 hodin | 6 -180 hodin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engine | Převodový a spojkový olej | | S | S | S | S | S | S | S |
| | Svíčka | | C | | S | | S | | S |
| | Šrouby s hlavou | | T | | | | | | |
| | Šrouby upínací-motoru k rámu | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Šrouby Kick startu a řadicí páky | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Kryt svíčky | | P | P | P | P | P | P | P |
| | Hnací kotouče spojky (potažené) | 125/200 | | C | S | C | S | C | S |
| | | 250/300 | | C | C | S | C | C | S |
| | Délka spojovacích pružin | | | C | C | S | C | C | S |
| | Náboj spojkového kotouče-spojkový zvon | | | C | C | C | C | C | C |
| | Válec | | | | C | | C | | C |
| | Píst a segmenty | 125/200 | S každých 40 hodin | | | | | | |
| | | 250/300 | | | S | | S | | S |
| | Ojnice | 125/200 | | | S | | S | | S |
| | | 250/300 | | | | S | | | S |
| | Ložiska a těsnění hnací hřídele | 125/200 | | | S | | S | | S |
| | | 250/300 | | | | S | | | S |
| | Vzhled povrchu převodovky | 125/200 | | | C | | C | | C |
| | | 250/200 | | | | C | | | C |
| | Ložiska převodovky (primární hřídel) | 125/200 | | | S | | S | | S |
| | | 250/300 | | | | S | | | S |
| | Těsnění vodní pumpy | | | | | S | | | S |
| | Výfukový ventil | | | | C/P | | | C/P | |
| | Regulační ventil | | | | C | | C | | C |
| Karburátor | Uchycení | | C | C | C | | C | C | C |
| | Nastavení volnoběhu | | C | C | C | | C | C | C |
| | Benzinová hadice | | C | C | C | | C | C | C |
| | Odvzdušňovací hadice | | C | C | C | | C | C | C |
| Části podvozku | Těsnost chladicího systému a hladina chladicí kapaliny | | C | C | C | | C | C | C |
| | Těsnost výfukového potrubí | | C | C | C | | C | C | C |
| | Pohony posuvné a regulační | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Hladina kapaliny spojkového čerpadla | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Vzduchový filtr a box | | P | P | P | P | P | P | P |
| | Koncová převodovka | | C | C | C | C | C | C | C |

| | | Verze # | Konec záběhu – 3 hodiny | 1 -30 hodin | 3 -90 hodin | 2 -60 hodin | 4 -120 hodin | 5 -150 hodin | 6 -180 hodin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brzdy | Hladina kapaliny a stav destiček | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Síla kotoučů | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Tloušťka brzdových hadiček | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Páčka volnoběhu a posuvné pohony | | C | C | C | C | C | C | C |
| Podvozek | Tlumič a teleskopická vidlice | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Táhlo zadní nápravy | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Kryt vidlice | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Vedení paliva | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Ložiska řízení | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Šrouby | | C | C | C | C | C | C | C |
| Kola | Ložiska kol a koaxiální ráfek | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Pneumatiky (opotřebení a talk) | | C | C | C | C | C | C | C |
| | Vůle ložisek | | C | C | C | C | C | C | C |

#Pokud není uvedeno, platí se pro všechny verze

Klíče

C Kontrola (Vyčistěte, upravte, namažte, případně vyměňte)
S Vyměňte/obnovte
R Nastavení
P Vyčistěte
T Utáhněte

VAROVÁNÍ:
Pro případné požadavky na služby kontaktujte autorizovanou servisní síť společnosti Betamotor.

## PŘEHLED TOČIVÉHO MOMENTU

Níže je přehled zpřísněného točivého momentu všech kusů podléhajících seřízení nebo údržbě:

| Přední části motorky | | |
|---|---|---|
| | Točivý moment [Nm] | Závitový zámek |
| Osa kola | 50 | |
| Vidlice - osy kola | 10* | |
| Brzdový třmen - vidlice | 35 | M |
| Ochranný šroub levé vidlice | 1,5 | |
| Základna hlavy řízení - nohy vidlice | 12* | |
| Hlava řízení – nohy vidlice | 17* | |
| Čep na hlavici řízení | 20 | |
| Spodní šroub řídítek - hlavice řízení | 40 | M |
| Horní šroub řídítek - dolní šroub na řídítkách | 25 | |

| Zadní náprava | | |
|---|---|---|
| | Točivý moment [Nm] | Závitový zámek |
| Osa zadního kola | 130 | |
| Zadní tlumič - rám | 50 | M |
| Zadního tlumič - vahadlo | 50 | |
| Spojovací tyč - rám | 90 | |
| Ojnice - vahadlo | 90 | |
| Vahadlo - kyvné rameno | 90 | |

| Motor | | |
|---|---|---|
| | Točivý moment [Nm] | Závitový zámek |
| Vypouštěcí šroub oleje převodovky | 15 | |

| Motor - Rám |
|---|

| (*) Oprava | Verze # | Šroub | Závitový zámek | Točivý moment [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| Rám motoru | | Speciální šroub M10 | | 45 |
| Uchycení hlavy k rámu utahovacími držáky | | M8x16 | M | 35 |
| Držáky pro připevnění hlavy - motor | 125/200 | M8x16 | M | 35 |
| | 250/300 | M8x60 | M | 35 |

# Pokud není uvedeno, platí se pro všechny verze
M – střední síla závitového zámku

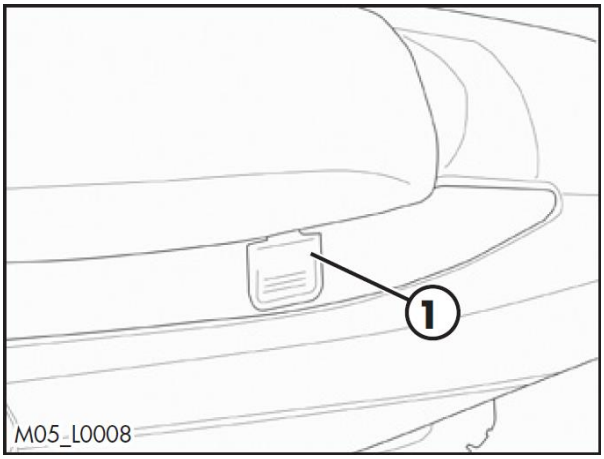
VAROVÁNÍ:
Utažení šroubů by mělo být prováděno momentovým klíčem a opakovaným utahováním, dokud není dosaženo požadovaného momentu.

# KAPITOLA 5 DEMONTÁŽ A MOTÁŽ NÁDSTAVBY

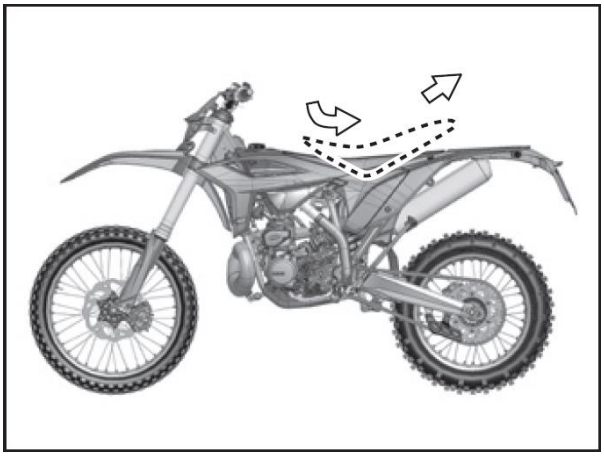
OBSAH

Demontáž a instalace sedla ..... 91
Demontáž a instalace bočního panelu vzduchového filtru ..... 92
Demontáž a instalace kompletní nádrže ..... 92
Demontáž a instalace masky světla ..... 96

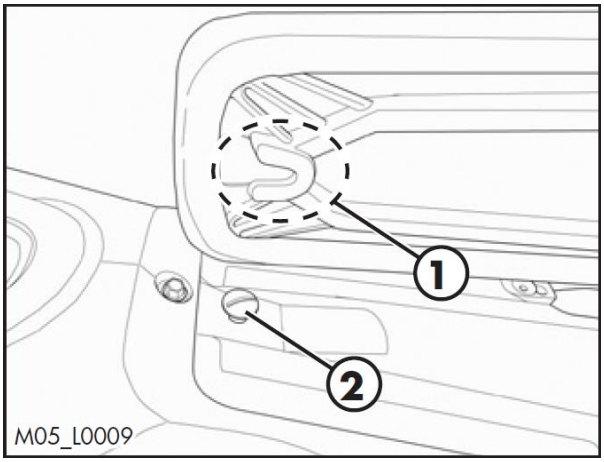
## DEMONTÁŽ A MONTÁŽ SEDLA



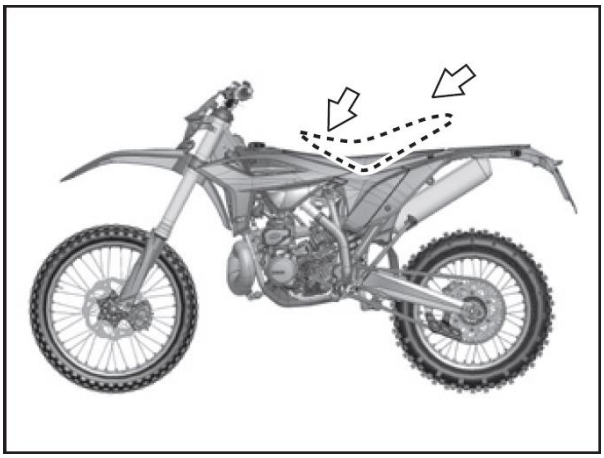

Stiskněte tlačítko 1.



Sejměte sedlo směrem k zadní části motocyklu.

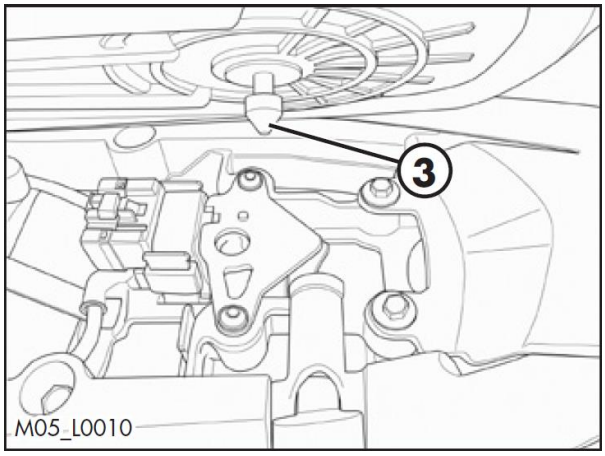



Znovu sestavit:
Vložte dutinu sedadla 1 do šroubu 2.



Stiskněte sedlo ve středu a současně jej zatlačte dopředu, dokud bajonetový kloub nezapadne do sedadla.

VAROVÁNÍ
Ujistěte se, že je bajonetový kloub 3 pevně zasunut do zámku.

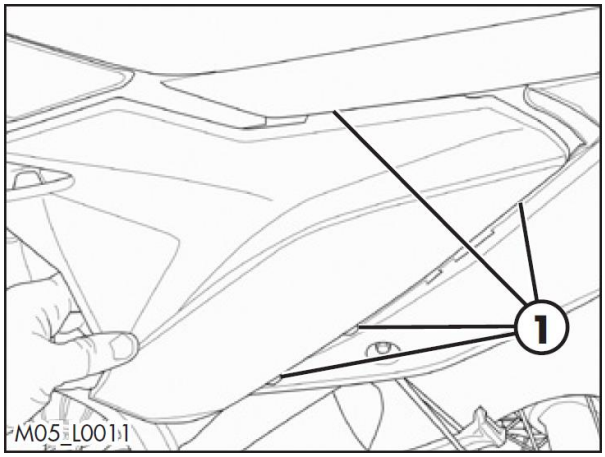



## DEMONTÁŽ A MONTÁŽ BOČNÍHO PANELU VZDUCHOVÉHO FILTRU

Uchopte boční panel na přední straně a Vytáhněte jej.

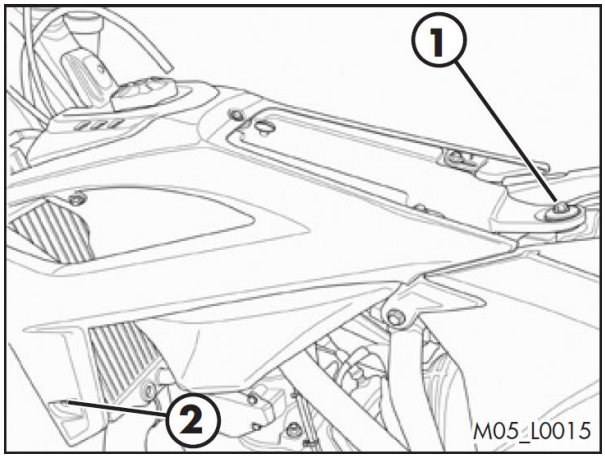
Chcete-li znovu namontovat, vložte výstupky 1 do drážek číslové tabulky.

Dotlačte boční panel směrem k vozidlu.




## DEMONTÁŽ A MONTÁŽ KOMPLETNÍ NÁDRŽE

Odpojte odvzdušňovací hadici palivové nádrže. Otočte palivový kohout do polohy OFF (strana 18) a odpojte palivovou hadici od palivového kohoutu.




VAROVÁNÍ:
Následující akci provádějte na studeném motoru a na dobře větraném místě.

VAROVÁNÍ:
Nebezpečí ohně. Palivo je vysoce hořlavé.

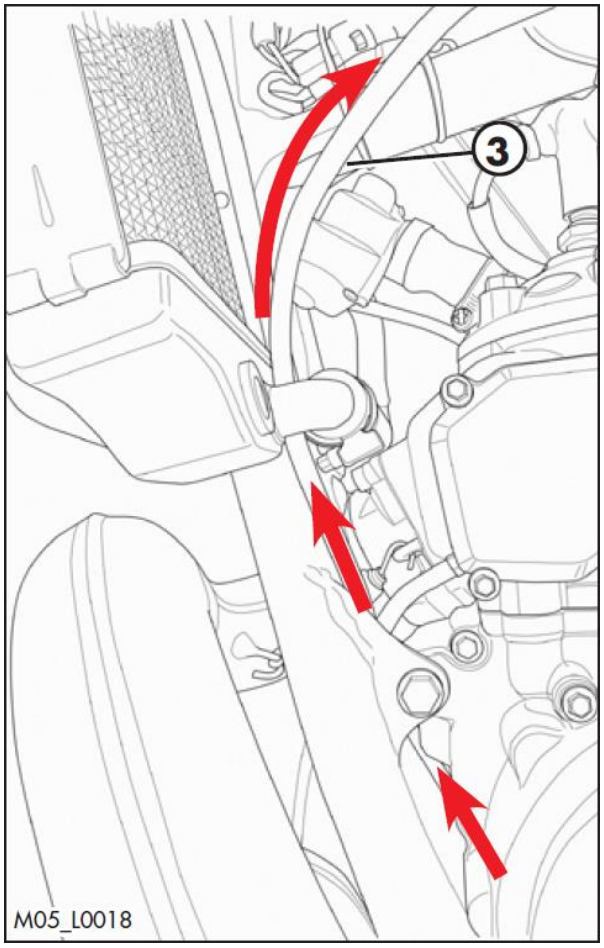
Při tankování vždy zastavte motor, nepřibližujte se s otevřeným plamenem ani zapálenou cigaretou.

Tankování provádějte v otevřeném a dobře větraném místě.

Jakékoliv rozlité palivo okamžitě očistěte!

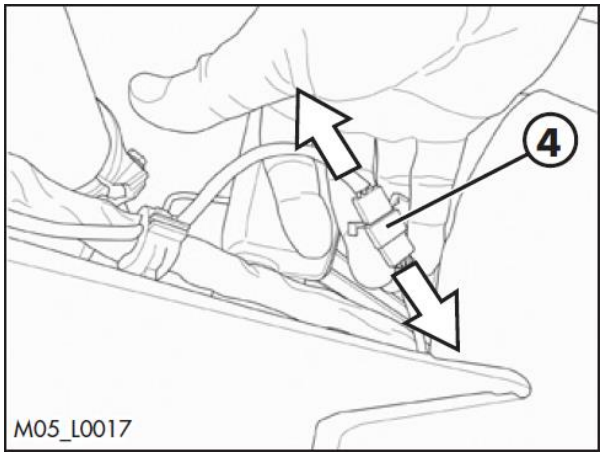
Sejměte sedadlo (str. 91)

Demontujte dva šrouby 1, které připevňují nádrž k rámu a šrouby 2 (jeden na každé straně), který upevňuje kryt nádrže s chladičem.

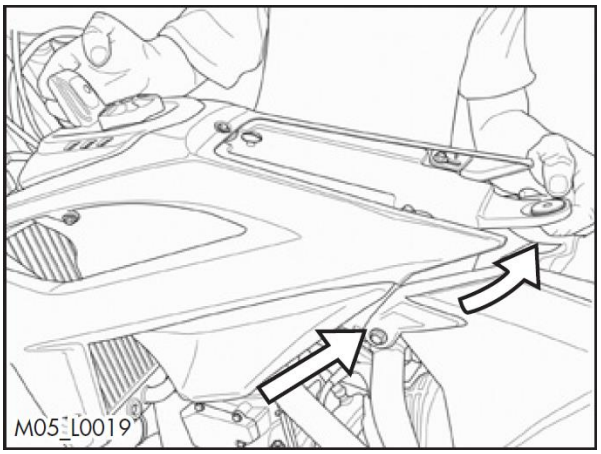



Mírně nadzvedněte nádrž a:

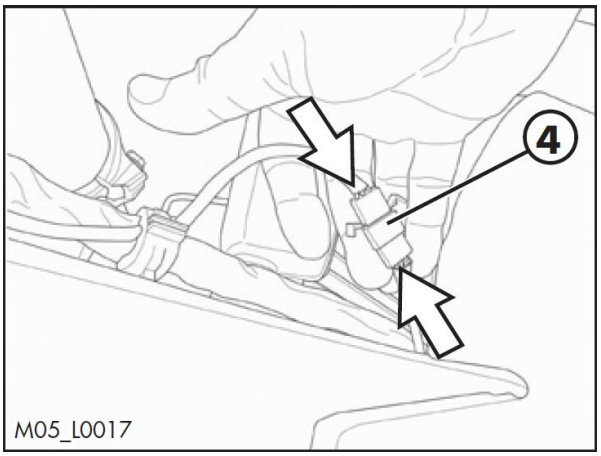
- Vyjměte hadičku 3.




- Odpojte konektor 4.

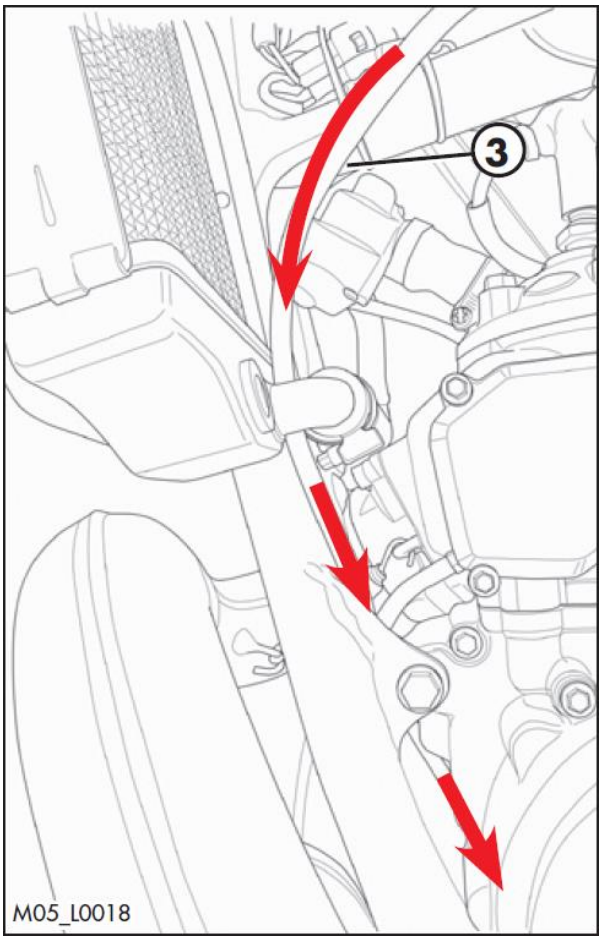



Posunete nádrž směrem dozadu a směrem dozadu i vyjměte.

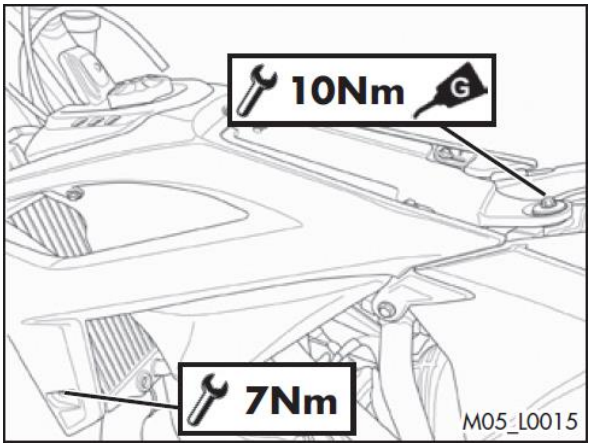



Při zpětné montáži nádrže postupujte následovně:

- umístěte nádrž na vozidlo a připojte konektor **4**.



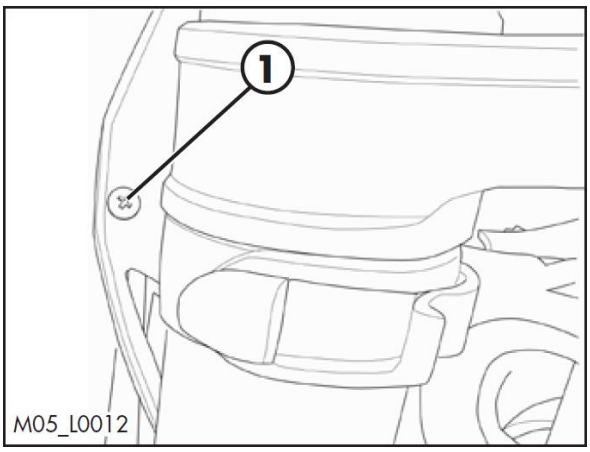

Hadici **3** vložte podle průchodu jako na obrázku.



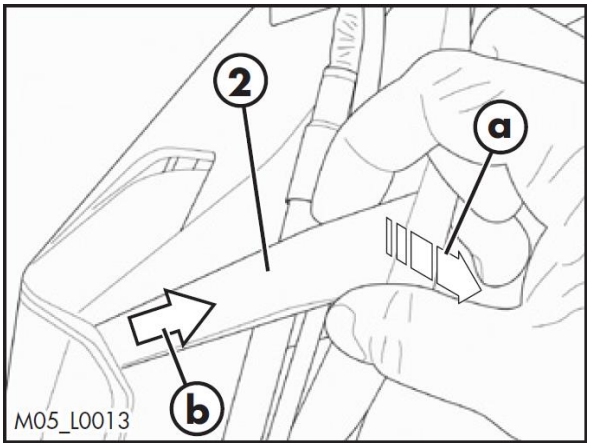

Utáhněte šrouby dle daného točivého momentu.
Po dokončení montáže lehce zatáhněte hadici 3 tak, aby byla správně natažena.

## DEMONTÁŽ A MONTÁŽ MASKY SVĚTLA

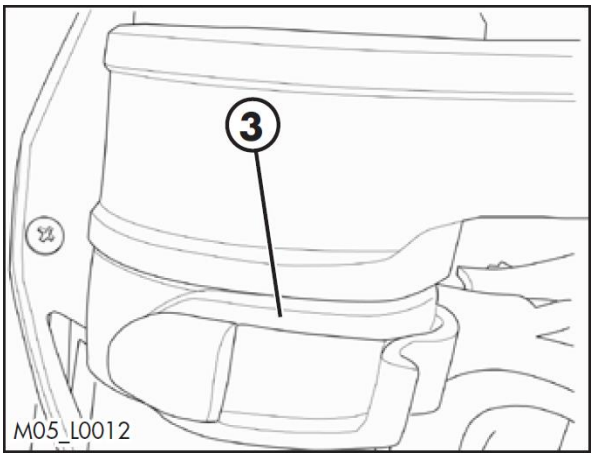
Odtáhněte šroub 1.



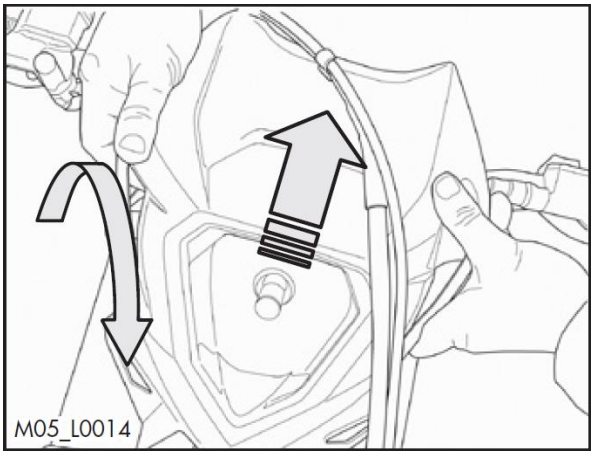

Odstraňte propojku 2 zatažením za zadní část směrem k sobě a posuňte ji směrem dozadu.




Uvolněte gumičku 3 (na každé straně jedna).




Vytáhněte masku nahoru a otočte od vrchu Dopředu.
Odpojte všechny připojené elektrické konektory masky k vozidlu.
Vyjměte masku.
Při opětovné montáži postupujte obráceně, dle pokynů uvedených výše.



# KAPITOLA 6 ODSTRAŇOPVÁNÍ PROBLÉMŮ

OBSAH

Odstraňování problémů ..... 98
Abecední rejstřík ..... 99

# ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM | PŘÍČINA | NÁPRAVA |
|---|---|---|
| Motor nestartuje | Palivový systém je ucpaný (palivové potrubí, palivová nádrž, palivový kohout) | Obraťte se na autorizovaný zákaznický servis společnosti BETAMOTOR |
| | Vzduchový filtr je špinavý | Zkontrolujte vzduchový filtr |
| | Do zapalovací svíčky nejde žádný proud | Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Pokud problém přetrvává, obraťte se na BETAMOTOR |
| | „Přechlastaný“ motor | Tlačítko elektrického spouštěče stiskněte dvakrát na 5 sekund. Pokud se vozidlo nespustí, vyjměte a vysušte zapalovací svíčku |
| | Nadměrná vzdálenost mezi elektrodami | Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami |
| | Konektor zapalování nebo cívka se uvolnila nebo zoxidovala | Očistěte přípravkem na stříkání elektrických kontaktů a utáhněte |
| | Přítomnost vody v karburátoru | Vyprázdněte nádrž karburátoru |
| Motor se spustí, ale rozsvítí se kontrolka "MIL" | Chyba systému řízení motoru | Vypusťte palivovou nádrž a doplňte směs o 1,6%. Obraťte se na autorizovaný zákaznický servis společnosti BETAMOTOR |
| na přístroji se objeví „High Voltage“ | přebíjení | Odpojte baterii (strana 72) Obraťte se na BETAMOTOR |
| Selhání motoru | Špatně nastavené jiskřiště | Obnovte jiskřiště |
| | Zapalovací svíčka je špinavá | Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku |
| Motor neudržuje volnoběh | Proudění vzduchu je ucpané | Obraťte se na BETAMOTOR |
| | Nastavovací šrouby jsou špatně nastaveny | Upravit |
| | Chybná svíčka zapalování | Vyměňte zapalovací svíčku |
| | Vadný systém zapalování | Zkontrolujte cívku a víčko zapalovací svíčky |
| Motor se přehřívá a ztrácí výkon | částečně zablokovaný tlumič výfuku | Obraťte se na BETAMOTOR |
| | Poškozené klapky sání | Obraťte se na BETAMOTOR |
| | Porucha zapalování | Obraťte se na BETAMOTOR |
| Nadměrný kouř | Možná porucha systému směšovače | Obraťte se na BETAMOTOR |
| Špatné přední brždění | Brzdové destičky opotřebované | Obraťte se na BETAMOTOR |
| | Vzduch nebo vlhkost v hydraulickém okruhu | Postupujte podle postupu popsaného na straně 59 |
| Špatné Zadní brzdění | Opotřebované brzdové destičky | Obraťte se na BETAMOTOR |
| | Vzduch nebo vlhkost v hydraulickém okruhu | Postupujte podle postupu popsaného na straně 62 |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK


Nastavení vidlice 48
Nastavení volnoběhu 41
Nastavení průtoku plynu 41
Vzduchový filtr 61

Baterie (200-250-300) 81
Brzdy 40
Uvedení do provozu 36
Žárovky 17

Karburátor 65
Řetěz 78
Kontrola a seřízení vůle řízení 75
Kontrola před a po použití 36
Čištění vozidla 84
Spojka 41
Ovládání spojky 73

Návod k obsluze digitálního tachometru 24

Elektrický diagram RR 125 Europe – RR 125 13
Elektrický systém 13
Motorový olej 55
Vypnutí motoru 38
Nastavení regulace výfukové přívěry 47

Seznámení s vozidlem 9
Vidlice 76
Přední brzda 67
Přední kolo 76
Pojistky 83
Pojistky (200-250-300) 17

Nastavení řídítek 47
Přední světlo 79

Klíč k symbolům 55
Klíč k symbolům 40

Chladicí kapalina 58

Hlavní části 5

Čerpání paliva směšovačem oleje 5
Operativní instrukce 5

Dlouhodobá nečinnost 5

Zadní brzda 5
Páka zadního odpružení 5
Doporučená maziva a kapaliny 5
Tankování 5
Demontáž a montáž bočního panelu vzduchového filtru 5
Demontáž a montáž kompletní nádrže 5
Demontáž a montáž sedla 5
Demontáž a montáž masky světla 5
Bezpečnost jízdy 5

Plánovaná údržba vozidla 5
Tlumič 5
Svíčka 5
Specifikace 5
Spuštění motoru 5
Symbol 5

Zadní světlo 5
Přehled točivého momentu 5
Sada nástrojů 5
Odstranění problémů 5
Pneumatiky 5

Údaje o identifikaci vozidla 5